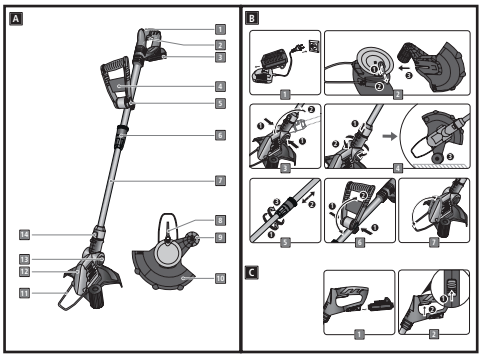
AKKU-RASENTRIMMER
CORDLESS LAWN TRIMMER

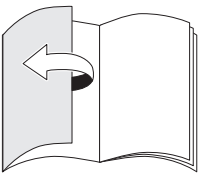
18V-Li, 3,0A

(D) **Originalbetriebsanleitung**
(CZ) **Překlad originálního návodu k obsluze**
(HR) **Prijevod originalnih uputa za rad**
(PL) **Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji**
(RO) (MD) **Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale**
(SK) **Preklad originálneho návodu na obsluhu**
(BG) **Превод на оригиналното ръководство за експлоатация**

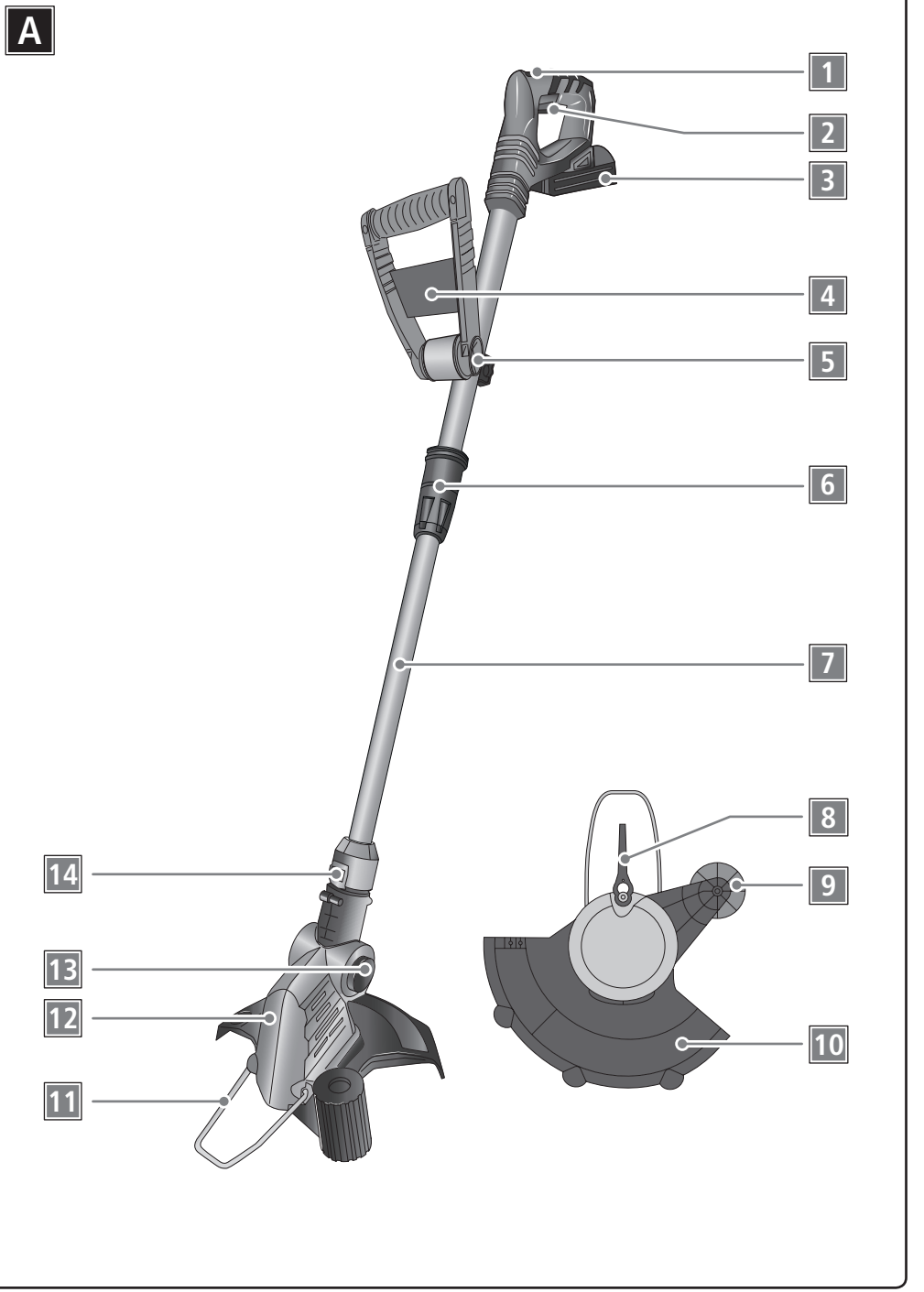
AKKU-RASENTRIMMER | AKKU-RASENTRIMMER | ELEKTRICKÁ SEKACKA NA TRÁVU | AKUMULATORSKI REZAC TRAVNJAKA | BEZPRZEWODOWY TRYMER DO TRAWNIKA | TRIMMER DE GAZON CU ACUMULATOR | ELEKTRICKÁ KOSACKA NA TRÁVU | АКУМУЛАТОРЕН ТРИМЕР ЗА ТРЕВА

(D)	Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
(CZ)	Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.
(HR)	Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
(PL)	Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
(RO) (MD)	Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile şi familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
(SK)	Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
(BG)	Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

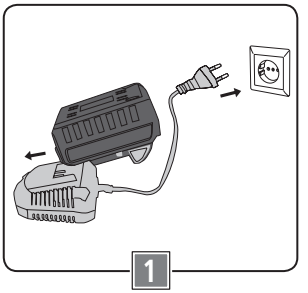


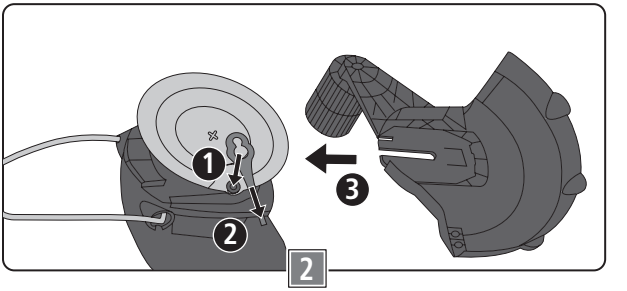


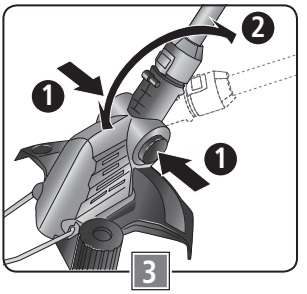
D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	24
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	43
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	62
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare şi de siguranță	81
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	100
BG	Инструкции за употреба и безопасност	119

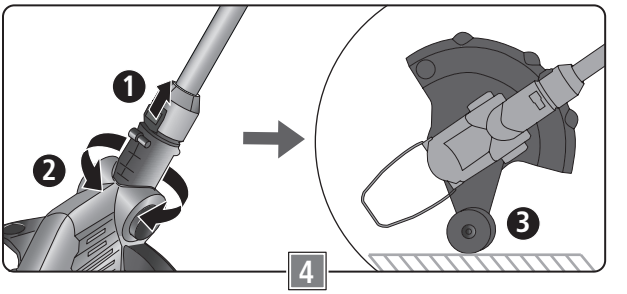

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

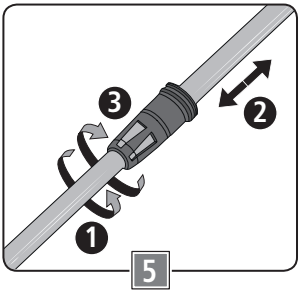
B

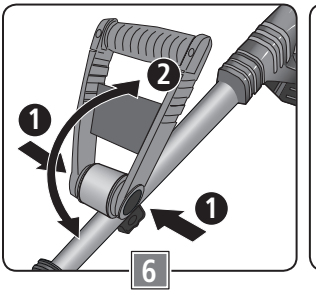


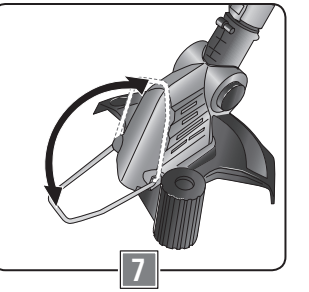




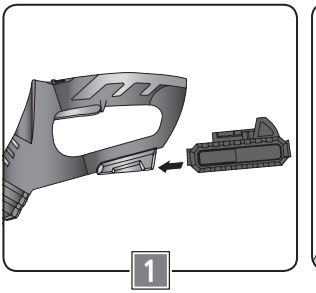


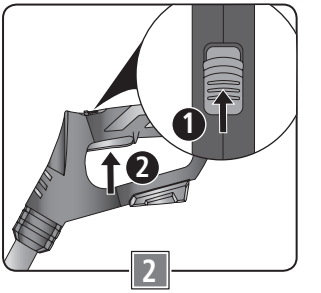






C





**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde!**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Lieferumfang

- Rasentrimmer
- Akku
- Ladegerät
- Betriebsanleitung
- 20 Ersatz-Schnittmesser

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät sicher zu benutzen.

Hinweis
Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung.

▸ **Handlungsschritt**
Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ **Handlungsergebnis**
Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

A Abbildungskennzeichnung

1 Positionsnummern, Bildnummern

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden folgende Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:

Gefahr!

Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

Warnung!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

Vorsicht!

Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung!

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Warnhinweisen

Warnhinweise sind nach folgender Struktur aufgebaut:

Signalwort (Gefahrenstufe)

Art und Quelle der Gefahr!

- Folgen bei Nichtbeachtung
- ▸ Maßnahme zur Vermeidung der Gefahr

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasentrimmer ist ausschließlich bestimmt

- zur Pflege von Rasenkanten sowie kleineren Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich.
- zur Verwendung des entsprechend der in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweise.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Sicherheit von Kindern und Personen

- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.**
- **Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.Verwenden Sie das Gerät nicht mit defekten oder nicht montierten Sicherheitseinrichtungen.**
- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät.**
- **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Entnehmen Sie stets den Akku aus dem Gerät, wenn dieses unbeaufsichtigt gelassen wird und beim Entfernen einer Blockierung.**

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Sicherheitsschuhe oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Gerätes, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Laufen Sie nie, sondern bewegen sich in einem ruhigen Gang vorwärts.**
- **Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab.**
- **Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine.**
- **Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.**

Vor dem Einsatz

- **Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Rasentrimmer und seinen Funktionen sowie seinen Bedienelementen vertraut.**
- **Dieser Rasentrimmer ist für die Pflege von Rasenkanten sowie kleineren Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen.** Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf das Gerät nicht für artfremde Zwecke eingesetzt werden.
- **Verwenden Sie den Rasentrimmer nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung.** Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- **Verwenden Sie den Rasentrimmer nur bei trockenen Wetterbedingungen.** Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern und verwenden Sie es nicht während eines Gewitters. Durch das Eindringen von Wasser in den Rasentrimmer erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Benutzen Sie keinen Rasentrimmer, dessen Schalter defekt ist und der sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.** Lassen Sie diesen von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt reparieren.
- **Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen.** Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- **Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Rasen von Ästen, Steinen, Drähten etc. befreit ist und berücksichtigen Sie dieses während des gesamten Trimmens.**
- **Bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen oder es säubern, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.**
- **Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.**
- **Niemals die Maschine in Betrieb nehmen, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.**
- **Tragen Sie während des Betriebs der Maschine jederzeit festes Schuhwerk und lange Hosen.**

Beim Einsatz

- **Vorsicht vor Verletzungen an Füßen und Händen durch die Schneideinrichtung.**
- **Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät:**
  - **wann immer Sie sich von dem Gerät entfernen.**
  - **bevor Sie Blockierungen entfernen.**
  - **vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät.**
  - **nach Berühren eines Fremdkörpers, um das Gerät auf Beschädigungen zu überprüfen.**
  - **zur sofortigen Überprüfung, wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.**
- **Falls die Maschine anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich,**
  - **suchen Sie nach Beschädigungen;**
  - **führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch;**
  - **untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an.**
- **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Der Rasentrimmer kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie den Rasentrimmer beim Einschalten parallel zum Rasen, da sonst Verletzungsgefahr besteht.**
- **Halten Sie auch beim Arbeiten einen Sicherheitsabstand zum rotierenden Messer ein.**
- **Greifen Sie nicht in das rotierende Messer.**
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen. Stolpergefahr!**
- **Entnehmen Sie den Akku beim Transport von/zu den einzelnen Arbeitsstellen.**
- **Überbrücken und manipulieren Sie niemals die am Gerät installierten Schalteinrichtungen.**
- **Augenschutz und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine zu tragen.**
- **Den Motor nur einschalten, wenn sich Hände und Füße außer Reichweite der Schneideinrichtung befinden.**
- **Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideinrichtung an Füßen und Händen.**

Nach dem Einsatz

- **Schalten Sie das Gerät aus, entnehmen Sie den Akku und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigung. Achtung, Gefahr! Schneidwerkzeug läuft nach!**
- **Sollten Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät durchführen, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.**
- **Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab und berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, ohne vorher den Akku zu entnehmen.**
- **Das Abnehmen der Schutzeinrichtungen oder der Austausch des Messers darf nur bei entferntem Akku erfolgen.** Verwenden Sie nur Original Messer und beachten Sie die Einbauhinweise!
- **Achten Sie darauf, dass Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.**
- **Reinigen Sie den Rasentrimmer nicht mit Wasser.**
- **Stellen Sie das Gerät an einem sicheren Ort ab.**
- **Lagern Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.**

- **Nehmen Sie selbst keine Reparaturen am Gerät vor, sondern lassen Sie diese nur von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.**
- **Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es abstellen und/oder lagern.**
- **Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in einer autorisierten Fachwerkstatt instand setzen lassen.**

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung!**
- **Warten Sie immer den Stillstand des Schneidwerkzeuges ab und berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, ohne vorher den Akku zu entfernen.**
- **Auch bei Beachtung aller Sicherheits- und Bedienhinweise besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen und Sachschäden.** Seien Sie sich dessen immer bewusst.
- **Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.** Verwenden Sie daher nur Original Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile.
- **Beachten Sie, eine abnormale Körperhaltung zu vermeiden und immer das Gleichgewicht zu behalten, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben und zu gehen, nicht zu laufen.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6) **Service**

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Nur der Hersteller oder von Ihm zugelassene Kundendienstunternehmen dürfen Wartungsarbeiten an Akkus durchführen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Ladegeräte

- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen,sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.**
- **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**
- **Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder einer ähnlich befugten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.**
- **Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.**

a) Bevor Sie das Ladegerät benutzen, sollten Sie sämtliche Bedien- und Warnhinweise lesen und alle Vorsichtsmaßnahmen für das Ladegerät und den Akku treffen. Hinweise hierzu finden Sie in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Gerät selbst.

b) Prüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Schäden, insbesondere das Netzkabel, den Stecker und das Gehäuse. Ein beschädigtes Ladegerät darf erst wieder verwendet werden, nachdem es repariert wurde.

c) Bitte benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es Schlägen oder Stößen ausgesetzt wurde oder es hingefallen ist und in anderer Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen technischen Kundendienst zur Reparatur oder Überprüfung.

d) Schließen Sie niemals einen Akku erneut an, der gebrannt hat oder anderweitig mit dem Ladegerät beschädigt wurde. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.

e) Bitte nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Falsche Zusammenbauten können zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.

f) Verwenden Sie das Ladegerät niemals in einem Umfeld mit explosiven oder entflammbaren Materialien. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!

g) Das Ladegerät dient nur dem privaten Gebrauch in Verbindung mit einer normalen Haushaltssteckdose. Versuchen Sie niemals, das Ladegerät mit einer Netzsteckdose einer anderen Spannungszahl zu verbinden.

h) Achten Sie stets auf eine ausreichende Belüftung, wenn Sie einen Akku aufladen. Es könnten sich Gase bilden.

i) Laden Sie den Akku nur in geschlossen Räumen auf, da das Ladegerät nur für den Innengebrauch gedacht ist.

j) Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in Kontakt mit dem Ladegerät kommt. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.

k) Das Ladegerät niemals für andere Dinge als die bestimmungsgemäß vorgesehenen benutzen. Das Ladegerät dient nur zum Aufladen desselben Akkupacks, das auch zusammen mit dem Ladegerät geliefert wird. Die Verwendung für andere Zwecke als vorgesehen kann zu Brand oder einem tödlichen Stromschlag führen.

l) Versuchen Sie nicht, den Akkupack mit einem anderen Ladegerät als dem mitgelieferten aufzuladen. Das mit diesem Elektrowerkzeug zur Verfügung gestellte Ladegerät und der Akku müssen zusammen verwendet werden.

m) Immer nur das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät zum Aufladen des Akkus verwenden. Das Ladegerät darf nicht als Stromversorgung für das Elektrowerkzeug benutzt werden.

n) Niemals nicht-wiederaufladbare Batterien benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift führt zu Gefahren.

o) Bitte stellen Sie keinen Gegenstand auf dem Ladegerät ab, und decken Sie es nicht zu, da dies zur Überhitzung führen kann. Das Ladegerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen.

p) Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpert oder es anderweitig beschädigt werden kann. Andernfalls besteht die Gefahr von Sachschäden und Verletzungen.

q) Nach Benutzung das Ladegerät immer aus der Steckdose ziehen. Auf diese Weise verhindern Sie mögliche Risiken.

r) Vor dem Durchführen von Reinigungs- oder Pflegearbeiten, immer erst den Netzstecker ziehen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags!

s) Ziehen Sie niemals den Netzstecker am Kabel aus der Steckdose, sondern immer nur am Stecker selbst. Ziehen Sie niemals am Kabel.

t) Bitte verwenden Sie keine Verlängerungskabel, es sei denn es ist unumgänglich. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels könnte zur Brand- und Stromschlaggefahr führen.

u) Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder einer ähnlich befugten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.

v) Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **WARNUNG! Stromschlaggefahr!** Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder übermäßige Netzspannung kann zu Stromschlag führen.
  - Das Gerät nur an den auf dem Geräteschild angegebenen Wechselstrom und nur an eine geerdete Steckdose anschließen.Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät von der Netzversorgung schnell trennen zu können.
  - Berühren Sie niemals das Ladegerät mit feuchten Händen.
  - Darauf achten, dass das Verbindungskabel so verlegt wird, das niemand darüber stolpern kann.
  - Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, das Kabel niemals über scharfe Kanten hängen lassen.

- **Verletzungsgefahr!** Akkus enthalten brennbare Substanzen. Wenn Akkus nicht ordnungsgemäß behandelt werden, können Sie unter bestimmten Umständen auslaufen, heiß werden, Feuer fangen oder explodieren. Eine unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Verletzungen führen.
  - Erwärmen Sie die Akkus nicht und werfen Sie sie nicht in ein offenes Feuer.
  - Setzen Sie die Akkus und den Rasentrimmer keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.
  - Tauschen Sie die Akkus nur durch denselben Akkutyp und derselben Akkumarke aus. Siehe Kapitel „Technische Daten".
  - Akkus dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
  - Bewahren Sie unbenutzte Akkus außer Reichweite von Kindern auf.
  - Wenn Kinder oder Haustiere Akkus verschlucken, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
  - Vermeiden Sie den Kontakt der Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten.

- Wenn Sie in Kontakt mit Batteriesäure kommen, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

• **Restrisiko – Verletzungsgefahr!** Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

a) Schnittverletzungen

b) **Augenverletzungen durch vom Gerät weggeschleuderte Teile oder Schmutzpartikel.** Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer einen geeigneten Augenschutz.

c) **Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.**

d) **Verletzungen der Haut durch versehentliche Berührung mit beweglichen Teilen oder Schmutzpartikeln.** Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer geeignete Schutzausrüstung, -kleidung mit langen Ärmeln und lange Hosen sowie festes Schuhwerk.

e) **Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird. Warnung!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Beseitigung von Störungen" oder kontaktieren Sie unser Service-Center.

Transport

Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku. Entfernen Sie die Schnittmesser und klappen Sie den Pflanzenschutzbügel nach oben. Lagern Sie die Schnittmesser im Zusatzgriff. Bringen Sie, falls vorhanden, Transportschutzvorrichtungen an. Tragen Sie das Produkt immer an den Griffen. Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten. Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

Der enthaltene Li-Ion Akku unterliegt dem Gefahrgutrecht, kann jedoch unter vereinfachten Bedingungen transportiert werden: Durch den privaten Benutzer kann der Akku ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden, sofern dieser einzelhandelsgerecht verpackt ist und der Transport Privatzwecken dient.

Bedeutung der Symbole

Warnung!

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!

Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassen Hecken oder Rasen.

Gehörschutz tragen!

Augenschutz tragen!

Vorsicht!

Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.

Vorsicht!

Halten Sie Dritte immer aus dem Gefahrenbereich fern.

Vorsicht!

Werkzeug läuft bei abgeschaltetem Motor nach.

Garantierte Schallleistung.

Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.

Schutzklasse II (Doppelisolierung)

Nicht ins Feuer werfen!

Wiederverwendbares Material

Lithium-Ionen-Akku

Nicht ins Wasser werfen.

Nicht Temperaturen über 45 °C aussetzen.

Typenschild

Lage: Das Typenschild befindet sich auf dem Gehäuse des Gerätes.

Hinweis

Die Kennzeichnung besitzt Urkundenwert und darf nicht verändert oder unkenntlich gemacht werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

▸ Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

Teilebezeichnung (Abb. A)

1 Einschaltsperre
2 Ein-/Ausschalter
3 Akku
4 Zusatzgriff mit Ersatz-Schnittmesser
5 Arretierknopf Zusatzgriff
6 Verdrehsicherung
7 Teleskopstiel
8 Schnittmesser
9 Führungsrad
10 Schutzhaube
11 Pflanzenschutzbügel
12 Trimmerkopf
13 Arretierknopf Arbeitswinkel
14 Verdrehsicherung

Betriebszeiten

▸ Beachten Sie die regionale Vorschriften.
▸ Erfragen Sie die Betriebszeiten bei Ihrer örtlichen Ordnungsbehörde.

Inbetriebnahme (Abb. B)

Akku laden (Bild 1)

Warnung!

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden!

- Akku ausschließlich mit dem mitgelieferten Ladegerät laden.

▸ Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku aus dem Gerät.
▸ Stecken Sie den Akku an das Ladegerät an.
▸ Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
✓ Die rote LED der Kontrollanzeige am Ladegerät leuchtet solange der Akku lädt.
✓ Leuchtet die grüne LED am Ladegerät, ist der Akku aufgeladen.
▸ Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
▸ Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

Achtung!

Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert.
Laden Sie den Akku mit dem mitgelieferten Ladegerät vor dem ersten Einsatz vollständig auf, um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten.

Zusammenbau (Bild 2)

▸ Bringen Sie das Schnittmesser an der Drehscheibe an ❶.
▸ Ziehen Sie das Schnittmesser vorsichtig bis zur Einrastung nach außen ❷.
▸ Schieben Sie die Schutzhaube über den Trimmerkopf ❸.
✓ Die Schutzhaube rastet hörbar ein.

Arbeitswinkel einstellen (Bild 3)

Der Rasentrimmer verfügt über einen 5-fach verstellbaren Arbeitswinkel. Dadurch können Sie problematische und schwer zugängliche Stellen im Garten bequem erreichen.

▸ Drücken Sie den Arretierknopf und halten Sie ihn gedrückt ❶.
▸ Stellen Sie den gewünschten Arbeitswinkel ein ❷.
▸ Lassen Sie den Arretierknopf los.
✓ Der Kopf des Rasentrimmers rastet hörbar ein.

Kantenschneid-Funktion (Bild 4)

Die Kantenschneid-Funktion ermöglicht einen präzisen und bequemen Trimmvorgang entlang der Rasenkante.

- ▸ Ziehen Sie die Verdrehsicherung nach oben ❶.
- ▸ Drehen Sie den Teleskopstiel um 180 ° in die gewünschte Richtung ❷.
- ✓ Die Verdrehsicherung rastet nach dem Drehen wieder ein.

Hinweis

- ▸ Zum leichteren Arbeiten kann der Trimmer in dieser Position auf dem Führungsrad am Boden geführt werden ❸.

Arbeitshöhe einstellen (Bild 5)

- ▸ Schrauben Sie die Klemmhülse am Teleskopstiel auf ❶.
- ▸ Stellen Sie die gewünschte Länge ein ❷.

Schrauben Sie die Klemmhülse am Teleskopgriff in der gewünchten Höhe fest ❸.

Zusatzgriff (Bild 6)

- ▸ Drücken Sie den Arretierknopf und halten Sie ihn gedrückt ❶.
- ▸ Stellen Sie den gewünschten Winkel ein ❷.
- ▸ Lassen Sie den Arretierknopf los.
- ✓ Der Zusatzgriff rastet hörbar in der gewünschten Position ein.

Pflanzenschutzbügel (Bild 7)

Der Pflanzenschutzbügel schützt Sträucher, Bäume und Beetpflanzen.

- ▸ Klappen Sie den Pflanzenschutzbügel bei Bedarf vom Schneidkopf nach unten auf.

Bedienung und Betrieb (Abb. C)

Akku einsetzen (Bild 1)

Warnung!

Falsche Handhabung des Akkus und des Ladegerätes

- Gefahr von Verletzungen und Sachschäden
- ▸ Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung des Akkus und des Ladegerätes.

- ▸ Schieben Sie den Akku in das Akkufach bis der Akku hörbar einrastet.
- ✓ Das Gerät ist betriebsbereit.

Ein- und Ausschalten (Bild 2)

Warnung!

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- ▸ Halten Sie das Gerät während des Betriebs immer mit beiden Händen fest.

- ▸ Schieben Sie die Einschaltsperre nach vorne ❶.
- ▸ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter und halten diesen gedrückt ❷.
- ▸ Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter los.

Warnung!

Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegen sich das Schnittmesser noch einige Zeit weiter.

- ▸ Lassen Sie das Schnittmesser vollständig zur Ruhe kommen.
- ▸ Berühren Sie das sich bewegenden Schnittmesser nicht und bremsen Sie dieses nicht ab.

Ladezustandsanzeige

- ▸ Der Akku verfügt über eine Ladezustandsanzeige, welche den Ladezustand des Akkus anzeigt.
- ▸ Betätigen Sie den Knopf zum Ablesen des Ladezustandes.
- ✓ Der Ladezustand wird durch die LEDs angezeigt.

Anzeige	Status
■ ■ ■	Akku ist voll geladen.
■ ■ □	Akku ist schwach.
■ □ □	Akku ist leer.

Allgemeine Hinweise zum Akku

Hinweis

Der Akku erreicht erst nach mehrmaligem Laden seine volle Kapazität.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akkus, sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Laden Sie den in das Gerät eingebauten Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Verwenden Sie zum Aufladen des in das Gerät eingebauten Li-Ionen-Akkus das mitgelieferte Ladegerät.
- Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu langsam läuft.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Allgemeine Arbeitshinweise

Achtung!

Achten Sie beim Trimmen darauf, dass keine Gegenstände wie Draht, Metallteile, Steine usw. in das Schnittmesser gelangen. Dies kann zu Schäden an der Schneideinrichtung führen. Schalten Sie bei Blockierung des Fadens durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus.

- ▸ Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben.
- ▸ Belasten Sie das Gerät während der Arbeit nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.
- ▸ Beachten Sie die Hinweise zur Wartung und Reinigung des Gerätes.

Wartung/Reinigung

Warnung!

Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!

- ▸ Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät dürfen nur bei stillgesetztem Schneidwerkzeug vorgenommen werden.
- ▸ Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt aufsuchen.
- ▸ Entnehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten.

Achtung!

Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- ▸ Führen Sie nach jeder Saison eine gründliche Reinigung an Ihrem Gerät durch.
- ▸ Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser.
- ▸ Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- ▸ Betreiben Sie das Werkzeug niemals mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen.
- ▸ Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem Handfeger.

Schnittmesser wechseln

- ▸ Schieben Sie das Schnittmesser nach innen und drücken Sie es aus dem Stift an der Drehscheibe.
- ▸ Setzen Sie das neue Schnittmesser auf den Stift an der Drehscheibe auf und ziehen Sie es nach außen.

✓ Das Schnittmesser rastet hörbar ein.

Hinweis

- ▸ Im Zusatzgriff befinden sich 20 Stück Ersatz-Schnittmesser.

Lagerung

Warnung!

Gefahr von Verletzungen durch das Schneidwerkzeug.

- ▸ Vor jedem Transport und jeder Lagerung das Gerät abschalten und den Stillstand des Schneidwerkzeuges abwarten.

- ▸ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ▸ Lagern Sie den Akku und den Rasentrimmer getrennt voneinander.
- ▸ Lagern Sie den Akku an einem kühlen und trockenen Ort. Empfohlene Lagertemperatur ca. 18°C.

Beseitigung von Störungen

Warnung!

Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

- Stellen Sie vor allen Arbeiten, das Gerät ab und entfernen Sie den Akku.
- Gerät nicht öffnen, im Zweifelsfall immer eine Service-Werkstatt aufsuchen.

Problem	Mögliche Ursacher	Fehlerbehebung
Das Gerät schaltet ab.	Der Akku ist zu heiß.	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
	Ein-/Ausschalter defekt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Motor defekt.	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
	Ein-/Ausschalter defekt.	
Starke Vibration, starke Geräusche.	Schneidmesser gebrochen.	Wechseln Sie das Schneidmesser aus.
	Schneideinrichtung verstopft.	Schneideinrichtung reinigen.
	Motor defekt.	Suchen Sie eine Fachwerkstatt auf.
Schlechtes Schneidergebnis.	Schneidmesser gebrochen.	Wechseln Sie das Schneidmesser aus.
	Schneideinrichtung verschmutzt.	Schneideinrichtung reinigen.
	Akku nicht voll geladen.	Laden Sie den Akku.

Technische Daten

Modell	1184683
Nennspannung	18 V Li, 3 Ah
Leerlaufdrehzahl	8500 min^{-1}
Schutzklasse	III
Schutzart	IPX0
Schnittkreis	ca. Ø 260 mm
Motorkopf um 180° schwenkbar	
5-fach verstellbarer Neigungswinkel	
inkl. 20 Ersatz-Schnittmesser	
Akku	
Spannung	18 V ⎓
Kapazität	3,0 Ah
Typ	Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion)
Ladedauer	ca. 90 Minutern
Akkulaufzeit	ca. 80 Minuten (ohne Last)
Ladegerät	
Versorgungsspannung	220 - 240 V ∿, 50 / 60Hz
Ausgangsspannung	22 V ⎓, 2200 mA
Schutzklasse	II

Geräuschinformation

Warnung!

Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 92 dB (A) überschreiten.

- Gefahr ernsthafter Verletzungen und Schalltraumatas.

▸ Benutzen Sie ein Gehörschutz.

Geräusch- und Vibrationsinformationen

WARNUNG! Gefahr für die Gesundheit! Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzkleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß DIN EN 50636 Anhang CC und 2000/14/EC&2005/88/EC. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 82 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel (L_{pA})	79,7 dB(A)
Unsicherheit (K_{pA})	3 dB(A)
Schallleistungspegel (L_{WA})	90,0 dB(A)
Unsicherheit (K_{WA})	2,2 dB(A)
Garantierte Schallleistung	92 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und stellen daher nicht zwangsläufig sichere Werte für den Arbeitsplatz dar. Die Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegel ist nicht zuverlässig genug, um eine sichere Aussage zu machen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Zu den Faktoren, die den jeweiligen Immissionspegel am Arbeitsplatz beeinträchtigen könnten, gehören u.a. die Besonderheiten des Arbeitsbereiches, die Dauer der Exposition, andere Geräuschquellen, usw. Beachten Sie ebenso die nationalen Vorschriften in Bezug auf die jeweils zulässigen Geräuschpegel am Arbeitsplatz. Die oben genannten Informationen geben dem Benutzer jedoch die Möglichkeit, die bestehenden Gefahren und Risiken besser einzuschätzen.

Vibrationswerte

Vibration gemessen am Hauptgriff (a_h)	2,675 m/s²
Unsicherheit (K)	1,5 m/s²
Vibration gemessen am Zusatzgriff (a_h)	3,114 m/s²

ACHTUNG! Der angegebene Schwingungswert wurde anhand einer Standardprüfmethode gemäß DIN EN 50636 Anhang BB gemessen und kann zum Vergleich mit einem anderen Werkzeug verwendet werden. Er ist auch für die vorläufige Abschätzung der Exposition gegenüber Vibrationen geeignet. Der Vibrations-Emissionswert während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach Verwendungsart des Gerätes vom angegebenen Wert abweichen.
Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
Die unsachgemäße Verwendung des Akku-Rasentrimmers kann zu Beschwerden führen, die durch Schwingungen verursacht werden

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro-und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!

Akku entsorgen

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken.
Entfernen Sie den Akku aus den Elektrogerät bevor Sie diesen entsorgen.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.
Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

EG-Konformitätserklärung

CE Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

**Vážená zákaznice,
vážený zákazníku!**

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Rozsah dodávky

- Sekačka na trávu
- Akumulátor
- Nabíječka
- Návod k obsluze
- 20 náhradních nožů

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen.
Poškozený přístroj neuvádějte do provozu! V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost

Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a postupujte podle uvedených pokynů. Tento návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití nebo pro další majitele.

- Před prvním použitím si vždy přečtěte bezpečnostní pokyny! Nedodržení pokynů v návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů může mít za následek poškození přístroje a nebezpečí pro obsluhu a další osoby.
- Všechny osoby zapojené do uvádění do provozu, provozu a údržby přístroje musí mít odpovídající kvalifikaci.

Zákaz svévolných změn a úprav

Je zakázáno provádět změny na přístroji či z něj vytvořit příslušenství. Takové změny mohou mít za následek zranění a chybnou funkci.

- Opravy přístroje smí provádět pouze pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.

Informační symboly v tomto návodu

Značky a symboly uvedené v tomto návodu vám pomohou bezpečně používat tento návod a přístroj.

Upozornění:
Informace o nejúčinnějším nebo nejpraktičtějším způsobu použití.

▸ **Provedení kroku**
Vyzve Vás k provedení kroku.

✓ **Výsledek provedeného kroku**
Výsledek sledu provedených kroků.

A Značení obrázků

1 Čísla položek, čísla obrázků

Úroveň nebezpečí varovných pokynů

V tomto návodu k obsluze se používají následující úrovně nebezpečí k upozornění na potenciální nebezpečí:

Nebezpečí!

Pokud nebudou dodržena příslušná opatření, bezprostředně hrozí nebezpečná situace, která může vést k vážnému zranění nebo dokonce k smrti.

Varování!

Pokud nebudou dodržena příslušná opatření, může nastat nebezpečná situace, která může vést k vážnému zranění nebo dokonce k smrti.

Opatrně!

Může nastat nebezpečná situace, která povede k lehkému či menšímu zranění, pokud nebudou dodržena příslušná opatření.

Pozor!

Může nastat potenciálně škodlivá situaci, která bude mít za následek materiální škody, pokud se jí nevyhnete.

Struktura varovných pokynů

Varovné pokyny mají následující strukturu:

Signální slovo

Typ a zdroj nebezpečí!

- Důsledky nerespektování

▸ Opatření k zamezení nebezpečí

Použití v souladu s určením

Sekačka na trávu je určena výhradně

- pro soukromé použití k péči o okraje trávníku a o menší travnaté plochy.
- k použití v souladu s popisy a bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.

Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné použití.

Uživatel odpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.

Bezpečnost dětí a osob

- **Tento přístroj nesmí používat děti. Děti by měly být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.**
- **Čištění a údržbu nesmějí provádět děti.**
- **Přístroj nesmí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými znalostmi nebo zkušenostmi. Pokud jsou bezpečnostní prvky přístroje vadné nebo nejsou namontované, přístroj nepoužívejte.**
- **Zůstaňte stále pozorní, věnujte pozornost tomu, co děláte, a používejte zdravý rozum při práci s přístrojem.**
- **Nepoužívejte přístroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s přístrojem může vést k vážnému zranění.
- **Pokud přístroj necháte bez dozoru a při odstraňování zablokování, vždy vyjměte z přístroje akumulátor.**

- **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných prostředků, jako je bezpečnostní obuv nebo chrániče sluchu, v závislosti na použití přístroje snižuje riziko zranění.
- **Vyvarujte se nepřirozeného držení těla. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepší ovladatelnost přístroje v nečekaných situacích.
- **S přístrojem nikdy neběhejte, pohybujte se klidným tempem vpřed.**
- **Vždy počkejte, až se řezný nástroj zastaví.**
- **Nikdy nedovolte osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny, nebo dětem používat toto nářadí.**
- **Je třeba upozornit na to, že uživatel sám je odpovědný za úrazy nebo nebezpečí pro jiné osoby či jejich majetek.**

Před použitím

- **Před zahájením práce se seznamte se sekačkou a jejími funkcemi a ovládacími prvky.**
- **Tato sekačka na trávu je určena pro péči o okraje trávníku a menší travnaté plochy v soukromém prostoru.** Z důvodu fyzického ohrožení uživatele nebo jiných osob nesmí být přístroj používán k jiným účelům.
- **Sekačku na trávu používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.** Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.
- **Používejte sekačku na trávu pouze za suchého počasí.** Nevystavujte přístroj dešti nebo vlhkému prostředí a nepoužívejte ho během bouřky. Vniknutí vody do sekačky na trávu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte sekačku na trávu, jejíž vypínač je vadný a nelze jej zapnout ani vypnout.** Nechte sekačku opravit kvalifikovaným odborníkem nebo v odborném servisu.
- **Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními nebo kryty.** Nechte je opravit nebo příp. vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo v odborném servisu.
- **Před použitím se ujistěte, že na trávníku nejsou žádné větve, kameny, dráty apod. a dbejte na to po celou dobu sečení.**
- **Před nastavováním nebo čištěním přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.**
- **Před použitím vizuálně zkontrolujte, zda nářadí nemá poškozené, chybějící nebo nesprávně namontovaná ochranná zařízení nebo kryty.**
- **Nikdy neuvádějte nářadí do provozu, pokud se v blízkosti nachází další osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.**
- **Při používání nářadí vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.**

Při použití

- **Dávejte pozor na poranění nohou a rukou řezným ústrojím.**
- **Vyjměte akumulátor z přístroje:**
  - **kdykoli se od přístroje vzdálíte.**
  - **před odstraňováním zablokování.**
  - **před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji.**
  - **po nárazu do cizího předmětu k provedení kontroly poškození přístroje.**
  - **k provedení okamžité kontroly, pokud přístroj začal nadměrně vibrovat.**
- **Pokud nářadí začne neobvykle vibrovat, je nutná okamžitá kontrola,.**
  - **zkontrolujte, zda nedošlo k poškození;**
  - **proveďte potřebnou opravu poškozených dílů;**
  - **zkontrolujte, zda nedošlo k uvolnění některých součástí a případně je utáhněte.**
- **Nepracujte s přístrojem v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Sekačka na trávu může být zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- **Při zapínání držte sekačku na trávu rovnoběžně s trávníkem, jinak hrozí nebezpečí zranění.**
- **Během práce udržujte bezpečnou vzdálenost od rotujícího nože.**
- **Nedotýkejte se rotujícího nože.**
- **Buďte obzvlášť opatrní při couvání. Nebezpečí zakopnutí!**
- **Při přenášení na místo sečení a z místa sečení vyjměte akumulátor.**
- **Nikdy nepřemosťujte a nemanipulujte se spínacím zařízením nainstalovaným na přístroji.**
- **Ochranu očí a pevnou obuv je třeba nosit po celou dobu používání nářadí.**
- **Motor zapněte pouze v případě, že jsou ruce a nohy mimo dosah řezného ústrojí.**
- **Dávejte pozor na poranění nohou a rukou řezným ústrojím.**

Po použití

- **Přístroj vypněte, vyjměte akumulátor a zkontrolujte, zda přístroj není poškozený. Pozor, nebezpečí! Řezný nástroj dobíhá!**
- **Pokud budete provádět údržbu a čištění přístroje, přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.**
- **Vždy počkejte, až se řezné ústrojí zcela zastaví a nedotýkejte se žádných nebezpečných pohyblivých součástí, aniž byste před tím vyjmuli akumulátor.**
- **Odstranění ochranných zařízení nebo výměnu nože je možné provádět pouze s vyjmutým akumulátorem.** Používejte pouze originální nože a dodržujte pokyny k instalaci!
- **Dbejte na to, aby byly větrací otvory volné a čisté.**
- **Nečistěte sekačku na trávu vodou.**
- **Odstavte přístroj na bezpečném místě.**
- **Ukládejte přístroj mimo dosah dětí.**

- **Sami neprovádějte na přístroji žádné opravy, ale nechte jej opravit kvalifikovaným odborníkem nebo v odborném servisu.**
- **Než budete přístroj odstavíte a/nebo uskladníte, nechte jej zcela vychladnout.**
- **U nářadí musí být prováděna pravidelná kontrola a údržba. Nářadí nechte opravit pouze v autorizovaném servisu.**

Obecné bezpečnostní pokyny

- **Nekovové řezné ústrojí nikdy nevyměňujte za kovové řezné ústrojí!**
- **Vždy počkejte, až se řezné ústrojí zcela zastaví a nedotýkejte se žádných nebezpečných pohyblivých součástí, aniž byste před tím vyjmuli akumulátor.**
- **I když jsou dodrženy všechny bezpečnostní a provozní pokyny, vždy existuje zbytkové riziko zranění a hmotných škod.** Buďte si toho neustále vědomi.
- **Náhradní díly musí splňovat požadavky stanovené výrobcem.** Používejte proto pouze originální náhradní díly a náhradní díly schválené výrobcem.
- **Vyvarujte se nepřirozeného držení těla a vždy udržujte rovnováhu a bezpečný postoj na svazích, při sečení choďte a neběhejte.**

Výraz „elektrické nářadí" použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje k elektrickému nářadí napájenému ze sítě (se síťovým kabelem) a k elektrickému nářadí napájenému akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k úrazům.

b) Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.

c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte zásuvkové adaptéry společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) Nepoužívejte kabel k přenášení elektrického nářadí, k jeho zavěšení nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých součástí přístroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) **Bezpečnost osob**

a) **Zůstaňte stále pozorní, věnujte pozornost tomu, co děláte, a používejte zdravý rozum při práci s elektrickým nářadím. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.

b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy noste ochranné brýle.** Osobní ochranné prostředky, jako je respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, používané ve vhodném prostředí snižují riziko zranění.

c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k napájení a/nebo k akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je nářadí vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači, nebo připojení zapnutého elektrického přístroje k napájení může vést k úrazu.

d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který necháte připevněný k otáčející se části nářadí, může způsobit zranění.

e) **Vyhněte se nepřirozenému držení těla. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepší ovladatelnost elektrického nářadí v nečekaných situacích.

f) **Používejte vhodný oděv. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se součástí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se součástmi.

g) **Pokud je nářadí vybaveno adaptérem pro připojení odsávání prachu a sběrného zařízení, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.

4) **Použití a péče o elektrické nářadí**

a) **Přístroj nepřetěžujte. Používejte správný typ nářadí pro vaši aplikaci.** Správné elektrické nářadí vykoná práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro niž je navrženo.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jeho spínač nefunguje.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) **Před prováděním jakéhokoliv nastavení, výměnou příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo vyjměte akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření zabrání náhodnému spuštění nářadí.

d) **Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte ostatním osobám, které nejsou seznámeny s tímto elektrickým přístrojem nebo s těmito pokyny, aby s přístrojem pracovaly.** Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou nekvalifikované osoby.

e) **Pečujte o elektrické nářadí. Zkontrolujte, zda pohybující se součásti pracují bezchybně a zda nejsou zaseknuté, zda nejsou jednotlivé díly zlomené nebo poškozené do té míry, že je narušena funkce nářadí. Než nářadí použijete, nechte poškozené díly opravit.** Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.

f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity jsou méně náchylné k zaseknutí a lépe se ovládají.

g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a S přihlédnutím k pracovním podmínkám a vykonávané práci.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.

5) Použití a péče o akumulátorové nářadí

a) **Akumulátor nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může být zdrojem nebezpečí požáru, pokud je použita s jiným akumulátorem.

b) **Používejte v elektrickém nářadí pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění nebo požár.

c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej z dosahu kancelářských sponek na papír, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru unikat kapalina. Vyhněte se kontaktu s kapalinou. V případě náhodného kontaktu opláchněte vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

6) Servis

a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikované osobě používající pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost elektrického přístroje.

b) **Nikdy neprovádějte údržbu na poškozených akumulátorech.** Údržbu akumulátoru smí provádět pouze výrobce nebo jím schválená servisní společnost.

Další bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- **Tento přístroj smí používat děti od 8 let a starší, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho používáním.**
- **Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu přístroje nesmí děti provádět bez dozoru.**
- **Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo osobou s podobným oprávněním, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.**
- **Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí. Porušení tohoto pokynu bude mít za následek vznik nebezpečí.**

a) Před použitím nabíječky si přečtěte všechny provozní a varovné pokyny a proveďte veškerá bezpečnostní opatření týkající se nabíječky a akumulátoru. Příslušné pokyny naleznete v tomto návodu k obsluze a na přístroji samotném.

b) Pravidelně kontrolujte, zda nabíječka a zejména napájecí kabel, zástrčka a kryt nejeví známky poškození. Poškozená nabíječka se nesmí používat, dokud nebude opravena.

c) Nabíječku nepoužívejte, pokud byla vystavena úderům a nárazům nebo pokud spadla nebo byla jinak poškozena. Přístroj předejte autorizovanému servisu k provedení opravy nebo kontroly.

d) Nikdy nepřipojujte akumulátor, který se spálil nebo byl jinak poškozen nabíječkou. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

e) Nabíječku nerozebírejte. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Nesprávné sestavení může vést k nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

f) Nikdy nepoužívejte nabíječku v prostředí s výbušnými nebo hořlavými materiály. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu!

g) Nabíječka je určena pouze pro soukromé použití společně s běžnou domácí zásuvkou. Nikdy se nepokoušejte připojit nabíječku k elektrické zásuvce s odlišným jmenovitým napětím.

h) Během nabíjení akumulátoru vždy zajistěte dostatečné větrání. Protože se mohou tvořit plyny.

i) Akumulátor nabíjejte pouze v uzavřených prostorách, protože nabíječka je určena pouze pro vnitřní použití.

j) Zajistěte, aby se nabíječka nedostala do styku s vlhkostí. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

k) Nikdy nepoužívejte nabíječku pro jiné než stanovené účely. Nabíječka je určena pouze pro nabíjení akumulátorového bloku, který je dodáván společně s nabíječkou. Použití k jiným účelům, než je stanoveno, může mít za následek požár nebo smrtelný úraz elektrickým proudem.

l) Nepokoušejte se nabíjet akumulátor jinou než dodanou nabíječkou. Nabíječka a akumulátor dodaný s tímto elektrickým nářadím se musí používat společně.

m) K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječku dodanou společně s přístrojem. Nabíječka se nesmí používat jako napájecí zdroj pro elektrické nářadí.

n) Nikdy nepoužívejte baterie, které nejsou nabíjecí. Nedodržení tohoto pokyn bude mít za následek vznik nebezpečí.

o) Neodkládejte na nabíječku žádné předměty a nezakrývejte ji, protože by mohlo dojít k přehřátí. Neumísťujte nabíječku do blízkosti zdroje tepla.

p) Napájecí kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout a aby se nemohl jinak poškodit. V opačném případě hrozí nebezpečí majetkových škod a zranění.

q) Po použití nabíječku vždy odpojte ze zásuvky. Zabráníte tak možným rizikům.

r) Před prováděním jakýchkoli úkonů čištění nebo údržby vždy odpojte síťovou zástrčku. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

s) Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte ze zásuvky za kabel, ale pouze za samotnou zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.

t) Nepoužívejte prodlužovací kabely, pokud to není nevyhnutelně nutné. Použití nevhodného prodlužovacího kabelu může vést ke vzniku nebezpečí požár a úrazu elektrickým proudem.

u) Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo osobou s podobným oprávněním, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.

v) Přístroj musí být připojen k uzemněné zásuvce.

Další bezpečnostní pokyny

- **VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Vadná elektroinstalace nebo nadměrné síťové napětí může způsobit úraz elektrickým proudem.
  - Přístroj připojte pouze ke střídavému proudu uvedenému na štítku na přístroji a pouze do uzemněné zásuvky. Síťovou zástrčku zapojte do snadno přístupné zásuvky, abyste mohli přístroj v případě nouze rychle odpojit od sítě.
  - Nikdy se nedotýkejte nabíječky mokrýma rukama.
  - Připojovací kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
  - Aby nedošlo k poškození napájecího kabelu, nikdy nenechte kabel viset přes ostré hrany.

- **Nebezpečí úrazu!** Akumulátory obsahují hořlavé látky. Pokud s akumulátory není zacházeno správně, mohou za určitých okolností vytéct, zahřívat se, začít hoře nebo explodovat. Nesprávná manipulace může vést k vážným zraněním.
  - Akumulátory nezahřívejte ani je neházejte do otevřeného ohně.
  - Nevystavujte akumulátor a sekačku na trávu přímému slunečnímu záření.
  - Akumulátor vyměňujte pouze za stejný typ a stejnou značku akumulátoru. Viz kapitola „Technické údaje".
  - Akumulátory nerozebírejte, neházejte do ohně ani nezkratujte.
  - Nepoužívané akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí.
  - Pokud dojde ke spolknutí akumulátoru dítětem nebo domácím zvířetem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Zabraňte kontaktu kyseliny akumulátoru s pokožkou, očima a sliznicemi.
- Pokud dojde ke kontaktu s kyselinou akumulátoru, opláchněte postižené místo vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- **Zbytkové riziko - riziko zranění!** I když toto elektrické nářadí používáte správně, vždy existují zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a technologií tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

a) Řezná poranění

b) Zranění očí způsobená kusy nebo nečistotami odmrštěnými přístrojem. Při práci s přístrojem vždy noste vhodnou ochranu očí.

c) Poškození sluchu, pokud není použita vhodná ochrana sluchu.

d) Poranění kůže v důsledku náhodného kontaktu s pohyblivými částmi nebo nečistotami. Při práci s přístrojem vždy noste vhodné ochranné prostředky, ochranný oděv s dlouhými rukávy a dlouhé kalhoty a pevnou obuv.

e) Poškození zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud je přístroj používán delší dobu nebo není řádně veden a udržován. Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Za určitých okolností může toto pole ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se snížilo riziko vážného nebo smrtelného zranění, doporučujeme, aby se osoby s lékařskými implantáty před použitím nářadí poradily se svým lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

V případě úrazu nebo poruchy během provozu musí být přístroj okamžitě vypnut. Zajistěte řádné ošetření zranění nebo vyhledejte lékařskou pomoc. Pro odstranění poruch si přečtěte kapitolu „Odstraňování poruch" nebo se obraťte na naše servisní středisko.

Přeprava

Výrobek vypněte a vyjměte akumulátor. Demontujte nože a vyklopte chránič květin nahoru. Uložte nože do pomocné rukojeti. Pokud je k dispozici, nainstalujte ochranu pro přepravu. Výrobek vždy přenášejte za rukojeti. Chraňte výrobek před nárazy a silnými vibracemi, ke kterým dochází zejména při přepravě ve vozidle. Zajistěte výrobek proti sklouznutí a překlopení.

Dodaný lithium-iontový akumulátor podléhá zákonu o nebezpečných látkách, ale může být přepravována za zjednodušených podmínek: Soukromý uživatel může přepravovat akumulátor po silnici bez dalších podmínek za předpokladu, že je v balení pro maloobchodní prodej a tato přeprava slouží pro soukromé účely.

Význam symbolů

Varování!

Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!

Přístroj nepoužívejte v dešti, při nepříznivém počasí, ve vlhkém prostředí nebo na vlhké keře či trávník.

Používejte ochranu sluchu!

Používejte ochranu očí!

Opatrně!
Třetí osoby vždy udržujte mimo nebezpečnou zónu.

Opatrně!
Třetí osoby vždy udržujte mimo nebezpečnou zónu.

Opatrně!
Nářadí při vypnutém motor ještě dobíhá.

Garantovaný akustický výkon.

Nabíječka je vhodná pouze pro použití v místnostech.

Třída ochrany II (dvojitá izolace)

Nevhazujte do ohně!

Opakovaně použitelný materiál

Lithium-iontový akumulátor

Nevhazujte do vody.

Nevystavujte teplotám nad 45 °C.

Typový štítek

Umístění: Typový štítek se nachází na krytu přístroje.

Upozornění:
Označení má dokumentační hodnotu a nesmí se měnit nebo být nečitelné.

Před prvním uvedením do provozu

Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiálem!

- Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

▸ Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.

Názvy dílů (obr. A)

1 Zámek vypínače
2 Vypínač
3 Akumulátor
4 Přídavná rukojeť s náhradním nožem
5 Aretační tlačítko přídavné rukojeti
6 Pojistka proti otáčení
7 Teleskopická tyč
8 Nůž
9 Vodicí kolečko
10 Ochranný kryt
11 Chránič rostlin
12 Pracovní hlava
13 Aretační tlačítko pracovního úhlu
14 Pojistka proti otáčení

Provozní doby

▸ Dodržujte místní předpisy.
▸ Příslušné provozní doby zjistíte u svého místního pořádkového orgánu.

Uvedení do provozu (obr. B)

Nabíjení akumulátoru (obr. 1)

Varování!

Nebezpečí zranění nebo majetkových škod!

- Akumulátor nabíjejte pouze dodanou nabíječkou.

▸ Akumulátor případně vyjměte z přístroje.
▸ Vložte akumulátor do nabíječky.
▸ Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
✓ Červená LED kontrolka na nabíječce svítí, dokud se akumulátor nabíjí.
✓ Pokud se rozsvítí zelená LED kontrolka na nabíječce, je akumulátor nabitý.
▸ Po nabití odpojte nabíječku od elektrické sítě.
▸ Vyjměte akumulátor z nabíječky.

Pozor!

Akumulátor je dodáván částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor plně nabijte dodanou nabíječkou, aby se zajistila plná kapacita akumulátoru.

Montáž (obr. 2)

▸ Upevněte nůž ke kotouči ❶.
▸ Opatrně vytáhněte nůž směrem ven, dokud nezaskočí ❷.
▸ Nasuňte ochranný kryt přes pracovní hlavu ❸.
✓ Ochranný kryt slyšitelně zaskočí.

Nastavení pracovního úhlu (obr. 3)

Sekačka má nastavitelný pracovní úhel v 5 polohách. Díky tomu se snadno dostanete do problematických a těžko dostupných míst na zahradě.

▸ Stiskněte a podržte aretační tlačítko ❶.
▸ Nastavte požadovaný pracovní úhel ❷.
▸ Uvolněte aretační tlačítko.
✓ Pracovní hlava slyšitelně zacvakne.

Funkce sečení okrajů (obr. 4)

Funkce sečení okrajů umožňuje přesné a pohodlné ořezávání podél okraje trávníku.

► Vytáhněte pojistku proti otáčení nahoru ❶

► Otočte teleskopickou rukojeť o 180 ° v požadovaném směru ❷.

✓ Pojistka proti otáčení po otočení zacvakne.

Upozornění:

► Pro usnadnění práce lze sekačku v této poloze vést po zemi pomocí vodicího kolečka ❸.

Nastavení pracovní výšky (obr. 5)

► Povolte objímku na teleskopické tyči ❶.

► Nastavte požadovanou délku ❷.

Utáhněte objímku na teleskopické rukojeti v požadované výšce ❸.

Přídavná rukojeť (obr. 6)

► Stiskněte a podržte aretační tlačítko ❶.

► Nastavte požadovaný úhel ❷.

► Uvolněte aretační tlačítko.

✓ Přídavná rukojeť slyšitelně zaskočí v požadované poloze.

Chránič rostlin (obr. 7)

Chránič rostlin chrání keře, stromy a záhonové rostliny.

► V případě potřeby můžete vyklopit chránič rostlin z pracovní hlavy směrem dolů.

Obsluha a provoz (obr. C)

Vložení akumulátoru (obr. 1)

Varování!

Nesprávná manipulace s akumulátorem a nabíječkou

- Nebezpečí zranění a majetkových škod
- ▸ Přečtěte si návod k obsluze akumulátoru a nabíječky a dodržujte pokyny v něm uvedené.

► Zasuňte akumulátor do prostoru pro akumulátor, až slyšitelně zacvakne.

✓ Přístroj je připraven k provozu.

Zapnutí a vypnutí (obr. 2)

Varování!

Nebezpečí zranění nebo majetkových škod.

- ▸ Při použití přístroj vždy držte oběma rukama.

► Posuňte zámek spínače dopředu ❶.

► Stiskněte vypínač a držte jej stisknutý ❷.

► Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte vypínač.

Varování!

Nebezpečí úrazu!

Po vypnutí přístroje se nůž ještě nějakou dobu pohybuje.

- ▸ Počkejte, až se nůž zcela zastaví.
- ▸ Nedotýkejte se pohybujícího nože a nebrzděte jej.

Indikátor stavu nabití

- ▸ Akumulátor má indikátor stavu nabití, který zobrazuje stav nabití akumulátoru.
- ▸ Po stisknutí tlačítka odečtěte stav nabití.
- ✓ Stav nabití je indikován LED kontrolkami.

Indikace	Stav
■ ■ ■	Akumulátor je plně nabitý.
■ ■ □	Akumulátor je slabý.
■ □ □	Akumulátor je vybitý.

Všeobecné pokyny k akumulátorům

Upozornění:

Akumulátor dosáhne plného výkonu až po opakovaném nabití.

Pro zajištění dlouhé životnosti akumulátoru byste měli dbát následujících pokynů:

- Před prvním použitím nabijte akumulátor zabudovaný do přístroje. Nenabíjejte akumulátor několikrát za sebou.
- K nabití zabudovaného lithium-iontového akumulátoru použijte dodanou nabíječku.
- Pokud přístroj pracuje pomalu, akumulátor dobijte.
- V každém případě dodržujte příslušné bezpečnostní pokyny, jakož i předpisy a pokyny pro ochranu životního prostředí.
- Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávnou manipulací.

Všeobecné pokyny pro práci

Pozor!

Při sečení dbejte na to, aby se do nože nedostaly žádné předměty, jako je drát, kovové díly, kameny apod. To může vést k poškození řezného ústrojí. Pokud dojde k zablokování nože pevnými předměty, přístroj okamžitě vypněte.

- ▸ Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje zjevné vady, jako jsou volné, opotřebované nebo poškozené součásti. Zkontrolujte pevné usazení šroubů.
- ▸ Nezatěžujte přístroj během práce do té míry, že dojde k jeho zastavení.
- ▸ Dodržujte pokyny pro údržbu a čištění přístroje.

Údržba/čištění

Varování!

Nebezpečí úrazu o nebezpečné pohyblivé součásti.

- ▸ Údržbářské a čisticí práce na přístroji se smí provádět pouze se zastaveným řezným nástrojem.
- ▸ Přístroj neotvírejte, v případě pochybností vždy vyhledejte odborný servis.
- ▸ Před prováděním jakýchkoliv prací vyjměte akumulátor.

Pozor!

Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohou přístroj nevratně poškodit. Chemické látky mohou narušit plastové části přístroje.

- ▶ Na konci každé sezóny přístroj důkladně vyčistěte.
- ▶ Nečistěte přístroj vodou.
- ▶ Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozená a zda správně sedí. V případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Nikdy nepoužívejte nářadí s vadnými ochrannými zařízeními.
- ▶ Po každém použití přístroj očistěte smetáčkem.

Výměna nože

- ▶ Zasuňte nůž dovnitř a vytlačte jej z čepu na kotouči.
- ▶ Nasaďte nový nůž na čep na kotouči a vytáhněte jej směrem ven.
- ✓ Nůž slyšitelně zacvakne.

Upozornění:

- ▶ V přídavné rukojeť je 20 kusů náhradních nožů.

Skladování

Varování!

Nebezpečí poranění o řezný nástroj.

- ▸ Před přepravou a skladováním přístroj vždy vypněte a počkejte, až se řezný nástroj zastaví.

- ▶ Přístroj skladujte v suchu mimo dosah dětí.
- ▶ Akumulátor a sekačku na trávu skladujte zvlášť.
- ▶ Akumulátor skladujte na chladném a suchém místě. Doporučená skladovací teplota je cca 18 °C.

Odstraňování poruch

Varování!

Nebezpečí zranění nebo majetkových škod.

- Před prováděním jakýchkoliv prací přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.
- Přístroj neotvírejte, v případě pochybností vždy vyhledejte servisní dílnu.

Problém	Možné příčiny	Odstraňování problémů
Přístroj se vypne.	Akumulátor je příliš horký.	Nechte akumulátor vychladnout.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Vypínač je rozbitý.	Vyhledejte odborný servis.
	Vadný motor.	
Přístroj pracuje přerušovaně.	Volný kontakt uvnitř přístroje.	Vyhledejte odborný servis.
	Vypínač je rozbitý.	
Silné vibrace, silný hluk.	Prasklý nůž.	Nůž vyměňte.
	Řezné ústrojí je ucpané.	Vyčistěte řezné ústrojí.
	Vadný motor.	Vyhledejte odborný servis.
Špatný výsledek řezání.	Prasklý nůž.	Nůž vyměňte.
	Řezné ústrojí je znečištěné.	Vyčistěte řezné ústrojí.
	Akumulátor není plně nabitý.	Nabijte akumulátor.

Technické údaje

Model	1184683
Jmenovité napětí	18 V Li, 3 Ah
Otáčky naprázdno	8500 min^{-1}
Třída ochrany	III
Stupeň krytí	IPX0
Dosah sečení	Ø cca 260 mm
Hlava motoru otočná o 180°	
Nastavení úhlu sklonu v 5 polohách	
vč. 20 náhradních nožů	
Akumulátor	
Napětí	18 V ⎓
Kapacita	3,0 Ah
Typ	Lithium-iontový akumulátor (li-Ion)
Doba nabíjení	cca 90 minut
Výdrž baterie	cca 80 minut (bez zátěže)
Nabíječka	
Napájecí napětí	220 - 240 V ~, 50 / 60Hz
Výstupní napětí	22 V ⎓, 2200 mA
Třída ochrany	II

Informace o hlučnosti

Varování!

Při práci může hladina hluku překročit 92 dB (A).

- Nebezpečí vážného zranění a akustického traumatu.
- ▸ Používejte chrániče sluchu.

Informace o hluku a vibracích

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pro zdraví! Práce bez ochrany sluchu nebo ochranného oblečení může mít za následek poškození zdraví.

Při práci používejte ochranu sluchu a vhodný ochranný oděv.

Měření bylo provedeno podle DIN EN 50636 příloha CC a 2000/14/EC&2005/88/EC. Hluk na pracovišti může překročit 82 dB(A), v takovém případě musí být zavedena potřebná ochranná opatření pro uživatele (uživatel musí používat vhodnou ochranu sluchu).

Hladina akustického tlaku (L_{pA})	79,7 dB(A)
Nejistota (K_{pA})	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	90,0 dB(A)
Nejistota (K_{WA})	2,2 dB(A)
Garantovaný akustický výkon	92 dB(A)

Výše uvedené hodnoty jsou hodnoty emisí hluku, a proto nemusí nutně představovat bezpečné hodnoty pro pracoviště. Vzájemný vztah mezi úrovní emisí a imisí není dostatečně spolehlivý, aby bylo možné s jistotou říci, zda jsou potřeba doplňková preventivní opatření či nikoliv. Mezi faktory, které by mohly ovlivnit úroveň imisí na pracovišti, patří mimo jiné specifika daného pracovního prostoru, délka expozice, další zdroje hluku atd. Dodržujte rovněž národní předpisy týkající se povolené hladiny hluku na pracovišti. Výše uvedené informace však dávají uživateli možnost lépe posoudit vyskytující se nebezpečí a rizika.

Hodnoty vibrací

Vibrace naměřená na hlavní rukojeti (a_h)	2,675 m/s²
Nejistota (K)	1,5 m/s²
Vibrace naměřená na přídavné rukojeti (a_h)	3,114 m/s²

POZOR! Uvedená hodnota vibrací byla měřena pomocí standardní zkušební metody podle DIN EN 50636 příloha BB a může být použita pro porovnání s jiným nástrojem. Je vhodná také pro předběžný odhad expozice vibracím. Úroveň emisí vibrací během samotného používání elektrického nářadí se může lišit od uvedené hodnoty v závislosti na způsobu použití přístroje.
Snažte se minimalizovat zatížení vibracemi. Opatření ke snížení expozice vibracím zahrnují například používání rukavic při práci s nářadím a omezení pracovní doby. Přitom je nutno vzít v úvahu všechny části provozního cyklu (např. doby, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a doby, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).
Nesprávné použití elektrické sekačky na trávu může způsobovat nepříjemné pocity v důsledku vibrací

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Pokyny k likvidaci elektrických spotřebičů

Elektrické spotřebiče nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a provedení směrnice do vnitrostátního práva musí být použité elektrické spotřebiče shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Alternativa recyklace k zaslání zpět: Vlastník elektrického spotřebiče je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrny, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o oběhovém hospodářství a zákona o odpadech. Toto neplatí pro příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí připojené k použitým přístrojům.

Pokyny pro výrobky napájené baterií

- Dodržujte prosím pokyny výrobce baterie!
- Používejte pouze doporučené baterie nebo podobný typ!
- Nepoužívejte různé typy baterií nebo nové a použité baterie společně!
- Při vkládání baterií zkontrolujte správnou polaritu!
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte!
- Vybité baterie vyjměte z přístroje!
- Nenabíjejte baterie, které nejsou dobíjecí!
- Napájecí svorky nesmí být zkratovány!
- Neházejte použité baterie do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!

Likvidace akumulátoru

Baterie nepatří do domácího odpadu. Jako spotřebitel jste ze zákona povinni vrátit použité baterie. Staré baterie můžete vrátit na veřejných sběrných míst ve vaší obci nebo v obchodě. Baterie obsahují škodlivé látky, které mohou při nevhodné likvidaci znečišťovat životní prostředí a působit na lidské zdraví.
Před likvidací baterii vyjměte z elektrického přístroje.

Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znovu nebo recyklovat. Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.
Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

ES prohlášení o shodě

CE Údaje a normy naleznete v přiloženém ES prohlášení o shodě.

Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete koji će vam donijeti mnogo užitka.

Opseg isporuke

- Rezač travnjaka
- Baterija
- Punjač
- Upute za uporabu
- 20 zamjenskih noževa

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja nastalih tijekom transporta. Ne koristite oštećeni uređaj! U slučaju štete obratite se podružnici Kauflanda.

Sigurnost

Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za kasniju uporabu ili sljedećeg vlasnika.

- Prije prvog puštanja u rad obavezno pročitajte sigurnosne napomene! Nepoštivanje uputa i sigurnosnih napomena može rezultirati oštećenjem opreme i opasnostima za korisnika i druge osobe.
- Sve osobe uključene u puštanje u pogon, rad i održavanje uređaja moraju biti odgovarajuće kvalificirane.

Zabrana neovlaštenih promjena i izmjena

Zabranjeno je izvoditi promjene na uređaju ili se koristiti ovim uređajem za izradu drugih uređaja. Takve promjene mogu rezultirati ozljedama osoba i kvarom.

- Popravke na uređaju smiju obavljati samo osposobljene i obučene osobe. Uvijek se koristite originalnim rezervnim dijelovima. Time se osigurava sigurnost uređaja.

Informacijski simboli ovih uputa

Oznake i simboli u ovom priručniku namijenjeni su za sigurno korištenje uputama i uređajem.

Napomena
Informacije o najučinkovitijoj, odn. praktičnijoj uporabi.

▸ **Postupak**
Zahtjeva neki postupak.

✓ **Rezultat postupka**
Rezultat niza postupaka.

A Oznake slika

1 Brojevi položaja, brojevi slika

Razine opasnosti upozorenja

U ovim uputama za uporabu nalaze se sljedeće razine opasnosti za označavanje potencijalnih opasnosti:

Opasnost!

Opasna situacija je neizbježna i, ako se ne poduzmu mjere, rezultirat će ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Upozorenje!

Može doći do opasne situacije i, ako se ne poduzmu mjere, rezultirat će ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Oprez!

Može doći do opasne situacije i, ako se ne poduzmu mjere, rezultirat će lakšim ili srednjim ozljedama.

Pozor!

Može doći do moguće opasne situacije i, ako se ne izbjegne, rezultirat će materijalnom štetom.

Struktura upozorenja

Upozorenja se dijele na sljedeće strukture:

Signalna riječ

Vrsta i izvor opasnosti!

- Posljedice nepridržavanja
- ▸ Mjere za izbjegavanje opasnosti

Namjenska uporaba

Rezač travnjaka je isključivo namijenjen

- za njegu rubnih dijelova travnjaka i travnatih površina i travnjaka u privatnim vrtovima.
- za uporabu prema opisu i sigurnosnim napomenama navedenim u ovim uputama za uporabu.

Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom. Korisnik je odgovoran za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom.

Sigurnost djece i osoba

- **Djeca ne smiju upotrebljavati uređaj. Nadzirite djecu da se ne bi igrala uređajem.**
- **Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje uređaja.**
- **Uređajem se ne smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili umnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva ili znanja. Nemojte upotrebljavati uređaj s neispravnom ili nepričvršćenom sigurnosnom opremom.**
- **Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i budite razumni tijekom rada s uređajem.**
- **Nemojte se koristiti uređajem kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nemarnosti pri uporabi uređaja može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- **Uvijek uklonite bateriju iz uređaja ako ga ostavljate bez nadzora i kada uklanjate zapreku.**

- **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek sigurnosne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što su sigurnosne cipele ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i uporabi uređaja, smanjuje opasnost od ozljeda.
- **Izbjegavajte neprirodno držanje. Osigurajte sigurno držanje i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Tako možete bolje kontrolirati uređaj u nepredviđenim situacijama.
- **Nikada nemojte trčati već se ravnomjerno, polako pomičite prema naprijed.**
- **Uvijek pričekajte da se alat za rezanje zaustavi.**
- **Nikad ne dopustite osobama koje nisu upoznate s ovim uputama ili djeci da se koriste uređajem.**
- **Treba napomenuti da je korisnik sam odgovoran za nesreće ili opasnosti prema drugim osobama ili njihovom posjedu.**

Prije rada

- **Upoznajte se s rezačem travnjaka, njegovim funkcijama i kontrolnim uređajima prije početka rada.**
- **Ovaj rezač travnjaka namijenjen je za njegu rubnih dijelova travnjaka i travnatih površina i travnjaka u privatnim vrtovima.** Zbog fizičke ugroženosti korisnika ili drugih osoba uređajem se ne smije koristiti u druge svrhe.
- **Koristite se rezačem travnjaka samo na dnevnom svjetlu ili s dobrom umjetnom rasvjetom.** Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.
- **Koristite se rezačem travnjaka samo za suhoga vremena.** Držite uređaj dalje od kiše i vlage i nemojte ga upotrebljavati za vrijeme nevremena. Prodiranjem vode povećava se rizik od električnog udara.
- **Nemojte se koristiti rezačem travnjaka čija je sklopka neispravna i koji se ne može uključiti ili isključiti.** Uređaj neka popravi kvalificirano osoblje ili specijalizirana radionica.
- **Nikada se nemojte koristiti uređajem s oštećenim ili nedostajućim zaštitnim uređajima ili poklopcima.** Neka ih popravi, odnosno zamijeni kvalificirano osoblje ili specijalizirana radionica.
- **Prije uporabe osigurajte da se na travnjaku ne nalaze grane, kamenje, žice itd. i to uzmite u obzir tijekom cjelokupnog postupka košnje.**
- **Prije nego što krenete s podešavanjem ili čišćenjem uređaja, isključite ga i uklonite bateriju.**
- **Prije uporabe potrebno je vizualno provjeriti postoje li na uređaju oštećeni, nedostajući ili nepravilno postavljeni zaštitni uređaji.**
- **Nikada nemojte stavljati uređaj u pogon kada se osobe, posebice djeca, ili životinje nalaze u blizini.**
- **Za vrijeme rada uređaja uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače.**

Prilikom rada

- **Oprez od ozljeda uzrokovanih zahvaćanjem nogu i ruku jedinicom za rezanje.**
- **Uklonite bateriju iz uređaja:**
  - **kad god se udaljavate od uređaja**
  - **prije nego što uklonite zapreke**
  - **prije provjeravanja, čišćenja ili rada na uređaju**
  - **nakon doticanja stranog tijela u svrhu provjere postoje li na uređaju oštećenja**
  - **za hitnu provjeru kada uređaj počne pretjerano jako vibrirati.**
- **Ako uređaj počne neobično jako vibrirati, odmah ga treba provjeriti.**
  - **potražite oštećenje;**
  - **provedite potrebne popravke oštećenih dijelova;**
  - **pregledajte ima li neučvršćenih dijelova i pričvrstite ih.**
- **Nemojte rukovati uređajem u potencijalno eksplozivnom području gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Rezač travnjaka može stvoriti iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Pri uključivanju rezača travnjaka držite ga paralelno travnjaku jer u suprotnom postoji opasnost od ozljede.**
- **Za vrijeme rada držite sigurnosni razmak od rotirajućeg noža.**
- **Nemojte zahvaćati u rotirajući nož.**
- **Budite posebno oprezni kada se krećete unatrag. Opasnost od spoticanja!**
- **Pri transportu od/do radnih mjesta uklonite bateriju.**
- **Nikada nemojte premošćivati sklopne uređaje montirane na uređaj ili manipulirati njima.**
- **Zaštita očiju i čvrsta obuća moraju se nositi tijekom cijelog razdoblja uporabe uređaja.**
- **Uključite motor samo kada su ruke i noge izvan dohvata jedinice za rezanje.**
- **Oprez od ozljeda uzrokovanih zahvaćanjem nogu i ruku jedinicom za rezanje.**

Nakon rada

- **Isključite uređaj, uklonite bateriju i provjerite ima li uređaj oštećenja. Pozor, opasnost! Alat za rezanje i dalje radi!**
- **Ako izvodite radove održavanja ili čišćenja na uređaju, isključite uređaj i uklonite bateriju.**
- **Uvijek pričekajte da se alat za rezanje zaustavi i nemojte doticati opasne dijelove u pokretu prije nego što uklonite bateriju.**
- **Smijete ukloniti zaštitni uređaj ili zamijeniti nož samo ako je baterija uklonjena.** Koristite se samo originalnim noževima i obratite pažnju na napomene za ugradnju!
- **Obratite pozornost na to da ventilacijski otvori uvijek budu čisti.**
- **Nemojte čistiti rezač travnjaka vodom.**
- **Odložite uređaj na sigurno mjesto.**
- **Uređaj odlažite izvan dohvata djece.**

- **Nemojte sami popravljati uređaj već popravke prepustite samo kvalificiranom osoblju ili specijaliziranoj radionici.**
- **Uređaj se mora ohladiti prije odlaganja i/ili skladištenja.**
- **Uređaj je potrebno redovito provjeravati i održavati. Uređaj smije održavati samo ovlaštena specijalizirana radionica.**

Opće sigurnosne napomene

- **Nikada nemojte zamijeniti nemetalnu jedinicu za rezanje metalnom!**
- **Uvijek pričekajte da se alat za rezanje zaustavi i nemojte doticati opasne dijelove u pokretu prije nego što uklonite bateriju.**
- **Čak i uz pridržavanje svih sigurnosnih napomena i napomena za uporabu uvijek postoji preostali rizik od ozljeda i oštećenja predmeta.** Uvijek to imajte na umu.
- **Rezervni dijelovi moraju ispunjavati zahtjeve proizvođača.** Stoga se koristite samo originalnim zamjenskim dijelovima koje je odobrio proizvođač.
- **Izbjegavajte neprirodno držanje i uvijek održavajte ravnotežu da biste u svakom trenutku stabilno stajali na padinama te kako biste hodali, a ne trčali.**

Izraz „električni alat" koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) i na električne akumulatorske alate (bez priključnog kabela).

1) Osiguranje radnog mjesta

a) Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljena radna područja mogu uzorokovati nesreće.

b) Nemojte rukovati električnim alatom u potencijalno eksplozivnom području gdje se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine. Električni alat može stvoriti iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Neka djeca i druge osobe budu udaljene dok rukujete električnim alatom. Prilikom skretanja možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

a) Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Nemojte se koristiti utičnim adapterima s uzemljenim električnim alatima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijači, peći i hladnjaci. Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od električnog udara.

c) Čuvajte električni alat od kiše ili vlage. Prodiranjem vode u električni alat povećava se rizik od električnog udara.

d) Nemojte mijenjati namjenu kabela tako da se, primjerice, njime koristite za nošenje, vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili dijelova uređaja u pokretu. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od električnog udara.

e) **Ako se koristite električnim alatom na otvorenom, koristite se samo produžnim kabelom koji je prikladan za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.

f) **Ako je rad s električnim alatom u vlažnom okruženju neizbježan, potrebno je koristiti se zaštitnom strujnom sklopkom.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

a) **Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i budite razumni tijekom rada s električnim alatom. Nemojte se koristiti električnim alatom kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nemarnosti pri uporabi električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek sigurnosne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, poput maske za zaštitu od prašine, sigurnosnih cipela sa zaštitom od klizanja, kacige ili zaštite sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.

c) **Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije no što spojite strujno napajanje i/ili bateriju, podižete ga ili nosite.** Ako se tijekom nošenja električnog alata vaš prst nalazi na prekidaču ili uključeni uređaj priključujete na strujno napajanje, to može dovesti do nesreća.

d) **Prije stavljanja električnog alata u pogon izvadite alate za podešavanje ili ključeve za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljede.

e) **Izbjegavajte neprirodno držanje. Osigurajte sigurno držanje i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Tako možete bolje kontrolirati električni alat u nepredviđenim situacijama.

f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od dijelova u pokretu.** Dijelovi u pokretu mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako je moguće montirati usisavač prašine ili uređaj za prihvat, osigurajte da su ti uređaji priključeni i da se njima pravilno koristi.** Uporaba usisavača prašine može smanjiti oštećenja nastala prašinom.

4) Uporaba i obrada električnog alata

a) **Nemojte preopteretiti uređaj. Koristite se odgovarajućim električnim alatom za svoj rad.** S pomoću odgovarajućeg električnog alata radite bolje i sigurnije u određenom rasponu snage.

b) **Nemojte se koristiti električnim alatom čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i potrebno ga je popraviti.

c) **Odspojite uređaj iz utičnice i/ili izvadite bateriju prije postavljanja uređaja, zamjene dodatne opreme ili odlaganja uređaja.** Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.

d) **Čuvajte nekorištene električne alate izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti osobama da se koriste uređajem ako nisu upoznate s uređajem ili nisu pročitale ove upute.** Električni su alati opasni ako se njima koriste neiskusne osobe.

e) **Pažljivo njegujte električne alate. Provjerite rade li pomični dijelovi ispravno i jesu li blokirani, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni na takav način da je funkcija električnog alata umanjena. Oštećene dijelove je potrebno prije uporabe popraviti.** Uzrok mnogih nesreća je loše održavanje električnog alata.

f) **Održavajte alat za rezanje oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrim rubovima za rezanje manje se zaglavljuju i jednostavnije upravljaju.

g) **Koristite se električnim alatima, priborom, namjenskim alatima itd. prema ovim uputama. Uzmite u obzir radne uvjete i radove koje je potrebno izvršiti.** Korištenje električnih alata za druge namjene može dovesti do opasnih situacija.

5) **Uporaba i rukovanje akumulatorskim alatom**

a) **Punite baterije samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač prikladan za određenu vrstu baterije može uzrokovati požar, ako se koristi s drugim baterijama.

b) **Koristite se samo prikladnim baterijama u električnim alatima.** Uporaba drugih baterija može prouzročiti ozljede ili požar.

c) **Držite neiskorištenu bateriju podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli dovesti do premošćivanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.

d) **Ako se ne koristi ispravno, može doći do istjecanja tekućine iz baterije. Izbjegavajte kontakt s tekućinom. Prilikom slučajnog kontakta, tekućinu isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, potražite liječničku pomoć.** Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacija kože ili opeklina.

6) **Servis**

a) **Dopustite samo kvalificiranom osoblju da popravlja vaš uređaj i to samo s originalnim dijelovima.** Time se osigurava sigurnost uređaja.

b) **Nikada nemojte obavljati radove održavanja na oštećenim baterijama.** Samo proizvođač ili servisi koje je on ovlastio smiju obavljati radove održavanja na baterijama.

Dodatne sigurnosne upute za punjače

- **Uređajem se smiju koristiti djeca od 8 ili više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja dobile odgovarajuću poduku te ako razumiju moguće opasnosti.**
- **Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.**
- **Proizvođač, njegov servis ili slična ovlaštena osoba moraju zamijeniti oštećeni priključni kabel da bi se izbjegle opasnosti.**
- **Ne punite nepunjive baterije. Nepridržavanje te napomene može prouzrokovati opasnosti.**

a) Prije nego što upotrijebite punjač, potrebno je pročitati sve napomene za uporabu i upozorenja te poduzeti sve mjere opreza za punjač i bateriju. Napomene za to pronaći ćete u ovim uputama za uporabu i na samome uređaju.

b) Redovito provjeravajte je li punjač oštećen, osobito priključni kabel, utikač i kućište. Oštećeni punjač smijete ponovno upotrijebiti tek nakon što je popravljen.

c) Nemojte upotrebljavati punjač ako je bio izložen udarcima, ako je pao ili ako je na drugi način oštećen. Odnesite uređaj ovlaštenom tehničkom servisu na popravak ili pregled.

d) Nikada nemojte ponovno priključivati bateriju koja je pregorjela ili je na drugi način oštećena s punjačem. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.

e) Nemojte rastavljati punjač. Popravke smije obavljati samo ovlašteni servis. Pogrešno sastavljeni dijelovi mogu dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara.

f) Nikada ne upotrebljavajte punjač u okruženju s eksplozivnim ili zapaljivim materijalima. Postoji opasnost od požara i eksplozije!

g) Punjač je namijenjen za privatnu uporabu i povezivanje s uobičajenom utičnicom za kućanstvo. Nikada ne pokušavajte povezati punjač s priključnom utičnicom ili drugim naponom.

h) Kada punite bateriju, uvijek pazite na dovoljno provjetravanje. Mogu nastati plinovi.

i) Punite bateriju samo u zatvorenim prostorijama, jer je punjač isključivo namijenjen za unutarnju upotrebu.

j) Pobrinite se da vlaga ne dođe u dodir s punjačem. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara.

k) Nikada ne upotrebljavajte punjač za nešto za što nije namijenjen. Punjač je namijenjen isključivo za punjenje baterijskog paketa koji je isporučen uz punjač. Upotreba u druge svrhe može dovesti do požara ili smrtonosnog strujnog udara.

l) Ne pokušavajte napuniti baterijski paket ni s jednim drugim punjačem osim onoga koji je isporučen. Punjač koji je stavljen na raspolaganje uz ovaj električni alat i baterija moraju se upotrebljavati zajedno.

m) Za punjenje baterije uvijek upotrebljavajte samo punjač koji je isporučen s uređajem. Punjač se ne smije upotrebljavati kao električno napajanje za električni alat.

n) Nikada nemojte upotrebljavati nepunjive baterije. Nepridržavanje ovoga propisa vodi do opasnosti.

o) Nemojte odlagati predmete na punjač i nemojte ga prekrivati jer to može dovesti do pregrijavanja. Nemojte postavljati punjač u blizini izvora topline.

p) Postavite priključni kabel tako da se nitko ne spotakne o njega ili ga na drugi način ošteti. U suprotnom postoji opasnost od oštećenja predmeta i ozljeda.

q) Nakon uporabe uvijek isključite punjač iz utičnice. Na taj način sprječavate moguće rizike.

r) Prije čišćenja ili njege uvijek prvo isključite priključni utikač. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara!

s) Nikada ne izvlačite priključni utikač iz utičnice držeći ga za kabel, nego uvijek za sami utikač. Nikada ne povlačite kabel.

t) Nemojte upotrebljavati produžni kabel, osim ako nije neophodno. Upotreba neprikladnog produžnog kabela mogla bi dovesti do opasnosti od požara i strujnog udara.

u) Proizvođač, njegov servis ili slična ovlaštena osoba moraju zamijeniti oštećeni priključni kabel da bi se izbjegle opasnosti.

v) Uređaj mora biti priključen na uzemljenu utičnicu.

Dodatne sigurnosne napomene

- **UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!** Neispravna električna instalacija ili prekomjerni mrežni napon mogu dovesti do strujnog udara.
  - Spojite uređaj isključivo na izmjeničnu struju navedenu na pločici uređaja i isključivo u uzemljenu utičnicu. Povežite priključni utikač s lako dostupnom utičnicom da biste u hitnom slučaju mogli brzo odvojiti uređaj od napajanja.
  - Nikada ne dotičite punjač vlažnim rukama.
  - Pazite da je spojni kabel postavljen tako da se nitko ne može spotaknuti o njega.
  - Da biste izbjegli oštećenje priključnog kabela, nikada nemojte pustiti da visi preko oštrih rubova.

- **Opasnost od ozljede!** Baterije sadrže zapaljive tvari. Ako se baterijama ne rukuje pravilno, u određenim okolnostima mogu isteći, zagrijati se, zapaliti se ili eksplodirati. Nepravilno rukovanje može izazvati teške ozljede.
  - Nemojte zagrijavati baterije i nemojte ih bacati u otvorenu vatru.
  - Nemojte izlagati baterije i rezač travnjaka izravnom sunčevom svjetlu.
  - Zamijenite baterije samo istim tipom i markom baterija. Vidjeti poglavlje „Tehnički podaci."
  - Baterije se ne smije rastavljati, bacati u vatru ili kratko spojiti.
  - Čuvajte nekorištene baterije izvan dohvata djece.
  - Ako djeca ili životinje progutaju baterije, odmah potražite liječničku pomoć.
  - Izbjegavajte kontakt baterijske kiseline s kožom, očima i sluznicama.
  - Ako dođete u kontakt s baterijskom kiselinom, vodom isperite zahvaćeno mjesto i odmah potražite liječničku pomoć.

- **Preostali rizici – Opasnost od ozljede!** Čak i ako se pravilno koristite ovim električnim alatom uvijek postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu se pojaviti kao posljedica načina montaže i izvedbe ovog električnog alata:

a) Posjekotine

b) Ozljede vida nastale dijelovima odbačenim iz uređaja ili česticama prljavštine. Za vrijeme rada s uređajem uvijek nosite odgovarajuću zaštitu očiju.

c) Oštećenje sluha ako se ne nosi odgovarajuća zaštita sluha.

d) Ozljede kože nastale nehotičnim dodirivanjem pokretnih dijelova ili čestica prljavštine. Za vrijeme rada s uređajem uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu i zaštitnu odjeću dugih rukava, duge hlače te čvrstu obuću.

e) Zdravstvene tegobe kao posljedica vibracija šake i ruke, ako se s uređajem radi duže vrijeme ili se njime ne upravlja ispravno i ne održava ga se ispravno. Upozorenje! Prilikom rada ovaj električni alat proizvodi elektromagnetsko polje. Ono u određenim okolnostima može oslabiti aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskih implantata prije rukovanja uređajem.

U slučaju da dođe do nesreće ili smetnje prilikom rada, uređaj je odmah potrebno isključiti. Pažljivo zbrinite ozljede ili potražite liječničku pomoć. Za uklanjanje smetnji pročitajte poglavlje „Uklanjanje smetnji" ili kontaktirajte s našim servisnim centrom.

Transport

Isključite proizvod i uklonite bateriju. Uklonite noževe i povucite zaštitu za biljke prema gore. Odložite noževe u pomoćnu ručicu. Stavite zaštitu za transport ako postoji. Nosite uređaj uvijek ga pridržavajući na ručkama. Zaštitite proizvod od udaraca i snažnih vibracija do kojih dolazi osobito pri transportu u vozilima. Osigurajte uređaj od klizanja i prevrtanja.

Sadržana Li-Ion baterija podliježe zakonodavstvu o prijevozu opasnih tvari, no može se transportirati po pojednostavljenim uvjetima. Privatni korisnik može bez dodatnih uvjeta na ulici transportirati bateriju ako je upakirana za maloprodaju i namijenjena za transport u privatne svrhe.

Značenje simbola

Upozorenje!

Pročitajte upute za uporabu prije puštanja u pogon!

Uređajem se nemojte koristiti dok kiši, pri lošem vremenu, u vlažnom okruženju ili na mokrim živicama i travnjacima.

Nosite zaštitu sluha!

Nosite zaštitu očiju!

Oprez!
Držite treće osobe podalje od područja opasnosti.

Oprez!
Držite treće osobe podalje od područja opasnosti.

Oprez!
Alat i dalje radi i nakon isključenja motora.

Zajamčena zvučna snaga.

Punjač je namijenjen samo za punjenje u zatvorenim prostorijama.

Razred zaštite II (dvostruka izolacija)

Nemojte bacati u vatru.

Ponovno iskoristivi materijal

Litij-ionska baterija

Nemojte bacati u vodu.

Nemojte izlagati temperaturi iznad 45 °C.

Tipska pločica

Položaj: Tipska pločica nalazi se na kućištu uređaja.

Napomena
Oznaka vrijedi kao dokument i ne smije se mijenjati ili postati neprepoznatljiva.

Prije prvog puštanja u pogon

Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom!

- Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- Prije prve upotrebe uklonite svu ambalažu s uređaja.

Oznaka dijelova (slika A)

1 Blokada uključivanja
2 Sklopka za uključivanje/isključivanje
3 Baterija
4 Pomoćna ručka sa zamjenskim nožem
5 Gumb za blokadu pomoćne ručice
6 Blokada okretanja
7 Teleskopski štap
8 Nož
9 Kotur
10 Zaštitna hauba
11 Zaštita za biljke
12 Glava rezača
13 Gumb za blokadu radnog kuta
14 Blokada okretanja

Vrijeme uporabe:

- Pridržavajte se regionalnih propisa.
- Informirajte se o trajanju rada pri nadležnom upravnom tijelu.

Puštanje u pogon (slika B)

Punjenje baterije (slika 1)

Upozorenje!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja predmeta.

- Bateriju punite isključivo s isporučenim punjačem.

- Po potrebi uklonite bateriju iz uređaja.
- Utaknite bateriju u punjač.
- Priključite punjač u utičnicu.
- ✓ Crvena LED kontrolna lampica na punjaču svijetli dok god se baterija puni.
- ✓ Ako svijetli zelena LED lampica na punjaču, baterija je puna.
- Nakon postupka punjenja isključite punjač s mreže.
- Uklonite bateriju iz punjača.

Pozor!

Baterija se isporučuje djelomično napunjena. Prije prve uporabe potpuno napunite bateriju pomoću isporučenog punjača da bi bila zajamčena potpuna učinkovitost.

Montaža (slika 2)

- Postavite nož na rotirajući disk ❶.
- Oprezno povucite nož prema van do ureza ❷.
- Gurnite zaštitnu haubu preko glave rezača ❸.
- ✓ Zaštitna hauba čujno dosjeda.

Namještanje radnog kuta (slika 3)

Radni kut rezača travnjaka može se podesiti u 5 položaja. Tako se lako mogu dosegnuti problematična i teško dostupna mjesta u vrtu.

- Utisnite gumb za blokadu i držite ga pritisnutim ❶.
- Postavite željeni radni kut ❷.
- Otpustite gumb za blokadu.
- ✓ Glava rezača travnjaka čujno dosjeda.

Funkcija rezanja rubnih dijelova (slika 4)

Funkcija rezanja rubnih dijelova omogućuje precizan i lak postupak rezanja uz rub travnjaka.

- ▸ Povucite blokadu okretanja prema gore ❶.
- ▸ Okrenite teleskopski štap za 180 ° u željenom smjeru ❷.
- ✓ Blokada okretanja nakon okretanja opet dosjeda.

Napomena

- ▸ Radi lakšeg rada rezačem se u tom položaju pomoću kotura može upravljati na tlu ❸.

Namještanje visine rada (slika 5)

- ▸ Zavrnite metalnu steznu čahuru na teleskopski štap ❶.
- ▸ Postavite željenu dužinu ❷.

Zavrnite metalnu steznu čahuru na teleskopsku ručku na željenu visinu ❸.

Pomoćna ručka (slika 6)

- ▸ Utisnite gumb za blokadu i držite ga pritisnutim ❶.
- ▸ Postavite željeni kut ❷.
- ▸ Otpustite gumb za blokadu.
- ✓ Pomoćna ručka čujno dosjeda u željeni položaj.

Zaštita za biljke (slika 7)

Zaštita za biljke štiti grmlje, drveće i lijehe.

- ▸ Po potrebi gurnite zaštitu za biljke od glave rezača prema dolje.

Rukovanje i rad (sl. C)

Umetanje baterije (slika 1)

Upozorenje!

Pogrešno rukovanje baterijom i punjačem

- Opasnost od ozljeda i oštećenja predmeta.
- ▸ Pročitajte i obratite pažnju na upute za uporabu baterije i punjača.

- ▸ Utaknite bateriju u pretinac baterije sve dok čujno ne dosjedne.
- ✓ Uređaj je spreman za pogon.

Uključivanje i isključivanje (slika 2)

Upozorenje!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja predmeta.

- ▸ Prilikom rada uvijek držite uređaj čvrsto objema rukama.

- ▸ Gurnite blokadu uključivanja prema naprijed❶.
- ▸ Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje i držite je pritisnutom ❷.
- ▸ Za isključivanje otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje.

Upozorenje!

Opasnost od ozljede!

Nakon isključivanja uređaja nož se još neko vrijeme pomiče.

- ▸ Pustite da se nož potpuno zaustavi.
- ▸ Nemojte dodirivati nož koji se još pokreće i nemojte ga kočiti.

Prikaz napunjenosti

- ▸ Na bateriji se nalazi indikator prikaza napunjenosti koji prikazuje stanje napunjenosti baterije.
- ▸ Pritisnite gumb da biste iščitali stanje napunjenosti.
- ✓ Stanje napunjenosti prikazano je LED lampicama.

Prikaz	Status
■ ■ ■	Baterija je potpuno napunjena.
■ ■ □	Baterija je slaba.
■ □ □	Baterija je ispražnjena.

Opće napomene o bateriji

Napomena

Baterija doseže puni kapacitet tek nakon ponavljanog punjenja.

U interesu dugog trajanja baterije, potrebno je obratiti pozornost na sljedeće:

- Napunite bateriju ugrađenu u uređaj prije prve uporabe. Nemojte puniti bateriju kratko vrijeme nekoliko puta uzastopno.
- Koristite se samo isporučenim punjačem za punjenje litij-ionske baterije ugrađene u uređaj.
- Nadopunite bateriju kada se uređaj polako pokreće.
- U svakom slučaju, pridržavajte se važećih sigurnosnih napomena kao i propisa i uputa za zaštitu okoliša.
- Nepravilnosti koje proizlaze iz nepravilnog rukovanja nisu obuhvaćene jamstvom.

Opće napomene za rad

Pozor!

Pri rezanju obratite pozornost na to da nijedan predmet poput žice, metalnih dijelova, kamena i sl. ne dođe u nož. Oni mogu dovesti do oštećenja na uređaju za rezanje. Ako je nož za rezanje blokiran čvrstim predmetima, odmah isključite uređaj.

- ▸ Prije svake uporabe provjerite ima li uređaj očitih nedostataka poput labavih, istrošenih ili oštećenih dijelova. Provjerite čvrst dosjed vijaka.
- ▸ Tijekom rada nemojte opteretiti uređaj tako da se uređaj zaustavi.
- ▸ Pridržavajte se napomena o održavanju i čišćenju uređaja.

Održavanje / čišćenje

Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uzrokovanih opasnim dijelovima u pokretu.

- ▸ Obavite radove održavanja i čišćenja uređaja samo kada je alat za rezanje zaustavljen.
- ▸ Nemojte otvarati uređaj, u slučaju sumnje uvijek potražite specijaliziranu radionicu.
- ▸ Uklonite bateriju prije svih radova.

Pozor!

Nemojte se koristiti sredstvima za čišćenje, odnosno otapalima. Mogli bi uzrokovati nepopravljivu štetu. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja.

- ▸ Nakon svake sezone provedite temeljito čišćenje svoga uređaja.
- ▸ Ne čistite uređaj vodom.
- ▸ Provjerite postoje li na poklopcu i zaštitnim uređajima oštećenja i provjerite ispravan dosjed. U slučaju potrebe ih zamijenite.
- ▸ Nikada se nemojte koristiti alatom s neispravnim zaštitnim uređajima.
- ▸ Nakon svake uporabe očistite uređaj ručnom metlicom.

Zamjena noževa

- ▸ Gurnite nož prema unutra i istisnite ga iz klina na rotirajući disk.
- ▸ Postavite novi nož na klin na rotirajućem disku i povucite ga prema van.
- ✓ Nož čujno dosjeda.

Napomena

- ▸ U pomoćnoj ručki nalazi se 20 zamjenskih noževa.

Skladištenje

Upozorenje!

Opasnost od ozljeda uzrokovanih alatom za rezanje.

- ▸ Prije svakog transporta i skladištenja isključite uređaj i pričekajte da se alat za rezanje zaustavi.

- ▸ Spremite uređaj na suho mjesto i izvan dohvata djece.
- ▸ Skladištite bateriju i rezač trave na odvojenim mjestima.
- ▸ Skladištite bateriju na hladnom i suhom mjestu. Preporučena temperatura skladištenja cca 18 °C.

Uklanjanje smetnji

Upozorenje!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja predmeta.

- Prije svakog rada odložite uređaj i uklonite bateriju.
- Nemojte otvarati uređaj, u slučaju sumnje uvijek potražite servisnu radionicu.

Problem	Mogući uzroci	Uklanjanje greške
Uređaj se isključuje.	Baterija je prevruća.	Pustite da se baterija ohladi.
	Baterija je ispražnjena.	Napunite bateriju.
	Neispravna sklopka za uključivanje/isključivanje.	Potražite specijaliziranu radionicu.
	Motor je neispravan.	
Uređaj radi uz prekide.	Unutarnji slabi kontakt.	Potražite specijaliziranu radionicu.
	Neispravna sklopka za uključivanje/isključivanje.	
Snažna vibracija, glasni zvukovi.	Nož je slomljen.	Zamijenite nož.
	Jedinica za rezanje je začepljena.	Čišćenje jedinice za rezanje.
	Motor je neispravan.	Potražite specijaliziranu radionicu.
Loš rezultat rezanja.	Nož je slomljen.	Zamijenite nož.
	Jedinica za rezanje je uprljana.	Čišćenje jedinice za rezanje.
	Baterija nije u potpunosti napunjena.	Napunite bateriju.

Tehnički podaci

Model	1184683
Nazivni napon	18 V Li, 3 Ah
Brzina vrtnje motora u praznom hodu	8500 min^{-1}
Razred zaštite	III
Vrsta zaštite	IPX0
Krug rezanja	cca ø 260 mm
Glava motora okreće se za 180°	
Nagib se može namjestiti u 5 položaja	
uklj. 20 zamjenskih noževa	
Baterija	
Napon	18 V ⎓
Kapacitet	3,0 Ah
Tip	Litij-ionska baterija (Li-Ion)
Trajanje punjenja	cca 90 minuta
Trajanje baterije	cca 80 minuta (bez opterećenja)
Punjač	
Opskrbni napon	220 – 240 V ∿, 50 / 60Hz
Izlazni napon	22 V ⎓, 2200 mA
Razred zaštite	II

Podaci o buci

Upozorenje!

Pri radu razina buke može premašiti 92 dB(A).

- Opasnost od ozbiljnih ozljeda i zvučne traume.
- ▸ Koristite se zaštitom sluha.

Podaci o buci i vibracijama

UPOZORENJE! Opasnost za zdravlje! Rad bez zaštite sluha ili zaštitne odjeće može uzrokovati zdravstvena oštećenja.

Za vrijeme rada nosite zaštitu sluha i primjerenu zaštitnu odjeću.

Izmjereno u skladu s DIN EN 50636 prilog CC i 2000/14/EC&2005/88/EC. Buka na radnom mjestu može premašiti 82 dB(A), a u tom slučaju korisnik treba poduzeti potrebne zaštitne mjere (nositi odgovarajuću zaštitu sluha.)

Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	79,7 dB(A)
Nepouzdanost (K_{pA})	3 dB(A)
Razina zvučne snage (L_{WA})	90,0 dB(A)
Nepouzdanost (K_{WA})	2,2 dB(A)
Zajamčena zvučna snaga.	92 dB(A)

Gore navedene vrijednosti vrijednosti su emisije buke i stoga ne predstavljaju nužno sigurne vrijednosti za radno mjesto. Korelacija između razine emisije i imisije nije dovoljno pouzdana za izjavu o tome jesu li potrebne dodatne mjere opreza ili ne. Čimbenicima koji mogu štetno utjecati na razine imisije na radnom mjestu pripadaju među ostalim posebnosti radnoga mjesta, trajanje izloženosti, drugi izvori buke itd. Također obratite pažnju na nacionalne propise u pogledu dopuštene razine buke na radnome mjestu. Podaci koji su gore navedeni omogućuju korisniku da bolje procijeni postojeće opasnosti i rizike.

Vrijednosti vibracije

Vibracije izmjerene na glavnoj ručki (a_h)	2,675 m/s²
Nepouzdanost (K)	1,5 m/s²
Vibracije izmjerene na pomoćnoj ručki (a_h)	3,114 m/s²

POZOR! Navedena vrijednost vibracije izmjerena je standardnom ispitnom metodom u skladu s DIN EN 50636 Prilog BB i može se upotrijebiti za usporedbu s drugim alatima. Prikladna je i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama. Vrijednost emisije vibracija tijekom stvarne uporabe električnog alata može odstupati od navedene vrijednosti ovisno o načinu uporabe uređaja.
Pokušajte što više smanjiti izloženost vibracijama. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom uporabe alata i ograničavanje radnog vremena. U tom se slučaju moraju uzeti u obzir sve komponente radnog ciklusa (na primjer, vrijeme kad je električni alat isključen i ono u kojem je uključen, ali bez opterećenja).
Nepravilna uporaba akumulatorskog rezača travnjaka može prouzrokovati poteškoće prouzrokovane vibracijama

Zbrinjavanje ambalaže

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite materijale za pakiranje u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

Napomene o zbrinjavanju električnih proizvoda

Električne uređaje nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom. U skladu s Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi te prenošenjem u nacionalno pravo, električni uređaji moraju se odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Alternativno rješenje reciklaže umjesto povrata dotrajalog uređaja: Vlasnik dotrajalog električnog uređaja dužan je, umjesto vraćanja dotrajalog uređaja, aktivno sudjelovati kod stručnog zbrinjavanja otpada u njegovom vlasništvu. Stari uređaj se može predati centru za skupljanje otpada ove vrste koji će osigurati likvidaciju dotrajalog uređaja u skladu s važećim narodnim zakonom o postupanju s otpadima. To se ne odnosi na pribor i dodatne dijelove koji su priključeni na dotrajale uređaje i pomoćne uređaje bez električnih dijelova.

Napomene o uređajima u kojima je potrebno umetnuti baterije

- Molimo slijedite upute proizvođača baterija!
- Koristite se samo preporučenim baterijama ili sličnim tipom baterija!
- Nemojte se koristiti različitim tipom baterija ili novim i korištenim baterijama istovremeno!
- Provjerite pravilan polaritet pri umetanju baterija!
- Izvadite baterije iz uređaja ako se njime ne koristite dulje vrijeme!
- Uklonite prazne baterije iz uređaja!
- Nemojte puniti baterije koje nisu namijenjene za ponovno punjenje!
- Uređaji za napajanje ne smiju se kratko spojiti!
- Ne bacajte baterije u vatru!
- Čuvajte izvan dohvata djece!

Zbrinjavanje baterije

Nemojte bacati bateriju u kućni otpad Kao korisnik zakonski ste obvezni vratiti korištene baterije. Možete predati svoje stare baterije javnom sabirnom mjestu u svojoj zajednici ili u trgovini. Baterije sadrže štetne tvari koje pogrešnim zbrinjavanjem mogu zagaditi okoliš i utjecati na ljudsko zdravlje.
Uklonite bateriju iz električnog uređaja prije nego što ga zbrinete.

Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu. Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.
Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, popravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njege.

Izjava o sukladnosti EZ-a

CE Na priloženoj Izjavi o sukladnosti EZ-a naći ćete informacije i standarde.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Zawartość opakowania

- Trymer do trawnika
- Akumulator
- Ładowarka
- Instrukcja obsługi
- 20 noży zapasowych

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.
Nie używać uszkodzonego urządzenia! W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami w niej zawartymi. Instrukcję obsługi należy przechowywać do późniejszego użytku lub dla kolejnych użytkowników urządzenia.

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy koniecznie zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa! W przypadku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji obsługi oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może dochodzić do uszkodzenia urządzania oraz do sytuacji niebezpiecznych dla osoby obsługującej urządzenie i innych osób.
- Osoby zajmujące się uruchamianiem, obsługą i konserwacją urządzenia muszą posiadać odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz wprowadzania samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian w urządzeniu lub tworzenia z niego urządzeń pomocniczych. Tego typu modyfikacje mogą prowadzić do urazów osób lub do nieprawidłowego działania urządzenia.

- Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wyznaczone i odpowiednio przeszkolone osoby. W ramach napraw należy stosować oryginalne części zamienne. Dzięki temu można zagwarantować stały poziom bezpieczeństwa urządzenia.

Symbole informacyjne zastosowane w niniejszej instrukcji

Znaki i symbole znajdujące się w niniejszej instrukcji mają za zadanie pomóc w bezpiecznym korzystaniu z instrukcji i z urządzenia.

Wskazówka
Informacje na temat najbardziej efektywnego i praktycznego wykorzystania urządzenia.

▸ **Krok roboczy**
Wskazuje na konieczność wykonania odpowiedniej czynności.

✓ **Rezultat czynności**
Wynik sekwencji kroków roboczych.

A Sposób oznaczenia rysunku

1 Numery pozycji, numery rysunków

Stopnie zagrożenia i ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące stopnie zagrożenia wskazujące na sytuacje potencjalnie niebezpieczne:

Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie zagrożenie i sytuacja prowadząca do poważnych urazów łącznie ze zgonem, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.

Ostrzeżenie!

Możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej, która może doprowadzić do poważnych urazów łącznie ze zgonem, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.

Ostrożnie!

Możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej, która może doprowadzić do lekkich lub drobnych urazów, jeśli nie zostaną podjęte odpowiednie działania.

Uwaga!

Potencjalna możliwość wystąpienia szkodliwej sytuacji, która może doprowadzić do szkód materialnych.

Struktura ostrzeżeń

Ostrzeżenia mają następującą strukturę:

Hasło ostrzegawcze (stopień zagrożenia)

Rodzaj i źródło zagrożenia!

- Skutki w przypadku nieprzestrzegania wskazówek

▸ Działanie mające na celu uniknięcie zagrożenia

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Trymer jest przeznaczony wyłącznie do

- pielęgnacji krawędzi trawników oraz mniejszych prywatnych obszarów trawiastych i trawników;
- do zastosowań zgodnych z opisami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie urządzenia będzie rozumiane jako niezgodne z przeznaczeniem.
Za szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użycia urządzenia odpowiada użytkownik.

Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych

- **Dzieciom nie wolno używać urządzenia. Należy zadbać, aby dzieci znajdowały się pod nadzorem i nie bawiły się urządzeniem.**
- **Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia.**
- **Urządzenie nie może być użytkowane przez osoby z ograniczonymi funkcjami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi lub przez osoby, które nie dysponują odpowiednią wiedzą i doświadczeniem.Nie używać urządzenia z uszkodzonymi zabezpieczeniami lub gdy nie są one zamontowane.**
- **Podczas prac z użyciem urządzenia należy zachować ostrożność, uważać, na to, jakie czynności się wykonuje, i zachować zdrowy rozsądek.**
- **Nie wykonywać prac z użyciem urządzenia elektrycznego w sytuacji zmęczenia bądź pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas pracy z użyciem urządzenia elektrycznego może być przyczyną poważnych urazów.
- **Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru oraz zdjęciem blokady należy zawsze wyciągać akumulator.**

- **Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak obuwie ochronne środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i sposobu wykorzystania urządzenia, zmniejsza ryzyko urazów.
- **Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Należy dbać o stabilną postawę, przez cały czas utrzymując równowagę ciała.** Dzięki temu w nieoczekiwanej sytuacji można łatwiej opanować urządzenie.
- **Nigdy nie biegać, lecz poruszać się spokojnym krokiem w przód.**
- **Zawsze odczekać do całkowitego zatrzymania się narzędzia tnącego.**
- **Nigdy nie zezwalać na użytkowanie maszyny osobom, które nie zapoznały się z instrukcją, ani dzieciom.**
- **Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia względem innych osób lub ich mienia.**

Przed użyciem

- **Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z trymerem do trawnika, jego funkcjami oraz elementami obsługowymi.**
- **Trymer jest przeznaczony do pielęgnacji krawędzi trawników oraz mniejszych prywatnych obszarów trawiastych i trawników.** Urządzenia nie wolno używać do innych celów ze względu na fizyczne zagrożenie dla użytkownika lub innych osób.
- **Używać trymera do trawnika jedynie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.** Na stanowisku pracy musi panować ład i porządek. Stanowisko pracy musi być dobrze oświetlone.
- **Używać trymera do trawnika wyłącznie wtedy, kiedy jest sucho.** Urządzenie należy chronić przed deszczem lub wilgocią. Nie używać go podczas burzy. Wnikająca do trymera woda zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie należy używać trymera z uszkodzonym wyłącznikiem, którego nie można ani włączyć, ani wyłączyć.** Naprawę należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi lub specjalistycznemu warsztatowi.
- **Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi zabezpieczeniami lub osłonami.** Ich naprawę lub wymianę należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi lub specjalistycznemu warsztatowi.
- **Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że na trawniku nie ma gałęzi, kamieni, drutów itp., i zadbać o to podczas całego procesu strzyżenia.**
- **Przed wprowadzeniem zmiany ustawień urządzenia lub jego czyszczeniem należy urządzenie wyłączyć i wyciągnąć z niego akumulator.**
- **Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy przeprowadzić kontrolę wizualną pod kątem uszkodzonych, brakujących lub niewłaściwie zamontowanych zabezpieczeń lub osłon.**
- **Nigdy nie uruchamiać maszyny, jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.**
- **Podczas użytkowania maszyny zawsze należy nosić stabilne obuwie i długie spodnie.**

Podczas użytkowania

- **Zachować ostrożność – mechanizm tnący może generować urazy stóp i dłoni.**
- **Z urządzenia należy wyciągać akumulator:**
  - **zawsze przed oddaleniem się od urządzenia;**
  - **przed usunięciem blokad;**
  - **przed przeglądami, czyszczeniem lub innymi pracami wykonywanymi na urządzeniu;**
  - **po kontakcie z ciałem obcym w celu przeprowadzenia kontroli urządzenia pod kątem uszkodzeń;**
  - **w ramach natychmiastowej kontroli w momencie, gdy urządzenie zaczyna generować nadmierne wibracje.**
- **Jeśli maszyna zaczyna intensywnie wibrować w nietypowy sposób, należy natychmiast przeprowadzić kontrolę,**
  - **wyszukać uszkodzone elementy;**
  - **przeprowadzić wymaganą naprawę uszkodzonych części;**
  - **skontrolować urządzenie pod kątem występowania luźnych elementów i odpowiednio je dokręcić.**
- **Nie wykonywać prac z użyciem urządzenia w strefach zagrożenia wybuchem, w których znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Akumulator trymera do trawnika może generować iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- **W momencie włączania należy trzymać trymer równolegle do trawnika, ponieważ w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo obrażeń.**
- **Podczas prac należy również zachować bezpieczną odległość od wirującego noża.**
- **Nigdy nie dotykać wirującego noża.**
- **Zachować szczególną ostrożność podczas poruszania się w tył. Zagrożenie związane z możliwością potknięcia!**
- **Podczas przenoszenia urządzenia między poszczególnymi miejscami wykonywania prac należy z urządzenia wyciągać akumulator.**
- **Nigdy nie mostkować zainstalowanych na urządzeniu elementów załączających, ani przy nich nie manipulować.**
- **Podczas pracy z wykorzystaniem maszyny należy przez cały czas stosować środki ochrony oczu oraz nosić stabilne obuwie.**
- **Silnik należy włączać jedynie wtedy, gdy dłonie i stopy znajdują się poza zasięgiem układu tnącego.**
- **Ostrożnie – mechanizm tnący może generować urazy stóp i dłoni.**

Po zakończeniu użytkowania

- **Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć z niego akumulator i skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń. Uwaga, niebezpieczeństwo! Urządzenie tnące po wyłączeniu pozostaje przez chwilę w ruchu.**
- **Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i wyciągnąć z niego akumulator.**
- **Zawsze należy odczekać do całkowitego zatrzymania się narzędzia tnącego i nie dotykać wirujących niebezpiecznych elementów, nie wyciągnąwszy wcześniej akumulatora z urządzenia.**
- **Zabezpieczenia można zdejmować z urządzenia, gdy został z niego wyciągnięty akumulator. Ta sama zasada dotyczy wymiany noża.** Stosować jedynie oryginalne noże i postępować zgodnie z instrukcjami montażu!
- **Upewnić się, że szczeliny wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.**
- **Nie czyścić trymera przy użyciu wody.**
- **Odstawiać urządzenie w bezpiecznym miejscu.**
- **Nie przechowywać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci.**
- **Napraw urządzenia nie należy wykonywać samodzielnie, lecz zlecać je wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi lub specjalistycznemu warsztatowi.**

- **Przed odstawieniem i/lub rozpoczęciem składowania urządzenia należy odczekać do jego wystygnięcia.**
- **Maszynę należy regularnie poddawać przeglądom i czynnościom konserwacyjnym. Maszynę należy oddawać do naprawy jedynie w autoryzowanych warsztatach.**

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **Nigdy nie wymieniać mechanizmu tnącego wykonanego z materiału niemetalowego na metalowy mechanizm!**
- **Zawsze należy odczekać do całkowitego zatrzymania się narzędzia tnącego i nie dotykać wirujących niebezpiecznych elementów, nie wyciągnąwszy wcześniej akumulatora z urządzenia.**
- **Nawet gdy będą przestrzegane wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i obsługi, zawsze występuje resztkowe ryzyko obrażeń i szkód materialnych.** Przez cały czas należy mieć tego świadomość.
- **Części zamienne muszą spełniać wymogi określone przez producenta.** Dlatego należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne lub części zamienne zatwierdzone przez producenta.
- **Należy unikać nienaturalnej postawy ciała i zawsze utrzymywać równowagę, aby przez cały czas zachować bezpieczną pozycję na zboczach. Podczas pracy z urządzeniem należy chodzić – nie wolno biegać.**

Zastosowane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie „Urządzenie elektryczne" odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (za pośrednictwem kabla) oraz urządzeń elektrycznych zasilanych za pośrednictwem akumulatorów (bez kabla sieciowego).

1) **Bezpieczeństwo na stanowisku pracy**

a) **Na stanowisku pracy musi panować ład i porządek. Stanowisko pracy musi być dobrze oświetlone.** Bałagan lub brak oświetlenia stref roboczych może być przyczyną wypadków.

b) **Nie wykonywać prac z użyciem urządzenia elektrycznego w strefach zagrożenia wybuchem, w których znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Urządzenia elektryczne generują iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.

c) **Podczas pracy z użyciem urządzenia elektrycznego w jego pobliżu nie mogą się znajdować dzieci i inne osoby.** W momencie zakłócenia skupienia można utracić kontrolę nad urządzeniem.

2) **Bezpieczeństwo elektryczne**

a) **Wtyczka urządzenia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wszelkie modyfikacje wtyczki są niedopuszczalne. Nie stosować wtyczek z adapterami razem z uziemionymi urządzeniami elektrycznymi.** Ryzyko porażenia prądem jest znacznie mniejsze, gdy stosuje się oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda.

b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi elementami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** W momencie, gdy organizm ludzki jest elementem uziemienia, ryzyko porażenia prądem jest znacznie większe.

c) **Urządzenia elektryczne należy przechowywać z dala od deszczu lub wilgoci.** Przedostająca się do urządzenia elektrycznego woda zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

d) **Nie używać kabla niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia lub zawieszania urządzenia, ani nie pociągać za kabel w celu wyłączenia wtyczki z gniazdka. Kabel należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów urządzeń.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.

e) **Podczas wykonywania prac z użyciem narzędzia elektrycznego na wolnym powietrzu należy stosować przedłużacze przystosowane do pracy w takich warunkach.** Ryzyko porażenia prądem jest znacznie mniejsze, gdy stosuje się przedłużacze przystosowane do prac na zewnątrz.

f) **Jeśli nie da się uniknąć zastosowania urządzenia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu, wówczas należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

3) **Bezpieczeństwo osób**

a) **Podczas prac z użyciem urządzenia elektrycznego należy zachować ostrożność, uważać, na to, jakie czynności się wykonuje, i zachować zdrowy rozsądek. Nie wykonywać prac z użyciem narzędzia elektrycznego w sytuacji zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas pracy z użyciem urządzenia elektrycznego może być przyczyną poważnych urazów.

b) **Należy stosować środki ochrony indywidualnej.** Zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i sposobu wykorzystania urządzenia, zmniejsza ryzyko urazów.

c) **Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania i/lub akumulatora należy upewnić się, czy jest ono wyłączone. To samo należy uczynić zanim będziemy podnosić lub przenosić urządzenie.** Jeśli podczas przenoszenia urządzenia umieścimy palec na włączniku lub jeśli podłączymy do sieci zasilającej włączone urządzenie, wówczas grozi to wypadkiem.

d) **Przed włączeniem urządzenia elektrycznego należy z niego usunąć wszelkie narzędzia lub klucze, które były wykorzystywane do jego ustawiania.** Narzędzia lub klucze znajdujące się w obrębie ruchomych elementów urządzenia mogą spowodować urazy.

e) **Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Należy dbać o stabilną postawę, przez cały czas utrzymując równowagę ciała.** Dzięki temu w nieoczekiwanej sytuacji można łatwiej zapanować nad urządzeniem.

f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży, ani biżuterii. Włosy, odzież oraz rękawice należy trzymać w bezpiecznej odległości od ruchomych elementów urządzenia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.

g) **W momencie, gdy do urządzenia montowane są urządzenia zasysające lub wychwytujące, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza może zmniejszyć zagrożenia generowane przez pył.

4) **Zastosowanie i obsługa urządzeń elektrycznych**

a) **Nie przeciążać urządzenia. W ramach wykonywanych prac należy stosować urządzenia elektryczne dostosowane do ich charakteru.** Przy użyciu odpowiednio dobranego urządzenia elektrycznego można wykonywać prace w bardziej optymalny i bezpieczny sposób, gdy pracuje ono w podanym zakresie mocy.

b) **Nie używać urządzeń elektrycznych, których włączniki są uszkodzone.** Urządzenie elektryczne, którego nie można włączać lub wyłączać, stanowi zagrożenie. Należy je oddać do naprawy.

c) **Przed zmianą ustawień bądź wyposażenia urządzenia lub przed jego odłożeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyciągnąć akumulator.** Tego typu środki ostrożności zapobiegają przypadkowemu uruchomieniu urządzenia elektrycznego.

d) **Nieużywane urządzenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie powierzać obsługi urządzenia osobom, które nie znają jego przeznaczenia lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Urządzenia elektryczne są niebezpieczne, gdy są użytkowane przez niedoświadczone osoby.

e) **Urządzenia elektryczne należy starannie czyścić. Należy kontrolować, czy ruchome elementy prawidłowo działają i nie zacinają się. Należy również sprawdzać, czy nie występują pęknięte elementy lub czy nie są one uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie urządzenia. Przed zastosowaniem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Do wielu wypadków dochodzi w wyniku niewłaściwej konserwacji urządzeń elektrycznych.

f) **Narzędzia tnące należy na bieżąco ostrzyć i utrzymywać w czystości.** Urządzenia z ostrymi krawędziami urządzeń tnących poddawane starannej pielęgnacji rzadziej się zacinają i dają się łatwiej prowadzić.

g) **Urządzenie elektryczne, jego wyposażenie, osprzęt itp. należy eksploatować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Podczas prac należy uwzględniać warunki otoczenia oraz charakter wykonywanych czynności.** Zastosowanie urządzeń elektrycznych do celów innych niż przewidywane może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

5) **Zastosowanie i obsługa urządzeń akumulatorowych**

a) **Akumulatory należy ładować jedynie przy użyciu ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatorów może stanowić zagrożenie, gdy zostanie wykorzystana do ładowania akumulatorów innego typu.

b) **W urządzeniach elektrycznych należy stosować jedynie takie akumulatory, które są do tego przeznaczone.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną urazów oraz pożarów.

c) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych niewielkich przedmiotów z metalu, które mogłyby doprowadzić do zmostkowania styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może doprowadzić do poparzeń lub wywołać pożar.

d) **W przypadku niewłaściwego zastosowania może dochodzić do wycieku płynu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z tym płynem. W sytuacji przypadkowego kontaktu płyn należy spłukać wodą. Jeśli płyn przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Wyciekający z akumulatora płyn może prowadzić do podrażnień skóry lub poparzeń.

6) **Serwis**

a) **Naprawy narzędzi elektrycznych należy powierzać jedynie wykwalifikowanemu personelowi.** W ramach napraw należy wykorzystywać jedynie oryginalne części zamienne. Dzięki temu można zagwarantować stały poziom bezpieczeństwa urządzenia.

b) **Nigdy nie przeprowadzać prac konserwacyjnych na uszkodzonych akumulatorach.** Prace konserwacyjne na akumulatorach może przeprowadzać jedynie producent lub zatwierdzone przez niego firmy serwisowe.

Dodatkowe instrukcje w zakresie bezpiecznego użytkowania ładowarek

- **Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych bądź takie, którym brakuje doświadczenia oraz wiedzy, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.**
- **Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem. Czyszczenie oraz prace konserwacyjne na urządzeniu nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.**
- **Uszkodzony kabel sieciowy musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis obsługi klienta lub inną upoważnioną do tego osobę, tak by wykluczyć niebezpieczeństwo.**
- **Nie ładować baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do zagrożeń.**

a) Przed rozpoczęciem korzystania z ładowarki należy zapoznać się z wszelkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi oraz z ostrzeżeniami oraz podjąć wszelkie środki ostrożności związane z ładowarką i akumulatorem. Wskazówki w tym zakresie podano w niniejszej instrukcji obsługi. Znajdują się one również na samym urządzeniu.

b) Ładowarkę należy poddawać regularnym kontrolom pod kątem uszkodzeń. Dotyczy to w szczególności kabla sieciowego, wtyczki i obudowy. Uszkodzoną ładowarkę można użytkować ponownie dopiero po przeprowadzeniu jej naprawy.

c) Nie należy używać ładowarki, gdy była on narażona na uderzenia bądź upadła lub została uszkodzona w jakikolwiek inny sposób. Urządzenie należy przekazać do naprawy lub przeglądu w autoryzowanym punkcie obsługi technicznej.

d) Nigdy nie podłączać ponownie akumulatora, który się palił lub został uszkodzony w inny sposób przez ładowarkę. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

e) Nie wolno demontować ładowarki. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis obsługi klienta. Nieodpowiedni montaż urządzenia może generować niebezpieczeństwo pożarowe lub porażenie prądem.

f) Nigdy nie używać ładowarki w otoczeniu, w którym znajdują się materiały wybuchowe lub zapalne. Podczas ładowania istnieje ryzyko pożarowo-wybuchowe.

g) Ładowarka służy wyłącznie do użytku w zakresie prywatnym w połączeniu z typowymi gniazdami występującymi w gospodarstwach domowych. Nigdy nie należy podejmować prób podłączania ładowarki do gniazd o innym napięciu.

h) Podczas ładowania akumulatora należy zawsze dbać o właściwą wentylację. Podczas ładowania mogą wytwarzać się gazy.

i) Akumulator należy ładować zawsze w zamkniętych pomieszczeniach, ponieważ ładowarka jest przeznaczona do użytku jedynie wewnątrz budynków.

j) Należy zadbać, aby do ładowarki nie przedostawała się wilgoć. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

k) Ładowarki nigdy nie wolno używać w celach niezgodnych z jej przeznaczeniem. Ładowarka służy do ładowania zestawu akumulatorowego dostarczonego razem z ładowarką. Jej wykorzystywanie w innych celach może prowadzić do powstawania pożaru lub grozi śmiertelnym porażeniem prądem.

l) Nie należy podejmować prób ładowania zestawu akumulatorowego przy użyci innej ładowarki. Ładowarkę i akumulator dostarczone z urządzeniem należy używać razem.

m) Do ładowania akumulatora należy stosować zawsze ładowarkę dostarczoną wraz urządzeniem. Nie wolno stosować ładowarki jako źródła zasilania dla narzędzia elektrycznego.

n) Nigdy nie stosować akumulatorów, których nie można ponownie naładować. Nieprzestrzeganie tej zasady grozi niebezpieczeństwem.

o) Nie ustawiać na ładowarce żadnych przedmiotów i jej nie zakrywać, ponieważ może to prowadzić do przegrzania ładowarki. Nie ustawiać ładowarki w pobliżu źródeł ciepła.

p) Kabel sieciowy należy układać w taki sposób, aby nie stwarzać ryzyka potknięcia się o kabel lub przypadkowego uszkodzenia kabla w inny sposób. W przeciwnym razie wystąpi niebezpieczeństwo szkód materialnych i urazów.

q) Po zakończeniu korzystania z ładowarki należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. W ten sposób można wykluczyć potencjalne niebezpieczeństwa.

r) Przed rozpoczęciem prac związanych z czyszczeniem lub pielęgnacją urządzenia, zawsze należy wcześniej wyciągać wtyczkę z gniazda. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem!

s) Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazda, ciągnąc za kabel, lecz za samą wtyczkę. Nigdy nie ciągną za kabel.

t) Nie stosować przedłużaczy, chyba że nie ma innej możliwości. Zastosowanie niewłaściwego przedłużacza może być przyczyną niebezpieczeństwa związanego z pożarem lub porażeniem prądem.

u) Uszkodzony kabel sieciowy musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis obsługi klienta lub inną upoważnioną do tego osobę, tak by wykluczyć niebezpieczeństwo.

v) Urządzenie należy podłączyć do gniazda z uziemieniem.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt duże napięcie sieciowe mogą prowadzić do porażenia elektrycznego.
  - Urządzenie należy podłączać jedynie do instalacji prądu zmiennego o parametrach podanych na tabliczce znamionowej urządzenia oraz tylko i wyłącznie do uziemionych gniazd. Wtyczkę należy podłączać jedynie do dobrze dostępnych gniazd, tak by w sytuacji awaryjnej była możliwość szybkiego odłączenia urządzenia od sieci zasilającej.
  - Nigdy nie dotykać ładowarki wilgotnymi dłońmi.
  - Należy zwracać uwagę, aby kabel połączeniowy był rozłożony w taki sposób, aby nie było możliwości potknięcia się o niego.
  - Aby uniknąć uszkodzenia kabla sieciowego, nigdy nie należy go zawieszać na ostrych krawędziach.

- **Niebezpieczeństwo obrażeń!** Akumulatory zawierają substancje palne. W przypadku niewłaściwego postępowania z akumulatorami, w określonych sytuacjach może dochodzić do ich wycieku, nagrzania, zapalenia lub wybuchu. Niewłaściwe postępowanie może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
  - Nie rozgrzewać akumulatorów i nie wrzucać ich do otwartego ognia.
  - Nie narażać akumulatorów trymera do trawników na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych.
  - Akumulatory należy wymieniać jedynie na akumulatory tego samego typu i tej samej marki. Patrz rozdział „Dane techniczne".
  - Nie wolno otwierać akumulatorów, wrzucać ich do ognia lub ich zwierać.
  - Zużyte akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - W przypadku połknięcia akumulatora przez dzieci lub zwierzęta należy natychmiast wezwać lekarza.
  - Należy unikać kontaktu skóry, oczu i śluzówki z kwasem znajdującym się w akumulatorach.
  - W przypadku kontaktu z kwasem akumulatora należy spłukać narażone miejsce wodą i natychmiast wezwać lekarza.

- **Ryzyko resztkowe – niebezpieczeństwo obrażeń!** Nawet w przypadku ostrożnej obsługi niniejszego urządzenia elektrycznego zawsze występuje ryzyko resztkowe. Z uwagi na budowę i wykonanie tego urządzenia elektrycznego mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

a) Ryzyko ran ciętych

b) Obrażenia oczu w wyniku kontaktu z elementami lub cząstkami zanieczyszczeń odrzucanymi przez urządzenie. Podczas prac wykonywanych z użyciem urządzenia należy stosować odpowiednie środki ochrony oczu.

c) Ryzyko uszkodzenia słuchu w przypadku niezastosowania odpowiednich środków ochrony słuchu.

d) Obrażenia skóry w wyniku przypadkowego kontaktu z ruchomymi elementami lub cząsteczkami zanieczyszczeń. Podczas prac wykonywanych z użyciem urządzenia należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej, odzież ochronną z długim rękawem, długie spodnie oraz stabilne obuwie.

e) Urazy wynikające z drgań przenoszonych na dłoń i ramię w przypadku dłuższej eksploatacji urządzenia bądź w przypadku niewłaściwego prowadzenia urządzenia lub niewłaściwie przeprowadzanych prac konserwacyjnych. Ostrzeżenie Niniejsze urządzenie elektryczne generuje podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych sytuacjach negatywnie oddziaływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zminimalizować niebezpieczeństwo poważnych i śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom, które posiadają implanty medyczne, przeprowadzenie przed rozpoczęciem obsługi maszyny konsultacje z lekarzem osobistym oraz z producentem implantów.

W razie wypadku lub usterki podczas pracy należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Rany należy opatrywać w odpowiedni sposób lub wezwać pomoc lekarską. W celu usuwania usterek należy zapoznać się z treścią rozdziału „Usuwanie usterek" lub skontaktować się z naszym Centrum serwisowym.

Transport

Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć akumulator. Zdjąć nóż i odchylić pałąk zabezpieczający rośliny w górę. Nóż przechowywać w uchwycie dodatkowym. Zakładać zabezpieczenia transportowe, jeśli są one na wyposażeniu urządzenia. Urządzenie należy przenosić, trzymając je za uchwyty. Produkt należy zabezpieczać przed uderzeniami i silnymi drganiami, jakie występują w szczególności podczas transportu w pojazdach. Produkt należy zabezpieczać przed obsunięciem i przewróceniem.

Akumulator litowo-jonowy, w który wyposażono urządzenie, podlega przepisom prawnym dotyczącym substancji niebezpiecznych. Zgodnie z uproszczonymi warunkami można go jednak transportować: prywatny użytkownik może transportować w ruchu drogowym akumulatory bez dodatkowych zezwoleń, o ile będą one zapakowane zgodnie z zasadami panującymi w handlu detalicznym oraz jeśli transport służy celom prywatnym.

Znaczenie symboli

Ostrzeżenie!

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi!

Nie używać urządzenia podczas deszczu, brzydkiej pogody, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrych żywopłotach lub trawnikach.

Stosować środki ochrony słuchu!

Stosować środki ochrony oczu!

Ostrożnie!

Osoby trzecie muszą przebywać z dala od strefy zagrożenia.

Ostrożnie!

Osoby trzecie muszą przebywać z dala od strefy zagrożenia.

Ostrożnie!

Po wyłączeniu silnika mechanizm urządzenia pracuje jeszcze przez chwilę.

Gwarantowany poziom mocy akustycznej.

Ładowarkę należy wykorzystywać jedynie wewnątrz pomieszczeń.

Klasa ochronności II (podwójna izolacja)

Nie wrzucać do ognia!

Materiał do ponownego wykorzystania

Akumulator litowo-jonowy

Nie wrzucać do wody.

Nie narażać urządzenia na oddziaływanie temperatury powyżej 45°C.

Tabliczka znamionowa

Położenie: Tabliczka znamionowa znajduje się na obudowie urządzenia.

Wskazówka

Oznaczenie ma wartość dokumentalną i nie można go zmieniać ani czynić nierozpoznawalnym.

Przed pierwszym uruchomieniem

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi!

- Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.

Nazwy części (rys. A)

1 Blokada załączania
2 Włącznik/wyłącznik
3 Akumulator
4 Dodatkowy uchwyt z zamiennym nożem
5 Przycisk blokujący dodatkowy uchwyt
6 Zabezpieczenie przed obracaniem
7 Wysięgnik teleskopowy
8 Nóż
9 Kółko prowadzące
10 Osłona zabezpieczająca
11 Pałąk zabezpieczający rośliny
12 Głowica trymera
13 Blokada kąta roboczego
14 Zabezpieczenie przed obracaniem

Czasy eksploatacji

- Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zapytać w lokalnym organie regulacyjnym o godziny pracy.

Uruchamianie urządzenia (rys. B/)

Ładowanie akumulatora (rys. 1)

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo urazów lub szkód materialnych!

- Akumulator należy ładować jedynie przy użyciu dostarczonej z urządzeniem ładowarki.

- W razie potrzeby należy wyciągnąć akumulator z urządzenia.
- Włożyć akumulator do ładowarki.
- Podłączyć ładowarkę do gniazda.
- ✓ Czerwona dioda LED na ładowarce świeci się w momencie ładowania akumulatora.
- ✓ Zielona dioda LED na ładowarce oznacza, że akumulator jest naładowany.
- Po zakończeniu procesu ładowania należy odłączyć ładowarkę od sieci.
- Wyciągnąć akumulator z ładowarki.

Uwaga!

W momencie wysyłki produktu akumulator jest naładowany częściowo. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy całkowicie naładować akumulator przy użyciu dostarczonej ładowarki, tak by można było zagwarantować pełną wydajność pracy akumulatora.

Montaż (rys. 2)

- Umieścić nóż na tarczy obrotowej ❶.
- Ostrożnie odciągnąć nóż na zewnątrz, aż wskoczy on we właściwe miejsce ❷.
- Nasunąć osłonę zabezpieczająca na głowicę trymera ❸.
- ✓ Osłona wskoczy na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Ustawianie kąta roboczego (rys. 3)

Kąt roboczy akumulatorowego trymera do trawnika można ustawiać w 5 położeniach. Dzięki temu możliwy jest łatwy dostęp do problematycznych i najtrudniej dostępnych miejsc w ogrodzie.

- ▸ Wcisnąć i przytrzymać przycisk blokujący ❶.
- ▸ Ustawić żądany kąt roboczy ❷.
- ▸ Puścić przycisk blokujący.
- ✓ Głowica trymera do trawników wskoczy na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Funkcja przycinania krawędzi (rys. 4)

Funkcja przycinania krawędzi umożliwia precyzyjne i wygodne przycinanie trawnika wzdłuż krawędzi.

- ▸ Odciągnąć zabezpieczenie przed obracaniem do góry ❶.
- ▸ Obrócić wysięgnik teleskopowy o 180° w żądanym kierunku ❷.
- ✓ Po obróceniu zabezpieczenie przed obracaniem ponownie wskoczy na swoje miejsce.

Wskazówka

- ▸ W celu ułatwienia wykonywania prac trymer można w tym położeniu prowadzić po podłożu przy pomocy kółka prowadzącego ❸.

Ustawianie wysokości roboczej (rys. 5)

- ▸ Wkręcić tuleję zaciskową na wysięgnik teleskopowy ❶.
- ▸ Ustawić żądaną długość w ❷.

Dokręcić tuleję zaciskową na uchwycie teleskopowym na żądanej wysokości ❸.

Dodatkowy uchwyt (rys. 6)

- ▸ Wcisnąć i przytrzymać przycisk blokujący ❶.
- ▸ Ustawić żądany kąt ❷.
- ▸ Puścić przycisk blokujący.
- ✓ Dodatkowy uchwyt wskoczy w żądanym położeniu na swoje miejsce, wydając charakterystyczny odgłos.

Pałąk zabezpieczający rośliny (rys. 7)

Pałąk zabezpieczający rośliny służy do ochrony krzewów, drzew i roślin na grządkach.

- ▸ W razie potrzeby można złożyć pałąk, odciągając go od głowicy tnącej w dół.

Obsługa i eksploatacja (rys. C)

Umieszczanie akumulatora w urządzeniu (rys. 1)

Ostrzeżenie

Niewłaściwe postepowanie z akumulatorem i ładowarką

- Niebezpieczeństwo urazów i szkód materialnych
- ▸ Przeczytać instrukcję obsługi akumulatora i ładowarki oraz postępować zgodnie z nimi.

- ▸ Akumulator należy wsuwać do przegrody, do momentu usłyszenia charakterystycznego kliknięcia.
- ✓ Urządzenie jest gotowe do pracy.

Włączanie i wyłączanie (rys. 2)

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo urazów lub szkód materialnych.

- ▸ Podczas pracy urządzenie należy zawsze trzymać oburącz.

- ▸ Przesunąć blokadę załączania do przodu ❶.
- ▸ Wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik ❷.
- ▸ W celu wyłączenia urządzenia należy zwolnić włącznik/wyłącznik.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Po wyłączeniu urządzenia noże poruszają się jeszcze przez jakiś czas.

- ▸ Należy odczekać, aż nóż całkowicie się zatrzyma.
- ▸ Nie dotykać poruszających się noży i nie próbować ich wyhamować.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

- ▸ Akumulator jest wyposażony we wskaźnik poziomu naładowania.
- ▸ Wcisnąć przycisk w celu odczytania poziomu naładowania.
- ✓ Poziom naładowania jest wskazany za pomocą diod LED.

Wskaźnik	Status
■ ■ ■	Akumulator w pełni naładowany.
■ ■ □	Słaby akumulator.
■ □ □	Rozładowany akumulator.

Ogólne wskazówki dotyczące akumulatora

Wskazówka

Akumulator osiąga pojemność w swoim pełnym zakresie dopiero po kilku cyklach ładowania.

Aby akumulator zachował swoją żywotność przez długi czas, należy postępować zgodnie z następującymi punktami:

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator wbudowany w urządzenie. Nie należy przeprowadzać krótkich cykli ładowania jeden po drugim.
- Wbudowany w urządzenie akumulator litowo-jonowy należy ładować przy użyciu dostarczonej ładowarki.
- Akumulator należy ładować, gdy urządzenie zaczyna pracować na zwolnionych obrotach.
- Zawsze należy postępować zgodnie z aktualnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz przepisami i wskazówkami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej obsługi urządzenia nie podlegają gwarancji.

Ogólne wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem

Uwaga!

Podczas strzyżenia trawnika należy uważać, aby w zasięg noża nie dostały się żadne przedmioty, takie jak drut, metalowe elementy, kamienie itp. Może to bowiem doprowadzić do uszkodzeń elementów tnących. W momencie zablokowania noża przez stawiające opór przedmioty stałe należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

- ▸ Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę urządzenia pod kątem widocznych usterek oraz występowania luźnych lub uszkodzonych części. Sprawdzić, czy śruby są dobrze dokręcone.
- ▸ Podczas pracy nie należy obciążać urządzenia na tyle mocno, by to się zatrzymało.
- ▸ Należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi konserwacji i czyszczenia urządzenia.

Konserwacja/czyszczenie

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń w kontakcie z ruchomymi częściami!

- Prace konserwacyjne i czyszczenie urządzenia należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy mechanizm tnący jest całkowicie zatrzymany.
- Nie otwierać urządzenia, w razie wątpliwości skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy wyciągnąć z urządzenia akumulator.

Uwaga!

Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników. Mogą one spowodować nieodwracalne uszkodzenia urządzenia. Substancje chemiczne mogą uszkodzić elementy z tworzywa sztucznego.

- ▸ Zawsze po zakończeniu sezonu należy przeprowadzić gruntowne czyszczenie urządzenia.
- ▸ Nie czyścić urządzenia w wodzie.
- ▸ Osłony i zabezpieczenia należy kontrolować pod kątem uszkodzeń i stabilności zamocowania. W razie potrzeby należy je wymieniać.
- ▸ Nigdy nie uruchamiać narzędzia z uszkodzonymi zabezpieczeniami.
- ▸ Po każdym użyciu należy oczyścić urządzenie przy użyciu miotełki.

Wymiana noża

- ▸ Odsunąć nóż do wewnątrz i wyciągnąć go z trzpienia znajdującego się na obrotowej tarczy.
- ▸ Osadzić nowy nóż na trzpieniu tarczy obrotowej i odciągną go na zewnątrz.
- ✓ Nóż wskoczy na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wskazówka

- ▸ W dodatkowym uchwycie znajduje się 20 sztuk zapasowych noży.

Składowanie

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo urazów w kontakcie z urządzeniami tnącymi.

- Przed transportem oraz składowaniem należy wyłączyć urządzenie i odczekać do całkowitego zatrzymania elementu tnącego.

- ▸ Urządzenie należy przechowywać w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- ▸ Akumulator i trymer do trawników należy przechowywać osobno.
- ▸ Akumulator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Zalecana temperatura składowania wynosi ok. 18°C.

Usuwanie usterek

Ostrzeżenie

Ryzyko urazów lub szkód materialnych.

- Przed podjęciem prac należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
- Nie otwierać urządzenia, w razie wątpliwości należy skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.

Problem	Możliwe przyczyny	Sposób usunięcia usterki
Urządzenie się wyłącza.	Akumulator zbyt mocno się nagrzewa.	Pozostawić akumulator do wystygnięcia.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Uszkodzenie włącznika/wyłącznika.	Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
	Uszkodzony silnik.	
Podczas pracy urządzenia występują przerwy.	Wewnętrzny zestyk chwiejny.	Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
	Uszkodzenie włącznika/wyłącznika.	
Intensywne drgania i odgłosy.	Pęknięty nóż.	Wymienić nóż.
	Zapchany mechanizm tnący.	Oczyścić mechanizm tnący.
	Uszkodzony silnik.	Skontaktować się z warsztatem specjalistycznym.
Niewłaściwy rezultat procesu strzyżenia.	Pęknięty nóż.	Wymienić nóż.
	Zanieczyszczony mechanizm tnący.	Oczyścić mechanizm tnący.
	Akumulator nie jest w pełni naładowany.	Naładować akumulator.

Dane techniczne

Model	1184683
Napięcie znamionowe	18 V Li, 3 Ah
Prędkość obrotowa biegu jałowego	8500 min^{-1}
Klasa ochronności	III
Stopień ochrony	IPX0
Średnica cięcia	ok. Ø 260 mm
Głowica silnika wychylna w zakresie 180°	
Możliwość ustawienia kąta nachylenia w 5 położeniach	
w zestawie 20 noży zapasowych	
Akumulator	
Napięcie	18 V ⎓
Pojemność	3,0 Ah
Typ	Akumulator litowo-jonowy (Li-Ion)
Czas ładowania	ok. 90 minut
Czas pracy akumulatora	ok. 80 minut (bez obciążenia)
Ładowarka	
Napięcie zasilające	220 - 240 V ~, 50 / 60 Hz
Napięcie na wyjściu	22 V ⎓, 2200 mA
Klasa ochronności	II

Informacje o poziomie hałasu generowanym przez urządzenie

Ostrzeżenie

Podczas prac urządzenie może generować hałas przekraczający wartość 92 dB (A).

- Ryzyko poważnych urazów lub wstrząsu akustycznego.
- ▸ Należy stosować środki ochrony słuchu.

Informacje na temat odgłosów i drgań generowanych przez urządzenie

OSTRZEŻENIE Niebezpieczeństwo dla zdrowia! Wykonywanie pracy bez środków ochrony słuchu lub odzieży ochronnej może być przyczyną urazów.

Podczas pracy należy stosować środki ochrony słuchu i odpowiednią odzież ochronną.

Pomiary wg DIN EN 50636, załącznik CC i 2000/14/EC&2005/88/EC. Hałas na stanowisku pracy może przekroczyć 82 dB(A), dlatego w tej sytuacji wymagane jest podjęcie działań zabezpieczających użytkownika (stosowanie odpowiednich środków ochrony słuchu).

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	79,7 dB(A)
Niepewność (K_{pA})	3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	90,0 dB(A)
Niepewność (K_{WA})	2,2 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	92 dB(A)

Wymienione powyżej wartości są parametrami związanymi z emisją hałasu. Nie muszą się one zgadzać z parametrami występującymi na stanowisku pracy. Korelacja między poziomem emisji a poziomem imisji nie jest niezawodnym wskaźnikiem pozwalającym jednoznacznie stwierdzić, czy wymagane są dodatkowe środki ostrożności, czy nie. Do czynników mogących negatywnie wpływać na dany poziom imisji na stanowisku pracy, należą m. in. cechy szczególne stanowiska pracy, czas narażenia, inne źródła hałasu itp. Poza tym należy postępować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi dopuszczalnego poziomu hałasu na stanowiskach pracy. Wyżej wymienione informacje dają jednak użytkownikowi możliwość przeprowadzenia oceny istniejących zagrożeń i ryzyka.

Parametry dotyczące drgań

Wibracje mierzone na uchwycie głównym (a_h)	2,675 m/s²
Niepewność (K)	1,5 m/s²
Wibracje mierzone na uchwycie dodatkowym (a_h)	3,114 m/s²

UWAGA! Podana wartość drgań została zmierzona na podstawie standardowej metody pomiarowej wg normy DIN EN 50636, załącznik BB. Można ją stosować jako wartość referencyjną w ramach porównania z innym narzędziem. Można ją zastosować również w ramach wstępnej oceny narażenia na drgania. Podczas rzeczywistego korzystania z urządzenia elektrycznego, w zależności od rodzaju zastosowania urządzenia, parametry związane z emisją drgań mogą odbiegać od podanych wartości.

Należy starać się utrzymywać obciążenie wynikające z wibracji na jak najniższym poziomie. Przykładowym działaniem ograniczającym obciążenie generowane przez wibracje jest stosowanie podczas prac z użyciem urządzenia odpowiednich rękawic lub też ograniczenie czasu pracy. Należy tu uwzględniać wszystkie tryby pracy podczas danego cyklu eksploatacji (na przykład czasy, w których urządzenie jest włączone oraz czasy, w których jest ono wprawdzie włączone, lecz pracuje bez obciążenia).

Niewłaściwe stosowanie akumulatorowego trymera do trawnika może prowadzić do dolegliwości wynikających z drgań generowanych przez urządzenie

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Wskazówki dotyczące utylizacji produktów elektrycznych

Urządzeń elektrycznych nie należy utylizować z odpadami komunalnymi. Zgodnie z unijną dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą gospodarowania odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz przepisami krajowymi, na mocy których dyrektywa jest wdrażana, zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany osobno i przekazywany do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Rozwiązanie związane z recyklingiem jako alternatywa w stosunku do rozwiązania wynikającego z obowiązku odesłania urządzenia: Właściciel sprzętu elektrycznego, zamiast odesłania urządzenia, jest zobowiązany do aktywnego współdziałania w ramach właściwego przetworzenia sprzętu w przypadku wygaśnięcia prawa własności. Zużyty sprzęt można przekazać również odpowiedniej komórce zajmującej się zbiórką tego typu odpadów, która usunie odpad zgodnie z krajowymi przepisami związanymi z gospodarką obiegu surowców i wynikającymi z ustawy o gospodarowaniu odpadami. Zapisy te nie dotyczą osprzętu i środków pomocniczych dołączonych do zużytego sprzętu, które nie zawierają komponentów elektrycznych.

Wskazówki dotyczące urządzeń z napędem akumulatorowym

- Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta akumulatorów!
- Stosować jedynie zalecane akumulatory lub akumulatory podobnego typu!
- Nie stosować różnych typów akumulatorów lub nowych i używanych akumulatorów na raz!
- Zwracać uwagę na właściwe bieguny podczas umieszczania akumulatorów w urządzeniu!
- W przypadku dłuższych przerw w użytkowaniu urządzenia należy wyciągać akumulatory z urządzenia.
- Rozładowane akumulatory należy wyciągać z urządzenia!
- Nie ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania!
- Nie wolno zwierać ze sobą zacisków zasilających!
- Akumulatorów przeznaczonych do utylizacji nie należy wrzucać do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Utylizacja akumulatora

Nie wyrzucać akumulatorów razem ze śmieciami komunalnymi. Wszyscy konsumenci są zobligowani na podstawie przepisów prawa do zwracania zużytych akumulatorów. Stare baterie można przekazywać w publicznych punktach zbiórki w odpowiednim Urzędzie Gminy lub w punktach handlowych. Baterie zawierają substancje szkodliwe, które w wyniku niewłaściwej utylizacji mogą doprowadzić do skażenia środowiska, co może wywierać negatywne skutki na zdrowie człowieka.
Przed przekazaniem urządzenia elektrycznego do utylizacji należy z niego wyciągnąć akumulator.

Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie. Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

Gwarancja

Kaufland udziela Państwu 3-letniej gwarancji od daty zakupu.
Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewłaściwą konserwacją i pielęgnacją.

Deklaracja zgodności WE

CE Parametry i normy podano w załączonej deklaracji zgodności WE.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs cu un raport calitate/preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Pachetul de livrare

- Trimer pentru gazon
- Acumulator
- Încărcător
- Instrucțiuni de utilizare
- 20 de cuțite de schimb

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.
Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat! În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranța

Înainte de a utiliza pentru prima dată echipamentul dumneavoastră, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și acționați corespunzător. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru folosirea viitoare sau pentru utilizatorii ulteriori.

- Asigurați-vă că citiți instrucțiunile de siguranță înainte de prima utilizare! Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și de siguranță poate conduce la apariția defecțiunilor la nivelul aparatului și la pericole pentru utilizator și alte persoane.
- Toate persoanele implicate în punerea în funcțiune, operarea și întreținerea aparatului trebuie să fie calificate corespunzător.

Interzicerea modificărilor și schimbărilor de destinație efectuate pe proprie răspundere

Este interzisă efectuarea de modificări la nivelul aparatului sau realizarea de accesorii pentru acesta. Astfel de modificări pot conduce la vătămări corporale și la funcționări necorespunzătoare.

- Reparațiile la aparat trebuie efectuate numai de către persoane autorizate sau un service autorizat. În acest scop, utilizați în toate situațiile piese de schimb originale. Astfel se garantează menținerea siguranței echipamentului.

Simbolurile de informare din prezentele instrucțiuni

Semnele și simbolurile din prezentele instrucțiuni au rolul de a vă oferi asistență pentru utilizarea în siguranță a instrucțiunilor și a echipamentului.

Indicație
Informații despre utilizarea cea mai eficientă, respectiv cea mai practică.

▸ **Etapa de acțiune**
Vă invită la acțiune.

✓ **Rezultatul acțiunii**
Rezultatul unei secvențe de etape de acțiune.

A Codul ilustrației

1 Numere de poziții, numere de imagini

Niveluri de pericol ale avertismentelor

În prezentele instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele niveluri de pericol pentru atenționarea asupra situațiilor potențiale de pericol:

Pericol!

Situația periculoasă este iminentă și, dacă nu au fost respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale grave sau chiar decesul persoanelor.

Avertizare!

Situația periculoasă poate apărea și, dacă nu sunt respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale grave sau chiar decesul persoanelor.

Precauție!

Situația periculoasă poate apărea și, dacă nu sunt respectate măsurile, se pot produce vătămări corporale ușoare sau minore.

Atenție!

Poate apărea o situație potențial dăunătoare și, dacă nu este evitată, aceasta poate conduce la daune materiale.

Structura avertismentelor

Avertismentele sunt realizate în conformitate cu următoarea structură:

Cuvânt de avertizare

Natura și sursa pericolului!

- Consecințele nerespectării
- ▸ Măsură pentru a evita pericolul

Utilizarea conform destinației

Trimerul pentru gazon este conceput exclusiv

- pentru întreținerea marginilor gazonului, precum și a suprafețelor mici de iarbă și gazon în domeniul privat.
- în scop de utilizare conform descrierilor și în baza cerințelor de siguranță prevăzute în prezentele instrucțiuni de utilizare.

Orice altă utilizare este considerată contrară destinației.

Utilizatorul este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea contrară destinației.

Siguranța copiilor și a persoanelor

- **Nu este permisă utilizarea de către copii a acestui aparat. Copiii trebuie supravegheați pentru ca aceștia să nu se joace cu aparatul.**
- **Curățarea și întreținerea nu se vor efectua de către copii.**
- **Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu dispun de experiență și cunoștințe suficiente. Nu utilizați aparatul cu dispozitivele de siguranță defecte sau nemontate.**
- **Dați dovadă de vigilență, fiți atenți la operațiunile întreprinse și utilizați în mod rezonabil aparatul pentru efectuarea operațiunilor.**
- **Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție pe parcursul utilizării aparatului poate provoca vătămări grave.
- **Dacă lăsați aparatul nesupravegheat și la îndepărtarea unui blocaj, demontați întotdeauna acumulatorul din aparat.**

- **Purtați echipamentul de protecție personală și, în toate situațiile, ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personală, cum ar fi încălțămintea de siguranță sau protecția auditivă, reduce riscul de provocare a rănilor, în funcție de tipul și utilizarea aparatului.
- **Evitați o postură anormală. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți permanent echilibrul.** Astfel puteți să controlați mai bine aparatul în situații neașteptate.
- **Nu vă deplasați în nicio situație în alergare, ci mergeți la pas.**
- **Așteptați întotdeauna oprirea completă a dispozitivului de tăiere.**
- **Nu permiteți în nicio situație să utilizeze mașina persoanelor care nu cunosc aceste instrucțiuni sau copiilor.**
- **Trebuie remarcat faptul că utilizatorul este responsabil personal pentru accidente sau pericole în raport cu alte persoane sau bunurile acestora.**

Înainte de utilizare

- **Înainte de începerea lucrărilor, familiarizați-vă cu trimerul pentru gazon, precum și cu funcțiile și comenzile acestuia.**
- **Acest trimer pentru gazon este prevăzut pentru întreținerea marginilor gazonului, precum și a suprafețelor mici de iarbă și gazon în domeniul privat.** Din cauza periclitării integrității fizice a utilizatorului sau a altor persoane, nu este permisă utilizarea aparatului în alte scopuri decât cele pentru care este conceput.
- **Utilizați trimerul pentru gazon numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare artificială corespunzătoare.** Păstrați curățenia spațiului dumneavoastră de lucru și asigurați iluminarea corespunzătoare a acestuia.
- **Utilizați trimerul pentru gazon numai în condiții atmosferice fără umiditate.** Păstrați aparatul ferit de ploaie și umiditate și nu-l utilizați pe timp de furtună. Ca urmare a pătrunderii apei în trimerul pentru gazon crește riscul unui șoc electric.
- **Nu utilizați niciun trimer pentru gazon al cărui întrerupător este defect și care nu mai poate fi pornit sau oprit.** Solicitați remedierea acesteia de către un specialist calificat sau într-un atelier de specialitate.
- **Nu utilizați niciodată un aparat cu dispozitive de siguranță sau capace deteriorate sau lipsă.** Solicitați remedierea, eventual înlocuirea acestora, de către un specialist calificat pentru aceasta sau într-un atelier de specialitate.
- **Înainte de utilizare asigurați-vă de faptul că gazonul nu prezintă crengi, pietre, sârme etc. și țineți cont de acest aspect pe parcursul întregii operațiuni de trimare.**
- **Înainte de a realiza reglaje la aparat sau înainte de a-l curăța, opriți aparatul și demontați acumulatorul.**
- **Înainte de utilizare, verificați mașina cu privire la eventuale echipamente sau capace de protecție defecte, lipsă sau montate incorect.**
- **Nu folosiți în nicio situație mașina când persoanele, în special copiii sau animalele de companie, se află în vecinătatea acesteia.**
- **În timpul operării mașinii purtați întotdeauna încălțăminte robustă și pantaloni lungi.**

La utilizare

- **Atenție la rănirile la nivelul picioarelor și al mâinilor cauzate de dispozitivul de tăiere.**
- **Demontați acumulatorul din aparat:**
  - **întotdeauna atunci când vă îndepărtați de aparat.**
  - **înainte de a îndepărta blocajele.**
  - **înaintea verificării, curățării sau lucrărilor la aparat.**
  - **după atingerea unui corp străin pentru a verifica dacă aparatul a fost avariat;**
  - **pentru o inspectare imediată, atunci când aparatul începe să vibreze excesiv.**
- **În situația în care mașina începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată,**
  - **căutați defecțiunile;**
  - **efectuați reparațiile necesare ale pieselor deteriorate;**
  - **verificați dacă există piese slăbite și strângeți-le.**
- **Nu lucrați cu aparatul într-un mediu cu potențial exploziv, în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Trimerul pentru gazon poate genera scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- **La pornire țineți trimerul pentru gazon paralel cu gazonul, în caz contrar există pericol de rănire.**
- **În timpul lucrului păstrați o distanță de siguranță față de cuțitul rotativ.**
- **Nu atingeți cuțitul rotativ.**
- **Manifestați o precauție deosebită atunci când mergeți cu spatele. Pericol de împiedicare!**
- **Demontați acumulatorul la transportul de la/spre locurile individuale de lucru.**
- **Nu șuntați și nu manipulați niciodată dispozitivele de comutare instalate pe aparat.**
- **Protecția ochilor și încălțămintea robustă trebuie purtate pe întreaga perioadă de utilizare a mașinii.**
- **Porniți motorul doar dacă mâinile și picioarele se află în afara razei de acțiune a dispozitivului de tăiere.**
- **Atenție la rănirile la nivelul picioarelor și al mâinilor cauzate de dispozitivul de tăiere.**

După utilizare

- **Opriți întotdeauna aparatul, demontați acumulatorul și verificați aparatul cu privire la deteriorări. Atenție, pericol! Dispozitivul de tăiere funcționează la ralanti!**
- **În cazul în care trebuie să realizați lucrări de întreținere și curățare la aparat, opriți aparatul și demontați acumulatorul.**
- **Așteptați întotdeauna oprirea completă a dispozitivului de tăiere și nu atingeți nici o piesă mobilă periculoasă fără a demonta în prealabil acumulatorul.**
- **Scoaterea dispozitivelor de protecție sau schimbarea cuțitului trebuie să se realizeze numai cu acumulatorul demontat.** Utilizați numai cuțite originale și respectați instrucțiunile de montaj!
- **Asigurați-vă că fantele de aerisire nu sunt blocate cu impurități.**
- **Nu curățați trimerul pentru gazon în apă.**
- **Depozitați aparatul într-un loc sigur.**
- **Nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor.**

- **Nu efectuați pe cont propriu lucrări de reparații la aparat, ci dispuneți realizarea acestora numai de către un specialist calificat sau într-un atelier de specialitate.**
- **Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.**
- **Mașina trebuie verificată și întreținută periodic. Dispuneți repararea mașinii numai într-un atelier de specialitate autorizat.**

Instrucțiuni generale de siguranță

- **Nu înlocuiți niciodată dispozitivul de tăiere nemetalic cu un dispozitiv de tăiere metalic!**
- **Așteptați întotdeauna oprirea completă a dispozitivului de tăiere și nu atingeți nici o piesă mobilă periculoasă fără a demonta în prealabil acumulatorul.**
- **Chiar și în cazul respectării instrucțiunilor de siguranță și operare există întotdeauna riscul de rănire și de a provoca daune materiale.** Fiți întotdeauna conștient de acest lucru.
- **Piesele de schimb trebuie să respecte cerințele stabilite de către producător.** Din acest motiv, utilizați numai piesele de schimb originale sau aprobate de către producător.
- **Aveți grijă să evitați o poziție corporală anormală și să vă păstrați întotdeauna echilibrul, pentru a avea o poziție sigură în pante, și pentru a merge, nu pentru a alerga.**

Termenul „scule electrice" utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice care funcționează cu energia electrică de la rețea (cu cablul de alimentare) și la scule electrice care funcționează cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța locului de muncă

a) Păstrați curățenia spațiului dumneavoastră de lucru și asigurați luminozitatea corespunzătoare a acestuia. Lipsa ordinii și a luminii necesare în zonele de lucru poate conduce la accidente.

b) Nu lucrați cu scula electrică într-un mediu cu potențial exploziv, în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice generează scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.

c) Asigurați păstrarea distanței față de copii și alte persoane în timpul folosirii sculei electrice. Prin distragerea atenției, puteți pierde controlul asupra echipamentului.

2) Siguranța electrică

a) Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Nu este permisă nicio modificare la nivelul ștecărului Nu folosiți ștecăre adaptoare împreună cu scule electrice cu împământare de protecție. Ștecărele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul unui șoc electric.

b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, sisteme de încălzire, plite și frigidere. Există un risc ridicat de producere a unui șoc electric în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.

c) Păstrați sculele electrice ferite de ploaie sau de umiditate. Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul producerii unui șoc electric.

d) Nu utilizați cablul pentru a transporta, a agăța scula electrică sau pentru a decupla ștecărul din priză. Nu expuneți cablul la căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare ale echipamentului. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de producere a unui șoc electric.

e) **Când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare adecvate pentru folosirea la exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de producere a unui șoc electric.

f) **Dacă funcționarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție împotriva curentului rezidual.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curentului rezidual reduce riscul de producere a unui șoc electric.

3) Siguranța persoanelor

a) **Dați dovadă de vigilență, fiți atenți la operațiunile întreprinse și utilizați în mod rezonabil scula electrică pentru efectuarea operațiunilor. Nu utilizați o sculă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție pe parcursul utilizării sculei electrice poate provoca vătămări grave.

b) **Purtați echipamentul de protecție personală și, în toate situațiile, ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personală, cum ar fi o mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecție a auzului, reduce riscul de provocare a rănilor, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice.

c) **Evitați o punere accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea acesteia la rețeaua de alimentare cu energie electrică și / sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportul acesteia.** Dacă aveți degetul pe întrerupător pe parcursul transportării sculei electrice sau în cazul în care conectați aparatul pornit la alimentarea cu energie electrică, există riscul de producere de accidente.

d) **Înainte de a porni scula electrică, decuplați dispozitivele de reglare sau cheile.** O sculă sau o cheie cuplată la o piesă rotativă a echipamentului poate provoca răniri.

e) **Evitați o postură anormală. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți permanent echilibrul.** Acest demers vă permite să controlați mai bine scula electrică în situații neașteptate.

f) **Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Nu apropiați părul, hainele și mănușile de componentele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele în mișcare.

g) **Dacă sunt montate instalațiile de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea unui aspirator de praf poate reduce riscurile datorate prafului.

4) Utilizarea și manevrarea sculei electrice

a) **Nu supraîncărcați aparatul. Utilizați scula electrică corespunzătoare pentru operațiunea dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită, lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.

b) **Nu utilizați o sculă electrică al cărei comutator este defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și se impune repararea acesteia.

c) **Deconectați ștecărul din priză și/sau demontați acumulatorul înainte de a efectua configurările echipamentului, de a înlocui accesoriile sau de a depozita echipamentul.** Această măsură de precauție previne pornirea accidentală a sculei electrice.

d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți să utilizeze aparatul persoanele care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de către persoane fără experiență.

e) **Întrețineți sculele electrice cu atenție. Verificați dacă elementele în mișcare funcționează ireproșabil și nu se blochează, dacă nu există componente rupte sau deteriorate, ceea ce ar conduce la afectarea funcționării sculei electrice. Solicitați repararea componentelor deteriorate înainte de a utiliza echipamentul.** Numeroase accidente sunt cauzate de sculele electrice întreținute necorespunzător.

f) **Mențineți instrumentele de tăiere în stare ascuțită și curată.** Instrumentele de tăiere întreținute cu atenție, cu canturi de tăiere ascuțite, se blochează mai rar și sunt mai ușor de ghidat.

g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, piesele atașabile, etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont în acest sens de condițiile de lucru și de operațiunea care trebuie efectuată.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate conduce la apariția de situații periculoase.

5) **Utilizarea și gestionarea sculei cu acumulator**

a) **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoare recomandate de către producător.** Cu privire la un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulatori se înregistrează un pericol de incendiu atunci când este utilizat în asociere cu alți acumulatori.

b) **Utilizați numai acumulatorii corespunzători în sculele electrice.** Folosirea altor acumulatori poate cauza răniri și pericol de incendiu.

c) **Păstrați acumulatorul neutilizat departe de agrafele pentru hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea să cauzeze o șuntare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

d) **Dacă este utilizat incorect, lichidul se poate scurge din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul pătrunde în ochi, solicitați în mod suplimentar asistență medicală.** Scurgerea lichidului din acumulator poate provoca iritații la nivelul pielii sau arsuri.

6) **Service**

a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se garantează menținerea siguranței aparatului.

b) **Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere la acumulatori deteriorați.** Numai producătorul sau o companie de servicii pentru clienți autorizată de către acesta pot efectua lucrări de întreținere la acumulatori.

Indicații de siguranță suplimentare pentru încărcătoare

- **Acest aparat poate fi utilizat de copiii de peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.**
- **Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără ca aceștia să fie supravegheați.**
- **Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către producător, de serviciul pentru clienți al acestuia sau de o altă persoană autorizată în acest sens, pentru prevenirea pericolelor.**
- **Nu încărcați bateriile care nu sunt reîncărcabile. Încălcarea acestei indicații conduce la situații periculoase.**

a) Înainte de a utiliza încărcătorul, trebuie să citiți toate indicațiile de operare și avertizare și să luați toate măsurile de precauție pentru încărcător și acumulator. Găsiți indicații în acest sens în aceste instrucțiuni de folosire și pe aparatul în sine.

b) Verificați încărcătorul în mod regulat cu privire la deteriorări, în special cablul de alimentare, ștecărul și carcasa. Un încărcător deteriorat poate fi reutilizat numai după ce a fost reparat.

c) Vă rugăm să nu utilizați încărcătorul dacă acesta a fost expus unor lovituri sau șocuri sau dacă a căzut și a fost deteriorat în alt mod. Duceți aparatul la un punct tehnic de servicii pentru clienți în vederea reparării sau verificării.

d) Nu reconectați niciodată un acumulator care a ars sau care a fost deteriorat în alt mod din cauza încărcătorului. În caz contrar există pericol de electrocutare.

e) Vă rugăm nu dezmembrați încărcătorul. Reparațiile trebuie executate numai de către un serviciu pentru clienți autorizat. Asamblările greșite pot conduce la pericol de incendiu sau pericol de electrocutare.

f) Nu utilizați niciodată încărcătorul într-un mediu cu materiale explozive sau inflamabile. Există pericol de incendiu și explozie!

g) Încărcătorul servește numai utilizării private împreună cu o priză de curent casnică normală. Nu încercați niciodată să legați încărcătorul la o priză de rețea cu o altă valoare a tensiunii.

h) Asigurați permanent o aerisire suficientă atunci când încărcați un acumulator. Se pot forma gaze.

i) Încărcați acumulatorul numai în încăperi închise, deoarece încărcătorul a fost prevăzut numai pentru utilizarea în interior.

j) Asigurați-vă că încărcătorul nu intră în contact cu nici o sursă de umiditate. În caz contrar există pericol de electrocutare.

k) Nu utilizați niciodată încărcătorul în alte scopuri decât cele conforme cu destinația. Încărcătorul servește numai încărcării aceluiași pachet de acumulatori livrat împreună cu încărcătorul. Utilizarea în alte scopuri decât cele prevăzute poate conduce la incendiu sau electrocutare fatală.

l) Nu încercați să încărcați pachetul de acumulatori cu un alt încărcător decât cel livrat. Încărcătorul furnizat împreună cu această sculă electrică și acumulatorul trebuie utilizate împreună.

m) Utilizați întotdeauna numai încărcătorul livrat împreună cu aparatul pentru încărcarea acumulatorului. Încărcătorul nu trebuie utilizat ca sursă de alimentare cu curent pentru scula electrică.

n) Nu utilizați niciodată baterii care nu sunt reîncărcabile. Nerespectarea acestei prevederi conduce la pericole.

o) Vă rugăm nu așezați nici un obiect pe încărcător și nu îl acoperiți, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzire. Nu așezați încărcătorul în apropierea unei surse de căldură.

p) Pozați cablul de alimentare astfel încât nimeni să nu se împiedice de el și să nu poată fi deteriorat în alt mod. În caz contrar există pericol de daune materiale și răniri.

q) După utilizare, scoateți întotdeauna încărcătorul din priză. În acest mod preveniți posibile riscuri.

r) Înainte de efectuarea de lucrări de curățare sau îngrijire, decuplați întotdeauna mai întâi ștecărul din priză. În caz contrar există pericol de electrocutare!

s) Nu trageți niciodată ștecărul din priză de cablul de alimentare, ci trageți de ștecărul în sine. Nu trageți niciodată de cablu.

t) Vă rugăm nu utilizați prelungitoare, decât în cazul în care acest lucru nu poate fi evitat. Utilizarea unui cablu prelungitor neadecvat poate conduce la pericol de incendiu și pericol de electrocutare.

u) Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către producător, de serviciul pentru clienți al acestuia sau de o altă persoană autorizată în acest sens, pentru prevenirea pericolelor.

v) Aparatul trebuie conectat la o priză cu împământare.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță

- **AVERTIZARE! Pericol de electrocutare!** O instalație electrică deficitară sau o tensiune excesivă a rețelei poate conduce la electrocutare.
  - Conectați aparatul numai la curentul alternativ indicat pe plăcuța de identificare și numai la o priză cu împământare. Conectați ștecărul la o priză ușor accesibilă, pentru ca, în caz de urgență, să puteți deconecta aparatul de la alimentarea cu curent.
  - Nu atingeți niciodată încărcătorul cu mâinile umede.
  - Aveți grijă ca pozarea cablului de conexiune să se realizeze în așa fel încât nimeni să nu se poată împiedica de el.
  - Pentru a evita o deteriorare a cablului, nu îl lăsați niciodată să atârne peste muchii ascuțite.

- **Pericol de rănire!** Acumulatorii conțin substanțe inflamabile. Dacă acumulatorii nu sunt manipulați corespunzător, în anumite circumstanțe aceștia pot prezenta scurgeri, se pot încinge, lua foc sau exploda. O manipulare necorespunzătoare poate conduce la răniri grave.
  - Nu încălziți acumulatorii și nu îi aruncați în foc deschis.
  - Nu expuneți acumulatorii și trimerul pentru gazon razelor directe ale soarelui.
  - Înlocuiți acumulatorii numai cu același tip și aceeași marcă de acumulator. Consultați capitolul „Date tehnice".
  - Acumulatorii nu trebuie dezmembrați, aruncați în foc sau scurtcircuitați.
  - Păstrați acumulatorii neutilizați în locuri inaccesibile copiilor.
  - În cazul în care copiii sau animalele de companie înghit acumulatori, contactați imediat un medic.
  - Evitați contactul acidului din baterie cu pielea, ochii și mucoasele.

- În cazul în care intrați în contact cu acid din baterie, clătiți zona afectată cu apă și contactați imediat un medic.

- **Risc rezidual - pericol de rănire!** Chiar dacă utilizați această sculă electrică conform normelor aplicabile, există în toate situațiile riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea în legătură cu construcția și varianta de execuție a acestei scule electrice:

a) Leziuni produse prin tăiere
b) **Leziuni la nivelul ochilor din cauza elementelor sau particulelor de murdărie aruncate de aparat.** Purtați întotdeauna protecție adecvată pentru ochi atunci când lucrați cu aparatul.
c) **Afectare auzului dacă nu sunt folosite căști adecvate de protecție a auzului.**
d) **Leziuni la nivelul pielii din cauza atingerii accidentale a pieselor aflate în mișcare sau a particulelor de murdărie.** La lucrul cu aparatul, purtați întotdeauna echipament de protecție adecvat, îmbrăcăminte de protecție cu mâneci lungi și pantaloni lungi, precum și încălțăminte rezistentă.
e) **Afectare sănătății care rezultă din vibrațiile la care sunt expuse mâna și brațul, dacă aparatul este utilizat o perioadă mai lungă de timp sau nu este manevrat și întreținut corespunzător. Avertizare!** Această sculă electrică generează un câmp electromagnetic în timpul operării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate influența negativ implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce pericolul de răniri grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să își consulte medicul și producătorul implantului medical, înainte de a opera mașina.

În cazul unui accident sau al unei defecțiuni în timpul funcționării, aparatul trebuie oprit imediat. Tratați în mod adecvat leziunile produse sau apelați la un medic. Pentru remedierea defecțiunilor, citiți capitolul „Remedierea defecțiunilor" sau contactați centrul nostru de service.

Transportul

Opriți aparatul și demontați acumulatorul. Îndepărtați cuțitele și rabatați consola de protecție pentru plante. Depozitați cuțitele în mânerul suplimentar. Dacă există, montați dispozitivele de protecție la transport. Transportați produsul întotdeauna de mânere. Protejați produsul împotriva loviturilor și vibrațiilor puternice care pot să apară în special la transportul în autovehicule. Asigurați produsul împotriva alunecării și răsturnării.

Acumulatorul Li-Ion inclus se supune legislației privind bunurile periculoase, însă poate fi transportat în condiții simplificate: Utilizatorul privat poate transporta acumulatorul pe șosea fără alte obligații, în măsura în care acesta este ambalat corespunzător comercializării cu amănuntul și transportul servește unor scopuri private.

Semnificația simbolurilor

Avertizare!

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!

Nu utilizați aparatul în caz de ploaie, în condiții meteo nefavorabile, în medii umede sau în contact cu garduri vii umede sau cu gazon umed.

Purtați căști de protecție a auzului!

Purtați ochelari de protecție!

Precauție!

Nu permiteți în nicio situație pătrunderea terților în zona de pericol.

Precauție!

Nu permiteți în nicio situație pătrunderea terților în zona de pericol.

Precauție!

Scula continuă să funcționeze când motorul este oprit.

Nivel garantat de putere acustică.

Încărcătorul este conceput numai pentru utilizarea la interior.

Clasa de protecție II (izolație dublă)

Nu eliminați echipamentul prin aruncarea acestuia în foc.

Material reciclabil

Acumulator litiu-ion

Nu eliminați echipamentul prin aruncarea acestuia în apă.

A nu se expune la temperaturi de peste 45 °C.

Eticheta cu date tehnice

Poziție: Eticheta cu date tehnice este amplasată pe carcasa aparatului.

Indicație

Marcajul are o valoare de documentație și nu trebuie schimbat sau făcut ilizibil.

Înaintea primei puneri în funcțiune

Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare!

- Țineți neapărat materialul de ambalare departe de copii.

► Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înaintea primei utilizări a acestuia.

Denumirea pieselor (imaginea A)

1 Întrerupătorul de siguranță
2 Buton de pornire/oprire
3 acumulator
4 Mâner suplimentar cu cuțit de schimb
5 Buton blocare mâner suplimentar
6 Siguranță împotriva răsucirii
7 Mâner telescopic
8 Cuțit
9 Roată de ghidare
10 Capac de protecție
11 Consolă pentru protecția plantelor
12 Cap pentru trimare
13 Buton blocare unghi de lucru
14 Siguranță împotriva răsucirii

Timpi de operare

► Respectați prevederile regionale.
► Verificați perioadele de funcționare la autoritatea dumneavoastră locală de ordine publică.

Punerea în funcțiune (fig. B)

Încărcarea acumulatorului (imaginea 1)

Avertizare!

Pericol de rănire sau de producere a prejudiciilor materiale!

- Încărcați acumulatorul numai cu încărcătorul livrat împreună cu acesta.

► Dacă este cazul, scoateți acumulatorul din aparat.
► Conectați acumulatorul la încărcător.
► Conectați încărcătorul la o priză.
✓ LED-ul roșu al afișajului de control de pe încărcător luminează atâta timp cât acumulatorul se încarcă.
✓ Dacă LED-ul verde de pe încărcător luminează, acumulatorul este încărcat.
► După finalizarea procedurii de încărcare, decuplați încărcătorul de la rețea.
► Scoateți acumulatorul din încărcător.

Atenție!

Acumulatorul este livrat încărcat parțial. Înainte de prima utilizare, încărcați acumulatorul complet cu ajutorul încărcătorului furnizat, pentru a beneficia de performanța maximă a acumulatorului.

Montaj (imaginea 2)

► Montați cuțitul pe discul rotativ ❶.
► Trageți cuțitul cu grijă înspre exterior până la înclichetare ❷.
► Împingeți capacul de protecție peste capul pentru trimare ❸.
✓ Capacul de protecție se fixează cu un sunet specific.

Reglarea unghiului de lucru (imaginea 3)

Trimerul pentru gazon dispune de un unghi de lucru reglabil în 5 poziții. Astfel puteți ajunge confortabil în zonele cu probleme și greu accesibile din grădină.

- ▸ Apăsați butonul de blocare și mențineți-l apăsat ❶.
- ▸ Reglați unghiul de lucru dorit ❷.
- ▸ Eliberați butonul de blocare.
- ✓ Capul trimerului pentru gazon se fixează cu un sunet specific.

Funcția de tăiere pe margine (imaginea 4)

Funcția de tăiere pe muchie permite trimarea precisă și confortabilă de-a lungul marginii gazonului.

- ▸ Trageți siguranța împotriva răsucirii în sus ❶.
- ▸ Rotiți mânerul telescopic cu 180 ° în direcția dorită ❷.
- ✓ Siguranța împotriva răsucirii se blochează din nou după răsucire.

Indicație

- ▸ Pentru ușurarea lucrului, trimerul poate fi deplasat pe sol în această poziție pe roata de ghidare ❸.

Reglarea înălțimii de lucru (imaginea 5)

- ▸ Deșurubați manșonul de prindere de pe mânerul telescopic ❶.
- ▸ Setați lungimea dorită ❷.

Înșurubați manșonul de prindere la mânerul telescopic la înălțimea dorită ❸.

Mâner suplimentar (imaginea 6)

- ▸ Apăsați butonul de blocare și mențineți-l apăsat ❶.
- ▸ Reglați unghiul dorit ❷.
- ▸ Eliberați butonul de blocare.
- ✓ Mânerul suplimentar se blochează în poziția dorită cu un sunet specific.

Consolă pentru protecția plantelor (imaginea 7)

Consola pentru protecția plantelor protejează tufele, arborii și plantele din straturi.

- ▸ Dacă este nevoie, rabatați consola pentru protecția plantelor în jos de pe capul de tăiere.

Operare și exploatare (imaginea C)

Introducerea acumulatorului (imaginea 1)

Avertizare!

Manipularea greșită a acumulatorului și încărcătorului

- Pericol de vătămare corporală și daune materiale
- ▸ Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului și încărcătorului.

- ▸ Împingeți acumulatorul în compartimentul pentru acumulator, până când acesta se fixează cu un sunet specific.
- ✓ Aparatul este pregătit pentru funcționare.

Pornirea și oprirea (imaginea 2)

Avertizare!

Pericol de rănire sau de producere a prejudiciilor materiale.

- Țineți întotdeauna aparatul cu ambele mâini în timpul funcționării.

- ▸ Împingeți întrerupătorul de siguranță înspre față❶.
- ▸ Acționați butonul de pornire /oprire și mențineți-l apăsat ❷.
- ▸ Pentru a opri, eliberați comutatorul de pornire / oprire.

Avertizare!

Pericol de rănire!

După oprirea aparatului, cuțitul continuă să se mai miște pentru o anumită perioadă de timp.

- Lăsați cuțitul să se oprească complet.
- Nu atingeți cuțitul în mișcare și nu încercați să îl frânați.

Indicator pentru nivelul de încărcare

- ▸ Acumulatorul dispune de un indicator pentru nivelul de încărcare, care arată starea de încărcare a acumulatorului.
- ▸ Apăsați butonul pentru a citi starea de încărcare.

✓ Starea de încărcare este indicată de LED-uri.

Afișaj	Status
■ ■ ■	Acumulatorul este încărcat complet.
■ ■ □	Acumulatorul este slab.
■ □ □	Acumulatorul este gol.

Indicații generale cu privire la acumulator

Indicație

Acumulatorul atinge capacitatea sa maximă numai după mai multe încărcări.

Pentru a asigura o durată de viață prelungită a acumulatorului, ar trebui să țineți cont de următoarele aspecte:

- Încărcați acumulatorul montat în aparat înainte de prima utilizare. Nu încărcați acumulatorul de mai multe ori la rând.
- Utilizați încărcătorul furnizat pentru a încărca acumulatorii Li-ion montați în echipament.
- Reîncărcați acumulatorul dacă echipamentul funcționează cu viteză prea redusă.
- În toate cazurile, respectați instrucțiunile de siguranță aplicabile, precum și regulamentele și indicațiile pentru protecția mediului.
- Defecțiunile rezultate din manipularea necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție

Instrucțiuni generale de lucru

Atenție!

Atunci când trimați, asigurați-vă ca în cuțit să nu pătrundă obiecte precum sârmă, piese metalice, pietre etc. Această situație poate conduce la deteriorarea dispozitivului de tăiere. În cazul în care cuțitul este blocat de obiecte solide, opriți aparatul imediat.

- ▸ Înainte de fiecare utilizare, verificați aparatul pentru identificarea defecțiunilor vizibile, cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate. Verificați poziția stabilă a șuruburilor.
- ▸ Nu expuneți aparatul la sarcini prea ridicate în regim de funcționare astfel încât acesta să se oprească.
- ▸ Respectați indicațiile pentru întreținerea și curățarea echipamentului.

Întreținerea/curățarea

Avertizare!

Pericol de rănire din cauza pieselor periculoase aflate în mișcare!

- Lucrările de întreținere și curățare la aparat trebuie efectuate numai atunci când dispozitivul de tăiere este oprit.
- Nu deschideți aparatul, iar în cazul în care aveți dubii, consultați întotdeauna un atelier de specialitate.
- Înaintea oricăror lucrări, demontați acumulatorul.

Atenție!

Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți. Aceștia pot deteriora iremediabil echipamentul. Substanțele chimice pot ataca componentele din plastic ale aparatului.

- ▸ După fiecare sezon, efectuați o curățare temeinică a aparatului dumneavoastră.
- ▸ Nu curățați aparatul cu apă.
- ▸ Verificați capacele și dispozitivele de protecție cu privire la existența defecțiunilor și la fixarea corectă. Dacă este necesar, înlocuiți-le.
- ▸ Nu utilizați scula niciodată cu dispozitive de protecție defecte.
- ▸ Curățați aparatul după fiecare utilizare cu o măturică.

Înlocuirea cuțitului

- ▸ Apăsați cuțitul înspre interior și apăsați-l pentru a-l scoate de pe știftul discului rotativ.
- ▸ Așezați noul cuțit pe știftul discului rotativ și trageți-l înspre exterior.
- ✓ Cuțitul se blochează cu un sunet specific.

Indicație

- ▸ În mânerul suplimentar se găsesc 20 de cuțite de schimb.

Depozitare

Avertizare!

Pericol de rănire cauzat de dispozitivul de tăiere.

- Opriți aparatul și așteptați ca dispozitivul de tăiere să se oprească înainte de orice transport și depozitare.

- ▸ Mențineți aparatul într-un spațiu uscat și care nu se află la îndemâna copiilor.
- ▸ Depozitați acumulatorul și trimerul pentru gazon separat.
- ▸ Depozitați acumulatorul într-un loc uscat și răcoros. Temperatura de depozitare recomandată cca 18°C.

Eliminarea erorilor

Avertizare!

Pericol de rănire sau de producere a prejudiciilor materiale.

- Înainte de a efectua orice lucrare, opriți echipamentul și demontați acumulatorul.
- Nu desfaceți echipamentul, în cazul în care aveți dubii, consultați în toate situațiile un atelier de service.

Problemă	Cauze posibile	Remedierea defecțiunilor
Aparatul se oprește.	Acumulatorul este prea fierbinte.	Lăsați acumulatorul să se răcească.
	Acumulatorul este descărcat.	Încărcați acumulatorul.
	Butonul de pornire/oprire este defect.	Apelați la un atelier de specialitate.
	Motor defect.	
Aparatul funcționează cu întreruperi.	Contact intern slăbit.	Apelați la un atelier de specialitate.
	Butonul de pornire/oprire este defect.	
Vibrație puternică, zgomote puternice.	Cuțit rupt.	Înlocuiți cuțitul.
	Dispozitiv de tăiere înfundat.	Curățați dispozitivul de tăiere.
	Motor defect.	Apelați la un atelier de specialitate.
Rezultat deficitar al tăierii.	Cuțit rupt.	Înlocuiți cuțitul.
	Dispozitiv de tăiere murdar.	Curățați dispozitivul de tăiere.
	Acumulatorul nu este încărcat complet.	Încărcați acumulatorul.

Date tehnice

Model	1184683
Tensiune nominală	18 V Li, 3 Ah
Turație la ralanti	8500 min^{-1}
Clasa de protecție	III
Tip protecție	IPX0
Rază de tăiere	cca Ø 260 mm
Cap motor pivotabil la 180°	
Unghi de înclinare reglabil în 5 trepte	
incl. 20 de cuțite de schimb	
Acumulator	
Tensiunea	18 V ⎓
Capacitate	3,0 Ah
Tip	Acumulator litiu-ion (Li-Ion)
Durata de încărcare	cca 90 minute
Durata de funcționare a acumulatorului	cca 80 minute (fără sarcină)
Încărcător	
Tensiune de alimentare	220 - 240 V ~, 50 / 60Hz
Tensiune de ieșire	22 V ⎓, 2200 mA
Clasa de protecție	II

Informații referitoare la zgomot

Avertizare!

În timpul funcționării, nivelul de zgomot poate depăși 92 dB (A).

- Pericol de rănire gravă și de producere a traumelor auditive.
- ▸ Utilizați căștile de protecție auditivă.

Informații legate de zgomot și vibrații

AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate! Lucrul fără protecție auditivă sau îmbrăcăminte de protecție poate duce la probleme de sănătate.

Purtați la lucru protecție auditivă și îmbrăcăminte de protecție adecvată.

Măsurat conform DIN EN 50636 Anexa CC și 2000/14/EC&2005/88/EC. Zgomotul la locul de muncă poate depăși 82 dB(A), caz în care sunt necesare măsuri de protecție pentru utilizator (purtarea de protecție auditivă adecvată).

Presiune acustică (L_{pA})	79,7 dB(A)
Nesiguranță (K_{pA})	3 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA})	90,0 dB(A)
Nesiguranță (K_{WA})	2,2 dB(A)
Nivel garantat de putere acustică	92 dB(A)

Valorile mai sus menționate sunt valori de emisii de zgomot și de aceea nu reprezintă în mod obligatoriu valori sigure pentru locul de muncă. Corelarea între nivelul emisiilor și nivelul imisiilor nu este suficient de convingătoare pentru a se putea decreta cu certitudine dacă sunt sau nu necesare măsuri suplimentare de precauție. Printre factorii care pot influența nivelul imisiilor la locul de muncă se numără printre altele particularitățile domeniului de activitate, durata expunerii, alte surse de zgomot etc. Țineți de asemenea cont de prevederile naționale cu privire la nivelul de zgomot admis la locul de muncă. Informațiile mai sus menționate oferă însă utilizatorului posibilitatea de a putea evalua mai bine pericolele și riscurile existente.

Valorile vibrațiilor

Vibrații măsurate la mânerul principal (a_h)	2,675 m/s²
Nesiguranță (K)	1,5 m/s²
Vibrații măsurate la mânerul suplimentar (a_h)	3,114 m/s²

ATENȚIE! Valoarea indicată a oscilațiilor a fost măsurată conform unei metode standard de testare conform DIN EN 50636 Anexa BB și poate fi utilizată pentru compararea cu o altă sculă. Această valoare se pretează și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații. Valoarea de emisii generate de vibrații în timpul utilizării efective a sculei electrice poate varia față de valoarea indicată, în funcție de tipul de utilizare a aparatului.
Încercați să reduceți la maxim impactul vibrațiilor. Măsuri exemplificative pentru reducerea expunerii la vibrații includ purtarea mănușilor în timpul utilizării sculei și limitarea timpului de lucru. În acest caz, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de funcționare (de exemplu, momentele în care scula electrică este oprită și cele în care este pornită, dar funcționează fără expunerea la sarcină).
Utilizarea neconformă a trimerului pentru gazon cu acumulator poate conduce la probleme cauzate de oscilații

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Instrucțiuni de eliminare a articolelor electrice

Nu eliminați aparatele electrice împreună cu deșeurile menajere. În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și conform transpunerii în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și reciclate într-o modalitate ecologică. Alternativa de reciclare la solicitarea de restituire: Proprietarul sculei electrice este obligat, în mod alternativ la restituire, să participe la reciclarea corectă în asociere cu renunțarea la dreptul de proprietate. Echipamentul vechi poate fi, de asemenea, predat la un centru de colectare care efectuează o eliminare în sensul legii naționale referitoare la economia circulară și gestionarea deșeurilor. Nu sunt vizate accesorii și piese conexe fără componente electrice, atașate la echipamentele vechi.

Instrucțiuni privind articolele care funcționează cu baterii

- Vă rugăm să respectați instrucțiunile producătorului bateriei!
- Utilizați numai bateriile recomandate sau un tip similar!
- Nu utilizați împreună tipuri diferite de baterii sau baterii noi și uzate!
- Verificați polaritatea corectă la montarea bateriilor!
- Demnontați bateriile de la nivelul echipamentului, dacă acesta nu va fi utilizat multă vreme!
- Demontați bateriile goale de la nivelul echipamentului!
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile!
- Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate!
- Nu aruncați bateriile în foc!
- Nu lăsați la îndemâna copiilor!

Eliminarea acumulatorului

Bateriile nu trebuie aruncate la deșeuri menajere. În calitate de consumator, sunteți obligat legal să returnați bateriile uzate. Puteți să predați bateriile vechi la un punct de colectare public din comunitatea dumneavoastră sau de la comercianți. Bateriile conțin substanțe dăunătoare care pot contamina mediul ca urmare a eliminării greșite a acestora și pot avea consecințe asupra sănătății umane.
Îndepărtați acumulatorul din scula electrică înainte de a o elimina.

Indicații suplimentare privind eliminarea

Predați aparatul electric uzat fără a afecta refolosirea sau valorificarea a acestuia. Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

Garanția

Kaufland vă acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.
Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Declarația de conformitate CE

CE Informațiile și standardele pot fi găsite pe declarația de conformitate CE atașată.

Vážená zákazníčka,
vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre produkt s vynikajúcim pomerom cena/výkon, ktorý vám prinesie veľa potešenia.

Rozsah dodávky

- Kosačka na trávu
- Akumulátor
- Nabíjačka
- Návod na obsluhu
- 20 náhradných strižných nožov

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil.
Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky! V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a postupujte podľa toho. Uschovajte si tento návod na obsluhu na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Pred prvým použitím si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! Nedodržanie návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže viesť k poškodeniu prístroja a nebezpečenstvám pre obsluhujúceho a ostatné osoby.
- Všetky osoby majúce do činenia s uvedením do prevádzky, obsluhou a údržbou prístroja musia byť zodpovedajúc kvalifikované.

Zákaz neoprávnených zmien a prestavieb

Je zakázané vykonávať zmeny na prístroji alebo pridávať akékoľvek príslušenstvo. Takéto zmeny môžu viesť k zraneniam osôb a chybovým funkciám.

- Opravy prístroja smú vykonávať len poverené a vyškolené osoby. Používajte pritom stále originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovalá.

Informačné symboly tohto návodu

Značky a symboly v tomto návode vám majú pomôcť bezpečne používať návod a prístroj.

Upozornenie:
Informácie o najefektívnejšom, príp. najpraktickejšom použití.

▸ **Vykonanie činnosti**
Požaduje vykonanie činnosti.

✓ **Výsledok činnosti**
Výsledok poradia vykonania činností.

A Označovanie obrázkov

1 Čísla pozície, čísla obrázkov

Úrovne nebezpečenstva informácií o nebezpečenstve

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce stupne nebezpečenstva na označenie potenciálnych nebezpečenstiev:

Nebezpečenstvo!

Hrozí nebezpečná situácia, a ak sa neprijmú opatrenia, vedie k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.

Varovanie!

Nebezpečná situácia môže vzniknúť, a ak sa neprijmú opatrenia, vedie k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.

Upozornenie!

Nebezpečná situácia môže vzniknúť, a ak sa neprijmú opatrenia, vedie k ľahkým alebo miernym poraneniam.

Pozor!

Môže vzniknúť potenciálne škodlivá situácia, a ak sa jej nezabráni, vedie k vecným škodám.

Štruktúra informácií o nebezpečenstve

Informácie o nebezpečenstve sú usporiadané podľa nasledujúcej štruktúry:

Signálne slovo

Druh a zdroj nebezpečenstva!

- Dôsledky nedodržiavania
- ▸ Opatrenia na zabránenie nebezpečenstva

Použitie v súlade s určením

Kosačka na trávu je výlučne určená

- na starostlivosť o trávniky, ako aj menšie trávnaté a trávnikové plochy v súkromnej oblasti.
- na používanie zodpovedajúc v tomto návode na obsluhu uvedených opisov a bezpečnostných pokynov.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za neúčelové.

Za škody spôsobené neúčelovým používaním je zodpovedný používateľ.

Bezpečnosť detí a osôb

- **Tento prístroj nesmú používať deti. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa nehrali s prístrojom.**
- **Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.**
- **Prístroj nesmú používať osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými vedomosťami a skúsenosťami. Nepoužívajte prístroj s poškodenými alebo nenamontovanými bezpečnostnými zariadeniami.**
- **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s prístrojom sa správajte rozumne.**
- **Nepoužívajte prístroj, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri používaní elektrického prístroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- **Vždy vytiahnite akumulátor z prístroja, ak ho necháte bez dozoru a pri odstraňovaní blokovania.**

- **Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako sú bezpečnostné topánky alebo ochrana sluchu, v závislosti od typu a používania prístroja znižuje riziko poranení.
- **Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu.** Tým môžete lepšie kontrolovať prístroj v neočakávaných situáciách.
- **Nikdy nebežte, ale pohybujte sa pokojným tempom.**
- **Vždy čakajte na zastavenie strihacieho nástroja.**
- **Nikdy neumožnite osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, alebo deťom používať tento stroj.**
- **Je potrebné vziať na vedomie, že používateľ je sám zodpovedný za úrazy alebo ohrozenia voči iným osobám alebo ich majetku.**

Pred použitím

- **Pred začatím práce sa oboznámte s kosačkou na trávu a jej funkciami, ako aj s ovládacími prvkami.**
- **Táto kosačka na trávu je určená na starostlivosť o trávniky, ako aj menšie trávnaté a trávnikové plochy v súkromnej oblasti.** Z dôvodu fyzického ohrozenia používateľa alebo iných osôb sa prístroj nesmie používať na iné účely.
- **Kosačku na trávu používajte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.** Udržiavajte pracovnú oblasť čistú a dobre osvetlenú.
- **Kosačku na trávu používajte len za suchých poveternostných podmienok.** Nedržte prístroj na daždi alebo vlhkosti a nepoužívajte ho počas búrky. Vniknutie vody do kosačky na trávu zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kosačku na trávu, ktorej spínač je chybný a nedá sa viac zapnúť alebo vypnúť.** Nechajte ho opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo odbornému servisu.
- **Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným alebo chýbajúcimi bezpečnostnými zariadeniami alebo krytmi.** Nechajte ich opraviť alebo vymeniť kvalifikovanému odborníkovi alebo odbornému servisu.
- **Pred použitím sa usitite, že sa na trávniku nenachádzajú konáre, kamene, drôty atď., a dbajte na to počas celého procesu vyžínača.**
- **Skôr než vykonáte nastavenia na prístroji alebo ho vyčistíte, vypnite prístroj a vyberte akumulátor.**
- **Pred použitím skontrolujte zariadenie vizuálne na poškodené, chýbajúce alebo nesprávne namontované ochranné zariadenia alebo kryty.**
- **Nikdy neprevádzkujte zariadenie, keď sú v blízkosti ľudia, najmä deti alebo domáce zvieratá.**
- **Pri obsluhe zariadenia používajte pevné topánky a dlhé nohavice.**

Pri použití

- **Pozor pred poraneniami spôsobené žacím mechanizmom na nohách a rukách.**
- **Vyberte akumulátor z prístroja:**
  - **vždy keď sa vzdialite od prístroja.**
  - **skôr než odstránite blokovania.**
  - **pred kontrolovaním, čistením alebo prácami na prístroji.**
  - **po dotyku s cudzím predmetom, aby sa prístroj skontroloval na poškodenia.**
  - **pri okamžitej kontrole, keď prístroj začne príliš silno vibrovať.**
- **Ak stroj začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.**
  - **nájdite poškodenia;**
  - **vykonajte potrebné opravy poškodených dielov;**
  - **skontrolujte uvoľnené diely a pevne ich pritiahnite.**
- **Nepracujte s prístrojom v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sú prítomné horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Kosačka na trávu môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Pri zapnutí držte kosačku na trávu paralelne s trávnikom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.**
- **Aj pri práci dodržujte bezpečnostnú vzdialenosť od otáčajúceho sa noža.**
- **Nikdy nesiahajte na rotujúci nôž.**
- **Buďte obzvlášť opatrní, keď kráčate dozadu. Nebezpečenstvo zakopnutia!**
- **Vyberte akumulátor počas prepravy na/z jednotlivých pracovných miest.**
- **Nikdy neskratujte a nemanipulujte so spínacími zariadeniami inštalovanými na prístroji.**
- **Ochrana očí a pevné topánky sa používajú počas celého procesu používania stroja.**
- **Motor zapnite iba vtedy, keď sú ruky a nohy mimo dosahu žacieho mechanizmu.**
- **Pozor pred zraneniami spôsobené žacím mechanizmom na nohách a rukách.**

Po použití

- **Vypnite prístroj, vyberte akumulátor a skontrolujte prístroj na poškodenie. Pozor, nebezpečenstvo! Dobeh strihacieho nástroja!**
- **Ak by ste mali na prístroji vykonať údržbové čistiace práce, vypnite prístroj a vyberte akumulátor.**
- **Vždy čakajte, kým sa strihací nástroj zastaví a nedotýkajte sa žiadnych nebezpečných pohyblivých častí bez toho, aby ste predtým vybrali akumulátor.**
- **Odstránenie ochranných zariadení alebo výmena noža sa smie vykonať len s odstráneným akumulátorom.** Používajte iba originálne nože a dbajte na montážne pokyny!
- **Dbajte na to, aby vetracie drážky neboli znečistené.**
- **Kosačku na trávu nečistite vodou.**
- **Prístroj odstavte na bezpečnom mieste.**
- **Prístroj umiestnite mimo dosahu detí.**

- **Na prístroji nevykonávajte sami žiadne opravy, ale dajte ich urobiť kvalifikovanému odborníkovi alebo odbornému servisu.**
- **Pred odstavením a/alebo uskladnením nechajte prístroj úplne vychladnúť.**
- **Stroj sa musí pravidelne kontrolovať a udržiavať. Stroj nechajte opraviť len autorizovanému odbornému servisu.**

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- **Nikdy nevymieňajte nekovové strihacie zariadenie za kovové strihacie zariadenie!**
- **Vždy čakajte, kým sa strihací nástroj zastaví a nedotýkajte sa žiadnych nebezpečných pohyblivých častí bez toho, aby ste predtým vybrali akumulátor.**
- **Aj pri dodržiavaní všetkých bezpečnostných a prevádzkových pokynov existuje vždy zostávajúce riziko poranení a materiálnych škôd.** Vždy si to uvedomte.
- **Náhradné diely musia spĺňať požiadavky stanovené výrobcom.** Používajte preto len originálne náhradné diely alebo výrobcom povolené náhradné diely.
- **Nezabudnite sa vyhnúť abnormálnemu držaniu tela a vždy si udržať rovnováhu, aby ste mali na svahoch neustále bezpečný postoj a pritom chodiť, nie bežať.**

Výraz „elektrické náradie" použitý v bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradia poháňané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte svoj pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok alebo neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.

b) Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sú prítomné horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Počas používania elektrického náradia dbajte na neprítomnosť deti a iných osôb. Pri odklone môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

a) Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre zásuvku. Zástrčka sa nesmie meniť žiadnym spôsobom. Nepoužívajte zástrčky adaptéra spolu s ochranným uzemnením elektrického náradia. Nezmenené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Zabráňte kontaktu telom s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, ohrievače, sporáky a chladničky. Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.

c) Elektrické náradie držte mimo dosahu dažďa alebo vlhkosti. Prenikanie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) Nevyužívajte kábel na prenášanie elektrického náradia, zavesenie alebo ťahanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Kábel držte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) **Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na vonkajšie použitie.** Použitie vhodného predlžovacieho kábla pre vonkajšie použitie, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) **Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím sa správajte rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma alebo chrániče sluchu v závislosti od typu a používania elektrického náradia, znižuje riziko zranení.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Presvedčte sa, že je elektrické náradie vypnuté, skôr než ho pripojíte, zaradíte alebo zapojíte do elektrickej siete a/alebo akumulátora.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na prepínači alebo ak pripojíte prístroj na napájanie prúdom, môže to viesť k úrazom.

d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkové kľúče.** Nástroj alebo kľúč umiestnený v rotujúcej časti prístroja môže spôsobiť zranenia.

e) **Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu.** Tým môžete lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste žiadne voľné oblečenie alebo šperky. Držte vlasy, odev a rukavice bokom od pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.

g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú správne pripojené a používané.** Použitie odsávača prachu môže znížiť ohrozenia vplyvom prachu.

4) Použitie a ošetrenie elektrického náradia

a) **Prístroj nepreťažujte. Na prácu používajte na to vhodné elektrické náradie.** S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého vypínač je chybný.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť ani vypnúť, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) **Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo vyberte akumulátor pred vykonaním nastavení prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému naštartovaniu elektrického náradia.

d) **Nevyužité elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali prístroj osoby, ktoré s ním neboli oboznámené alebo nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, keď ho používajú neskúsené osoby.

e) **Svedomite sa starajte o elektrické náradie. Skontrolujte, či pohyblivé časti pracujú správne a nie sú zaseknuté, či sú časti zlomené alebo poškodené tak, že by ovplyvnili funkciu elektrického náradia. Pred nasadením prístroja nechajte poškodené diely opraviť.** Mnohé úrazy majú príčinu v nesprávne udržiavanom elektrickom náradí.

f) **Udržujte strihacie nástroje ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané strihacie nástroje s ostrými strihacími hranami sa menej zasekávajú a sú ľahšie vedené.

g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávajúcu činnosť.** Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) **Použitie a ošetrenie akumulátorového náradia**

a) **Nabíjajte akumulátory len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre určitý typ akumulátora môže pri použití s inými akumulátormi spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.

b) **Používajte iba pre to vhodné akumulátory v elektrickom náradí.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam alebo nebezpečenstvu požiaru.

c) **Nepoužívané akumulátory udržiavajte bokom od kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré by mohli premostiť kontakty.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora uniknúť tekutina. Zabráňte preto kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, vyhľadajte navyše lekársku pomoc.** Uniknutá tekutiny z akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.

6) **Servis**

a) **Elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

b) **Nikdy nevykonávajte údržbárske práce na poškodených akumulátoroch.** Údržbu akumulátorov môže vykonávať iba výrobca alebo ním povolená servisná spoločnosť.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- **Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom a ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré môžu z toho vyplývať.**
- **Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.**
- **Poškodený sieťový kábel musí vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne oprávnená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.**
- **Nabíjačkou nenabíjajte žiadne nenabíjateľné batérie. Porušenie tohto upozornenia vedie k nebezpečenstvám.**

a) Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky prevádzkové a výstražné pokyny a dodržiavajte všetky bezpečnostné opatrenia týkajúce sa nabíjačky a akumulátora. Upozornenia nájdete v tomto návode na obsluhu a na samotnom prístroji.

b) Pravidelne kontrolujte nabíjačku na poškodenia, najmä sieťový kábel, zástrčku a kryt. Poškodená nabíjačka sa smie znova používať až po jej oprave.

c) Nabíjačku nepoužívajte, ak bola vystavená úderom a nárazom alebo ak spadla a bola poškodená iným spôsobom. Doneste prístroj na opravu alebo kontrolu do oprávneného technického zákazníckeho servisu.

d) Nikdy nepripájajte akumulátor, ktorý zhorel alebo bol inak poškodený nabíjačkou. Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

e) Nabíjačku nerozoberajte. Opravy smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis. Nesprávne zostavenia môžu viesť k požiaru a nebezpečenstvu zasiahnutia elektrickým prúdom.

f) Nikdy nepoužívajte nabíjačku v prostredí s výbušnými alebo horľavými materiálmi. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

g) Nabíjačka je určená len na súkromné použitie v spojení s normálnou domácou zásuvkou. Nikdy sa nepokúšajte pripojiť nabíjačku do elektrickej zásuvky iného menovitého napätia.

h) Pri nabíjaní akumulátora dbajte vždy na dostatočné vetranie. Mohli by sa tvoriť plyny.

i) Akumulátor nabíjajte iba v uzavretých priestoroch, pretože nabíjačka je určená len na vnútorné použitie.

j) Zabezpečte, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna vlhkosť. Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

k) Nabíjačku nikdy nepoužívajte na iné účely ako je určené podľa účelu použitia. Nabíjačka slúži len na nabíjanie toho istého akumulátora, ktorý je dodávaný s nabíjačkou. Použitie na iné účely, ako je určené, môže viesť k požiaru alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom.

l) Nepokúšajte sa nabíjať akumulátor inou nabíjačkou, ako je tá dodaná. Nabíjačka dodávaná s týmto elektrickým náradím a akumulátorom musí byť použitá spoločne.

m) Na nabíjanie akumulátora vždy používajte iba nabíjačku dodávanú s prístrojom. Nabíjačka sa nesmie používať ako napájací zdroj elektrického náradia.

n) Nikdy nepoužívajte nenabíjateľné batérie. Nedodržanie tohto predpisu vedie k nebezpečenstvám.

o) Na nabíjačku neumiestňujte žiadne predmety a nezakrývajte ju, pretože by to mohlo spôsobiť prehriatie. Nabíjačku neklaďte do blízkosti zdroja tepla.

p) Sieťový kábel umiestnite tak, aby sa oň nemohol nikto potknúť alebo ho iným spôsobom poškodiť. Inak hrozí nebezpečenstvo vecných škôd a zranení.

q) Po použití vždy odpojte nabíjačku zo zásuvky. Týmto spôsobom zabráňte možným rizikám.

r) Pred čistením alebo údržbou vždy najprv odpojte sieťovú zástrčku. Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

s) Nikdy nevyťahujte sieťovú zástrčku zo zásuvky za kábel, ale vždy len za zástrčku. Nikdy nevyťahujte za kábel.

t) Nepoužívajte predlžovacie káble, pokiaľ to nie je nevyhnutné. Použitie nevhodného predlžovacieho kábla môže viesť k požiaru a nebezpečenstvu zasiahnutia elektrickým prúdom.

u) Poškodený sieťový kábel musí vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne oprávnená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.

v) Prístroj musí byť pripojený do uzemnenej elektrickej zásuvky.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia

- **VAROVANIE! Nebezpečenstvu zasiahnutia elektrickým prúdom!** Chybná elektrická inštalácia alebo nadmerné sieťové napätie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
  - Prístroj pripojte len k sieťovému napätiu uvedenému na štítku prístroja a iba do uzemnenej elektrickej zásuvky. Pripojte sieťovú zástrčku do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo odpojiť prístroj od napájania siete.
  - Nikdy sa nedotýkajte nabíjačky mokrými rukami.
  - Dbajte na to, aby sa pripájací kábel umiestnil tak, aby sa nemohol oň nikto potknúť.
  - Aby ste zabránili poškodeniu sieťového kábla, nikdy nenechajte visieť kábel nad ostrými hranami.

- **Nebezpečenstvo úrazu!** Akumulátory obsahujú horľavé látky. Ak nie je s akumulátormi zaobchádzané správne, môžu za určitých okolností vytekať, zahriať sa, zapáliť alebo explodovať. Nesprávna manipulácia môže viesť k vážnym zraneniam.
  - Nezohrievajte akumulátory ani ich nehádžte do otvoreného ohňa.
  - Nenechávajte akumulátory a kosačku na trávu na priamom slnku.
  - Akumulátory vymeňte iba za rovnaký typ akumulátora a tú istú značku akumulátora. Pozrite kapitolu „Technické údaje".
  - Akumulátory sa nesmú rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
  - Nevyužité akumulátory uschovávajte mimo dosahu detí.
  - Ak deti alebo domáce zvieratá akumulátory prehltnú, ihneď vyhľadajte lekára.
  - Zabráňte kontaktu elektrolytu s kožou, očami a sliznicami.
  - Ak prídete do kontaktu s elektrolytom, vypláchnite postihnuté miesto vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

- **Zvyškové riziko – nebezpečenstvo poranenia!** Aj pri správnej obsluhe tohto elektrického náradia vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto elektrického náradia sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

a) Rezné poranenia

b) Zranenie očí prístrojom vyhodených častí alebo znečistených častíc. Pri práci s prístrojom vždy noste vhodnú ochranu očí.

c) Poškodenia sluchu, ak nie je použitá vhodná ochrana sluchu.

d) Poranenia kože v dôsledku náhodného kontaktu s pohyblivými časťami alebo znečistenými časticami. Pri práci s prístrojom vždy noste vhodné ochranné vybavenie, odev s dlhými rukávmi a dlhé nohavice, ako aj pevné topánky.

e) Poškodenie zdravia spôsobené vibráciami pôsobiacimi na ruky a ramená, ak sa prístroj používa dlhšie alebo nie je predpisovo vedený a udržiavaný. Varovanie! Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby ste znížili nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných poranení, odporúčame osobám s lekárskymi implantátmi, aby pred obsluhou stroja konzultovali toto so svojím lekárom a výrobcom lekárskych implantátov.

Pri vzniku úrazu alebo poruchy počas prevádzky musí byť prístroj ihneď vypnutý. Odborne ošetrite poranenia alebo vyhľadajte lekára. O odstraňovaní porúch si prečítate v kapitole „Odstraňovanie porúch“ alebo sa obráťte na naše servisné stredisko.

Preprava

Vypnite výrobok a vyberte akumulátor. Odstráňte strižné nože a odklopte ochranný oblúk rastlín smerom hore. Uložte strižné nože do prídavnej rukoväti. Pripevnite ochranné zariadenia na prepravu, ak sú k dispozícii. Výrobok noste vždy za rukoväti. Výrobok chráňte pred údermi a silnými vibráciami, ktoré sa vyskytujú najmä pri preprave vo vozidlách. Výrobok zaistite proti skĺznutiu a prevráteniu.

Pribalený akumulátor Li-Ion podlieha zákonu o nebezpečnom tovare, ale môže byť prepravovaný za zjednodušených podmienok: Súkromný používateľ môže akumulátor prepravovať na ulici bez akýchkoľvek ďalších podmienok za predpokladu, že je zabalený maloobchodným spôsobom a preprava je na súkromné účely.

Význam symbolov

Varovanie!

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!

Prístroj nepoužívajte počas dažďa, nepriaznivého počasia, vo vlhkom prostredí alebo na mokrých živých plotoch či trávnikoch.

Používajte ochranu sluchu!

Používajte ochranu očí!

Upozornenie!
Vždy držte tretie osoby mimo nebezpečného priestoru.

Upozornenie!
Udržiavajte tretie osoby v dostatočnej vzdialenosti od nebezpečnej zóny.

Upozornenie!
Nástroj má pri vypnutom motore dobeh.

Zaručený akustický výkon.

Nabíjačka je vhodná len na používanie v miestnostiach.

Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)

Nehádžte do ohňa!

Opätovne použiteľný materiál

Lítium-iónový akumulátor

Nehádžte do vody.

Nevystavujte teplotám nad 45 °C.

Typový štítok

Umiestnenie: Typový štítok sa nachádza na kryte prístroja.

Upozornenie
Označenie má hodnotu certifikátu a nesmie sa meniť ani byť nečitateľné.

Pred prvým uvedením do prevádzky

Varovanie!

Nebezpečenstvo udusenia detí pri hre s obalovým materiálom!

- Obalový materiál uchovávajte vždy mimo dosahu detí.

▸ Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Označenie dielov (obr. A)

1 Blokovací spínač
2 Spínač zapnutia/vypnutia
3 Akumulátor
4 Prídavná rukoväť s náhradným strižným nožom
5 Aretačný kolík Prídavná rukoväť
6 Zaistenie proti pootočeniu
7 Teleskopická rúčka
8 Strižný nôž
9 Vodiace koliesko
10 Ochranný kryt
11 Ochranný oblúk rastlín
12 Vyžínacia hlava
13 Aretačný kolík Pracovný uhol
14 Zaistenie proti pootočeniu

Prevádzkové časy

▸ Dodržiavajte miestne predpisy.
▸ O prevádzkových časoch sa informujte na miestnom obecnom úrade.

Uvedenie do prevádzky (obr. B)

Nabíjanie akumulátora (obrázok 1)

Varovanie!

Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd.

- Akumulátor nabíjajte výlučne len dodanou nabíjačkou.

▸ Prípadne vyberte akumulátor z prístroja.
▸ Vložte akumulátor do nabíjačky.
▸ Nabíjačku pripojte do zásuvky.
✓ Červená kontrolka LED na nabíjačke svieti, ak sa akumulátor nabíja.
✓ Ak svieti na nabíjačke zelená LED, akumulátor je nabitý.
▸ Po úspešnom procese nabíjania odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
▸ Vyberte akumulátor z nabíjačky.

Pozor!

Akumulátor je dodávaný čiastočne nabitý. Pred prvým použitím úplne nabite akumulátor dodanou nabíjačkou, aby sa zaistil jeho plný výkon.

Zostavenie ((obrázok 2)

▸ Pripevnite strižný nôž na otočný tanier ❶.
▸ Opatrne vytiahnite strižný nôž smerom von, kým nezapadne na miesto ❷.
▸ Posuňte ochranný kryt nad vyžínaciu hlavu ❸.
✓ Ochranný kryt počuteľne zacvakne.

Nastavenie pracovného uhla (obrázok 3)

Kosačka na trávu má 5-násobne nastaviteľný pracovný uhol. Tým môžete ľahko dosiahnuť problematické a ťažko dostupné miesta v záhrade.

- ▸ Stlačte aretačnú hlavu na doraz a podržte ju stlačenú ❶.
- ▸ Nastavte požadovaný pracovný uhol ❷.
- ▸ Uvoľnite aretačnú hlavu.
- ✓ Hlava kosačky na trávu počuteľne zacvakne.

Funkcia strihania okrajov (obrázok 4)

Funkcia strihania okrajov umožňuje presné a pohodlné vyžínanie pozdĺž okraja trávnika.

- ▸ Vytiahnite zaistenie proti pootočeniu smerom nahor ❶.
- ▸ Otočte teleskopickú rúčku o 180° do požadovaného smeru ❷.
- ✓ Zaistenie proti pootočeniu po otočení znovu zacvakne.

Upozornenie

- ▸ Pre ľahšie práce je možné kosačku viesť v tejto polohe na vodiacom kolese po zemi ❸.

Nastavenie pracovnej výšky (obrázok 5)

- ▸ Odskrutkujte upínaciu hlavicu na teleskopickej rúčke ❶.
- ▸ Nastavte požadovanú dĺžku ❷.

Pevne zaskrutkujte upínaciu hlavicu na teleskopickej rukoväti v požadovanej výške ❸.

Prídavná rukoväť (obrázok 6)

- ▸ Stlačte aretačnú hlavu na doraz a podržte ju stlačenú ❶.
- ▸ Nastavte požadovaný uhol ❷.
- ▸ Uvoľnite aretačnú hlavu.
- ✓ Prídavná rukoväť počuteľne zacvakne do požadovanej polohy.

Ochranný oblúk rastlín (obrázok 7)

Ochranný oblúk rastlín chráni kríky, stromy a rastliny v záhonoch.

- ▸ Ak je to potrebné, sklopte ochranný oblúk rastlín z reznej hlavy smerom dole.

Obsluha a prevádzka (obr. C)

Vloženie akumulátora (obrázok 1)

Varovanie!

Nesprávne zaobchádzanie s akumulátorom a nabíjačkou

- Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd.
- ▸ Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu akumulátora a nabíjačky.

- ▸ Vložte akumulátor do priehradky na akumulátor, kým počuteľne zacvakne.
- ✓ Prístroj je pripravený na prevádzku.

Zapnutie a vypnutie (obrázok 2)

Varovanie!

Nebezpečenstvo poranení alebo vecných škôd.

- ▸ Prístroj počas prevádzky vždy držte pevne oboma rukami.

- ▸ Posuňte blokovací spínač dopredu ❶.
- ▸ Stlačte spínač zapnutia/vypnutia a podržte ho stlačený ❷.
- ▸ Pre vypnutie uvoľnite spínač zapnutia/vypnutia.

Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu!

Po vypnutí prístroja sa nože ešte určitý čas naďalej pohybujú.

- Nechajte strižný nôž úplne zastaviť.
- Nedotýkajte sa pohybujúceho sa strižného noža a nebrzdite ho.

Indikátor stavu nabíjania

- ▸ Akumulátor má indikátor stavu nabíjania, ktorý zobrazuje stav nabíjania akumulátora.
- ▸ Stlačte tlačidlo na zistenie stavu nabíjania.
- ✓ Stav nabíjania sa zobrazí pomocou LED.

Indikátor	Stav
■ ■ ■	Akumulátor je úplne nabitý.
■ ■ □	Akumulátor je slabý.
■ □ □	Akumulátor je prázdny.

Všeobecné upozornenia týkajúce sa akumulátora

Upozornenie

Akumulátor dosiahne plnú kapacitu až po viacnásobnom nabíjaní.

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste mali mať dbať na nasledujúce body:

- Pred prvým použitím nabite akumulátor nainštalovaný v prístroji. Akumulátor nenabíjajte krátkodobo niekoľkokrát za sebou.
- Na nabíjanie lítium-iónového akumulátora v prístroji použite dodávanú nabíjačku.
- Dobíjajte akumulátor, ak prístroj funguje príliš pomaly.
- V každom prípade dodržujte práve platné bezpečnostné pokyny, ako aj ustanovenia a pokyny na ochranu životného prostredia.
- Na poruchy spôsobené nesprávnou manipuláciou sa nevzťahuje záruka.

Všeobecné pracovné pokyny

Pozor!

Pri vyžínaní dbajte na to, aby sa do noža nedostali žiadne predmety ako drôt, kovové časti, kamene atď. Môže to viesť k škodám na strihacom zariadení. Ak sa nôž zablokuje pevnými predmetmi, prístroj okamžite vypnite.

- ▸ Pred každým použitím skontrolujte prístroj na zjavné nedostatky, ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte pevné prichytenie skrutiek.
- ▸ Počas prác nezaťažujte prístroj naplno. Mohlo by to viesť k úplnému zastaveniu.
- ▸ Dodržujte pokyny na údržbu a čistenie prístroja.

Údržba/čistenie

Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia pohyblivými nebezpečnými časťami!

- Údržbárske a čistiace práce na prístroji sa smú vykonávať len pri zastavenom strihacom nástroji.
- Prístroj neotvárajte, v prípade pochybností sa vždy obráťte na odbornú dielňu.
- Pred všetkými prácami akumulátor vyberte.

Pozor!

Nepoužívajte čistiace prostriedky, príp. rozpúšťadlá. Môžete tým poškodiť prístroj už neopraviteľne. Chemické látky môžu napadnúť plastové časti prístroja.

- ▶ Vykonajte dôkladné čistenie prístroja po každej sezóne.
- ▶ Prístroj nečistite vodou.
- ▶ Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia na poškodenia a správne umiestnenie. V prípade potreby ich vymeňte.
- ▶ Nikdy neprevádzkujte náradie s poškodenými ochrannými zariadeniami.
- ▶ Prístroj vyčistite po každom použití metličkou.

Výmena strižného noža

- ▶ Zasuňte strižný nôž smerom dovnútra a vytlačte ho z kolíka na otočnom tanieri.
- ▶ Umiestnite nový strižný nôž na kolík na otočnom tanieri a vytiahnite ho smerom von.
- ✓ Strižný nôž počuteľne zacvakne.

Upozornenie

- ▶ Prídavná rukoväť obsahuje 20 kusov náhradných strižných nožov.

Skladovanie

Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia strihacím nástrojom.

- ▶ Pred každou prepravou a uskladnením prístroj vypnite a počkajte, kým sa rezný nástroj zastaví.

- ▶ Prístroj uschovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ▶ Akumulátor a kosačku na trávu skladujte navzájom oddelene.
- ▶ Akumulátor skladujte na chladnom a suchom mieste. Odporúčaná teplota skladovania je cca 18 °C.

Odstránenie porúch

Varovanie!

Nebezpečenstvo zranení alebo vecných škôd.

- Pred vykonaním všetkých prác vypnite prístroj a vyberte akumulátor.
- Prístroj neotvárajte, v prípade pochybností vždy vyhľadajte servisnú dielňu.

Problém	Možné príčiny	Odstraňovanie chýb
Prístroj sa vypne.	Akumulátor je príliš horúci.	Nechajte akumulátor vychladnúť.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Spínač zapnutia/vypnutia je chybný.	Vyhľadajte odborný servis.
	Motor je chybný.	
Prístroj pracuje s prerušovaniami.	Vnútorný uvoľnený kontakt.	Vyhľadajte odborný servis.
	Spínač zapnutia/vypnutia je chybný.	
Silné vibrácie a zvuky.	Strihací nôž zlomený	Vymeňte strihací nôž.
	Strihacie zariadenie je upchaté.	Vyčistite strihacie zariadenie.
	Motor je chybný.	Vyhľadajte odborný servis.
Zlý výsledok strihania.	Strihací nôž zlomený	Vymeňte strihací nôž.
	Strihacie zariadenie je znečistené.	Vyčistite strihacie zariadenie.
	Akumulátor nie je úplne nabitý.	Nabite akumulátor.

Technické údaje

Model	1184683
Menovité napätie	18 V Li, 3 Ah
Otáčky pri chode naprázdno	8 500 min.$^{-1}$
Trieda ochrany	III
Druh krytia	IPX0
Strižný záber	cca Ø 260 mm
Hlava motora otočná o 180°	
5-násobne prestaviteľný uhol sklonu	
vrátane 20 náhradných strižných nožov	
Akumulátor	
Napätie	18 V ⎓
Kapacita	3 Ah
Typ	Lítium-iónový akumulátor (Li-Ion)
Čas nabíjania	cca 90 minút
Životnosť akumulátora	cca 80 minút (bez záťaže)
Nabíjačka	
Napájacie napätie	220 – 240 V ∿, 50/60 Hz
Výstupné napätie	22 V ⎓, 2 200 mA
Trieda ochrany	II

Informácia o hluku

Varovanie!

Pri práci môže hladina hluku prekročiť 92 dB (A).

- Nebezpečenstvo vážnych zranení a zvukovej traumy.
- ▸ Používajte ochranu sluchu.

Informácie o hluku a vibráciách

VAROVANIE! Nebezpečenstvo pre zdravie! Práca bez ochrany sluchu alebo ochranného oblečenia môže viesť k zdravotným problémom.

Pri práci používajte ochranu sluchu a vhodný ochranný odev.

Merané podľa DIN EN 50636 prílohy CC a 2000/14/EC&2005/88/EC. Hluk na pracovisku môže presiahnuť 82 dB (A). V takomto prípade musí používateľ dodržiavať potrebné ochranné opatrenia (zabezpečenie vhodnej ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku (L_{pA})	79,7 dB(A)
Nespoľahlivosť (K_{WA})	3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	90 dB(A)
Nespoľahlivosť (K_{WA})	2,2 dB(A)
Zaručený akustický výkon.	92 dB(A)

Vyššie uvedené hodnoty sú hodnoty emisií hluku, a preto nepredstavujú nevyhnutne bezpečné hodnoty pre pracovisko. Korelácia medzi úrovňami emisií a imisií nie je dostatočne spoľahlivá, aby poskytla bezpečné vyhlásenie o tom, či sú, alebo nie sú potrebné dodatočné preventívne opatrenia. K faktorom, ktoré by mohli ovplyvniť príslušnú emisnú hladinu na pracovisku, patria o. i. zvláštnosti pracovného priestoru, trvanie expozície, iné zdroje hluku atď. Dodržiavajte aj národné predpisy týkajúce sa príslušných povolených hladín hluku na pracovisku. Vyššie uvedené informácie však dávajú používateľovi možnosť lepšie posúdiť existujúce nebezpečenstvá a riziká.

Hodnoty vibrácií

Vibrácie merané na hlavnej rukoväti (a_h)	2,675 m/s²
Nespoľahlivosť (K)	1,5 m/s²
Vibrácie merané na prídavnej rukoväti (a_h)	3,114 m/s²

POZOR! Uvedená hodnota vibrácií bola meraná štandardnou skúšobnou metódou podľa DIN EN 50636 príloha BB a môže sa použiť na porovnanie s iným nástrojom. Tiež je vhodná na predbežný odhad expozície voči vibráciám. Hodnota vibrácií – emisií počas skutočného používania elektrického náradia sa môže líšiť od uvedenej hodnoty v závislosti od typu použitia prístroja.
Pokúste sa čo najviac minimalizovať zaťaženie vibráciami. Medzi príklady opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami patrí používanie rukavíc pri použití nástroja a obmedzenie pracovného času. V tomto prípade je potrebné zvážiť všetky časti pracovného cyklu (napríklad časy, počas ktorých je elektrické zariadenie vypnuté, a tie, počas ktorých je zapnuté, ale funguje bez zaťaženia).
Nesprávne používanie akumulátorovej kosačky na trávu môže viesť k ťažkostiam, ktoré sú spôsobené vibráciami

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Pokyny na likvidáciu elektrických výrobkov

Elektrické prístroje nelikvidujte v komunálnom odpade. Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických starých zariadení a premene do vnútroštátneho práva sa musia použité elektrické prístroje zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Alternatívna recyklácia k požiadavke o vrátenie: Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto návratu povinný sa podieľať na správnom využití v prípade majetkovej úlohy. Starý prístroj môže byť tiež ponechaný na zbernom mieste, ktoré vykonáva odstraňovanie v zmysle národného cyklického hospodárstva a odpadového práva. Nie sú zahrnuté časti príslušenstva a pracovných prostriedkov bez elektrických komponentov za staré spotrebiče.

Pokyny k výrobkom ovládaných akumulátorom

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte len odporúčané batérie alebo podobný typ!
- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií ani nové a použité batérie!
- Pri vkladaní batérií zabezpečte správnu polaritu!
- Vyberte batérie z prístroja, ak sa tieto dlhšiu dobu nepoužívajú!
- Odstráňte prázdne batérie z prístroja!
- Nenabíjajte viac už nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Zlikvidované batérie nehádžte do ohňa!
- Uchovávajte mimo dosahu detí!

Likvidácia akumulátora

Batérie nepatria do domového odpadu! Ako spotrebiteľ ste zákonne zaviazaný vrátiť použité batérie. Staré batérie môžete vrátiť do verejného zberného miesta vo svojej obci alebo v obchodoch. Batérie obsahujú znečisťujúce látky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie nesprávnou likvidáciou a prejaviť sa na ľudskom zdraví. Pred likvidáciou vyberte akumulátor z elektrického prístroja.

Ďalšie pokyny týkajúce sa likvidácie

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia. Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky od dátumu kúpy.
Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

ES vyhlásenie o zhode

CE Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Обхват на доставката

- Тример за трева
- Акумулаторна батерия
- Зарядно устройство
- Ръководство за експлоатация
- 20 резервни режещи ножа

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането. Не пускайте в експлоатация повреден уред! При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

Безопасност

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и следвайте указанията. Запазете това ръководство за експлоатация за последваща справка или за следващия собственик.

- Преди първото пускане в експлоатация задължително прочетете указанията за сигурност. При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност може да възникнат повреди по уреда и опасности за потребителя и други хора.
- Всички лица, които се занимават с пускането в експлоатация, обслужването и поддръжката на уреда, трябва да имат съответната квалификация.

Забрана за модификации и преустройство

Забранено е да се извършват модификации по уреда или да се създават други уреди от него. Такива промени може да доведат до наранявания и неправилно функциониране на уреда.

- Поправки по уреда трябва да се извършват само от упълномощени и обучени за това лица. При поправки използвайте само оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

Информационни символи в това ръководство

Знаците и символите в това ръководство трябва да Ви помогнат да използвате ръководството и уреда безопасно.

Указание
Информация за най-ефективната и практична употреба

► **Действие**
Изисква действие.

✓ **Резултат**
Показва резултата от последователност от действия.

A Обозначение на фигурите

1 Номер на позиция, номер на изображение

Степени на опасност при предупредителни указания

В това ръководство за експлоатация се използват следните степени на опасност, за да се обозначат потенциални опасни ситуации:

Опасност!

Опасната ситуация предстои непосредствено и при неспазване на мерките ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

Предупреждение!

Опасната ситуация може да възникне и при неспазване на мерките ще доведе до сериозни наранявания или смърт.

Внимание!

Опасната ситуация може да възникне и при неспазване на мерките ще доведе до леки наранявания.

Внимание!

Възможно е да възникне опасна ситуация и ако не бъде избегната, ще доведе до материални щети.

Структура на предупредителните указания

Предупредителните указания имат следната структура:

Сигнална дума

Вид и произход на опасността!

- Последствие при неспазване на указанието

▸ Мярка за избягване на опасността

Употреба по предназначение

Тримерът за трева е предназначен изключително

- за поддържане на ръбове на тревни площи, тревни площи и морави в частния сектор.
- за употреба спрямо дадените в това ръководство за експлоатация описания и указания за безопасност.

Всяка друга употреба не е по предназначение.

Потребителят е отговорен за щети при употреба не по предназначение.

Безопасност на деца и други лица

- **Уредът не бива да се използва от деца. Децата трябва да се наблюдават, за да не си играят с уреда.**
- **Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.**
- **Този уред не трябва да се използва от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или такива, които не разполагат с достатъчно опит и знания. Не използвайте уреда с дефектни или без монтирани предпазни съоръжения.**
- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с уреда.**
- **Не използвайте уреда, когато сте уморени или сте под влиянието на дрога, алкохол или медикаменти.** Дори момент на невнимание при употребата на уреда може да доведе до сериозни наранявания.
- **Винаги изваждайте акумулаторната батерия от уреда, когато го оставяте без надзор и при отстраняването на блокиране.**

- **Винаги носете лични предпазни средства и защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противоплъзгащи предпазни обувки или шумоизолиращи слушалки, в зависимост от вида и приложението на уреда, намалява риска от наранявания.
- **Избягвайте необичайни позиции на тялото. Погрижете се да имате здрава опора и винаги пазете равновесие.** Така при неочаквани ситуации може да контролирате уреда по-добре.
- **Никога не тичайте, а се движете със спокоен ход.**
- **Винаги изчаквайте пълното спиране на режещия инструмент.**
- **Не позволявайте употребата на машината от лица, които не са запознати с тези указания, или деца.**
- **Следва да се отбележи, че ползвателят носи отговорност за злополуки, застрашаване на трети лица или собствеността им.**

Преди употреба

- **Запознайте се с тримера за трева, неговите функции и обслужващи елементи, преди да започнете работа.**
- **Тримерът за трева е предвиден за поддържане на ръбове на тревни площи, тревни площи и морави в частния сектор.** Заради застрашаване на телесното здраве на потребителя или на други лица уредът не трябва да се използва за други цели.
- **Използвайте тримера за трева само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.** Поддържайте своето работно място чисто и добре осветено.
- **Използвайте тримера за трева само при сухи метеорологични условия.** Дръжте уреда далече от дъжд или влага и не го използвайте по време на буря. Проникването на вода в тримера за трева повишава риска от токов удар.
- **Не използвайте тример за трева, чийто превключвател е дефектен и не може да се включва или изключва.** Уредът трябва да бъде ремонтиран от квалифициран специалист или от специализиран сервиз.
- **Никога не използвайте уред с повредени или липсващи предпазни елементи или покрития.** Той трябва да бъде ремонтиран или при необходимост подменен от квалифициран специалист или от специализиран сервиз.
- **Преди да използвате уреда, се уверете, че по моравата няма клони, камъни, проводници и т.н., и имайте предвид това по време на косене.**
- **Преди да предприемете настройки по уреда или да го почиствате, изключете уреда и свалете акумулаторната батерия.**
- **Преди употреба проверете външния вид на машината за повредени, липсващи или грешно монтирани предпазни елементи или покрития.**
- **Никога не употребявайте машината, когато наблизо има хора, особено деца, или домашни любимци.**
- **По време на работа с машината винаги носете здрави ръкавици и дълги панталони.**

При употреба

- **Внимавайте за наранявания на краката и ръцете от режещото устройство.**
- **Сваляйте акумулаторната батерия от уреда:**
  - **винаги, когато се отдалечавате от уреда.**
  - **преди да отстранявате блокиране.**
  - **преди проверка, почистване или работа по уреда.**
  - **след контакт с чуждо тяло, за да проверите уреда за повреди.**
  - **за незабавна проверка, ако уредът започне да вибрира прекалено силно.**
- **Ако машината започне да вибрира необичайно силно, е необходима незабавна проверка:**
  - **потърсете повреди;**
  - **извършете необходимите поправки на повредените части;**
  - **потърсете разхлабени части и ги затегнете.**
- **Не работете с уреда в потенциално експлозивна среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Тримерът за трева може да произведе искри, които може да възпламенят праха или изпаренията.
- **При включване дръжте тримера успоредно на моравата, тъй като има опасност от нараняване.**
- **При работа се придържайте на безопасно разстояние от въртящия се нож.**
- **Никога не пипайте въртящия се нож.**
- **Бъдете особено внимателни, когато ходите назад. Опасност от спъване!**
- **Свалете акумулаторната батерия при транспортиране от/до отделните места на работа.**
- **Не заобикаляйте и не манипулирайте инсталираните в уреда превключватели.**
- **При употреба на машината трябва да се носи постоянно защита на очите и твърди обувки.**
- **Включвайте електромотора само когато ръцете и краката са извън обсега на режещото устройство.**
- **Внимавайте за наранявания на краката и ръцете от режещото устройство.**

След употреба

- **Изключете уреда, извадете акумулаторната батерия и проверете уреда за повреди. Внимание, опасност! Режещият инструмент работи по-бавно!**
- **Ако трябва да извършвате поддръжка на уреда или да го почиствате, изключете уреда и свалете акумулаторната батерия.**
- **Винаги изчаквайте пълното спиране на режещия инструмент и не докосвайте движещи се, опасни части, без преди това да сте извадили акумулаторната батерия.**
- **Свалянето на предпазните елементи и смяната на ножа трябва да се извършват само при извадена акумулаторна батерия.** Използвайте само оригинални ножове и спазвайте указанията за монтаж!
- **Внимавайте за това вентилационните отвори да не са замърсени.**
- **Не почиствайте тримера за трева с вода.**
- **Приберете уреда на безопасно място.**
- **Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.**

- **Не предприемайте сами поправки на уреда, те трябва да бъдат извършвани само от квалифициран специалист или от специализиран сервиз.**
- **Оставете уреда да се охлади, преди да го оставите или да го приберете за съхранение.**
- **Машината трябва да се преглежда и поддържа редовно. Машината трябва да се ремонтира само в оторизиран специализиран сервиз.**

Общи инструкции за безопасност

- **Никога не подменяйте неметалното режещо устройство с метално режещо устройство!**
- **Винаги изчаквайте пълното спиране на режещия инструмент и не докосвайте движещи се, опасни части, без преди това да сте свалили акумулаторната батерия.**
- **Дори при спазването на всички указания за безопасност и обслужване винаги съществува остатъчен риск от наранявания и материални щети.** Винаги имайте това предвид.
- **Резервните части трябва да отговарят на определените от производителя изисквания.** Затова използвайте само оригинални резервни части или такива, одобрени от производителя.
- **При работа избягвайте нетипично положение на тялото и винаги пазете равновесие, за да имате винаги стабилна основа при работа върху наклони, и ходете, а не тичайте.**

Понятието „електрически инструмент", използвано в указанията за безопасност, се отнася до електрически инструменти, включени в електрическата мрежа (чрез електрически кабел), както и до електрически инструменти с акумулаторна батерия (без кабел).

1) Безопасност на работното място

a) Поддържайте своето работно място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветеното работно място може да доведе до нещастен случай.

b) Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда, в която се намират запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти произвеждат искри, които може да запалят праха или изпаренията.

c) Дръжте деца и други хора далече по време на употребата на електрическия инструмент. При разсейване може да изгубите контрол над уреда.

2) Електрическа безопасност

a) Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. Щепселът не трябва да се модифицира по никакъв начин. Не използвайте адаптери заедно със заземени електрически инструменти. Немодифицирани щепсели и съвместими контакти намаляват риска от токов удар.

b) Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, парни инсталации, печки и хладилници. Когато Вашето тяло е заземено, съществува по-висок риск от токов удар.

c) Дръжте електрическите инструменти далече от дъжд или влага. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава риска от токов удар.

d) Не използвайте кабела, за да носите електрическия инструмент, да го окачвате или да изваждате щепсела от контакта. Дръжте кабела далече от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или усукани кабели повишават риска от токов удар.

e) **Когато работите с електрическия инструмент на открито, използвайте само удължители, които са предназначени за външна употреба.** Използването на удължители, предназначени за външна употреба, намалява риска от токов удар.

f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте диференциалнотокова защита.** Използването на диференциалнотокова защита намалява риска от токов удар.

3) Лична безопасност

a) **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под влиянието на дрога, алкохол или медикаменти.** Дори момент на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Винаги носете лични предпазни средства и защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, противоплъзгащи предпазни обувки, защитна каска или шумоизолиращи слушалки, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

c) **Избягвайте непредвидено пускане в експлоатация. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите в електрическата мрежа и/или да включите акумулаторната батерия, преди да го вдигнете или да го носите.** Държането на пръста върху превключвателя по време на носене или при включване на уреда в електрическата мрежа може да доведе до злополука.

d) **Отстранете настройващи инструменти или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, който се намира на въртяща се част на инструмента, може да доведе до наранявания.

e) **Избягвайте необичайни позиции на тялото. Погрижете се да имате здрава опора и винаги пазете равновесие.** Така при неочаквани ситуации може да контролирате електрическия инструмент по-добре.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете коса, облекло и ръкавици далече от движещи се части.** Свободно облекло, бижута или дълга коса може да бъдат захванати от движещи се части.

g) **При монтиране на прахозасмукващи и прахоулавящи съоръжения се убедете, че са закрепени добре и се използват правилно.** Използването на прахозасмукващи съоръжения може да намали опасностите, свързани с прах.

4) Употреба и поддръжка на електрическия инструмент

a) **Не претоварвайте уреда. Използвайте за Вашата работа предназначения за това електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-сигурно в определена работна сфера.

b) **Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател.** Електрически инструмент, който не може да се включи или изключи, е опасен и трябва да се поправи.

c) **Извадете щепсела от контакта и/или извадете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройване на уреда, смяна на принадлежности или преустановяване на работа.** Тази предпазна мярка предотвратява непредвидено включване на електроуреда.

d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте уредът да се използва от лица, които не са запознати с него или не са чели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.

e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти. Проверявайте дали подвижните части работят безпроблемно и не заяждат, дали няма отчупени или повредени части, които нарушават функционалността на електрическия инструмент. Поправете повредените части преди употребата на уреда.** Много злополуки се дължат на лошо поддържани електрически инструменти.

f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Внимателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове заяждат по-малко и работят по-добре.

g) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, приставките и т.н. в съответствие с тези указания. Също така вземете под внимание работните условия и изпълняваната дейност.** Употребата на електрическия инструмент за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

5) **Употреба и поддръжка на акумулаторния инструмент**

a) **Зареждайте акумулаторните батерии само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** Зарядни устройства, подходящи за определен вид акумулаторни батерии, може да се възпламенят при употреба с други батерии.

b) **Използвайте само предвидените за това акумулаторни батерии с електрическия инструмент.** Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и пожар.

c) **Дръжте неизползваната акумулаторна батерия далече от кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други дребни метални предмети, които може да предизвикат връзка между контактните клеми.** Късо съединение на контактните клеми на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.

d) **При неправилна употреба от акумулаторната батерия може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете лекарска помощ.** Изтичаща течност от акумулаторната батерия може да доведе до дразнене на кожата или изгаряния.

6) **Сервизна поддръжка**

a) **Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се гарантира безопасността на уреда.

b) **Никога не извършвайте работи по поддръжката на повредени акумулаторни батерии.** Само производителят или оторизиран от него сервиз за обслужване на клиенти може да извършва работа по поддръжката на акумулаторни батерии.

Допълнителни указания за безопасност за зарядни устр**ойства**

- **Деца на възраст над 8 години, както и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчно опит и познания, могат да използват уреда само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му работа и са разбрали произтичащите от това опасности.**
- **Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката на този уред не трябва да се извършва от деца без надзор.**
- **Повреден захранващ кабел трябва да се подменя от производителя, неговия сервиз за обслужване на клиенти или лице с подобни правомощия, за да се избегнат опасности.**
- **Не зареждайте батерии, които не са презареждащи се. Неспазването на това указание води до опасност.**

a) Преди да използвате зарядното устройство, трябва да прочетете всички указания за обслужване, предупредителни указания и предпазни мерки, които се отнасят до зарядното устройство и акумулаторната батерия. Указания за това ще намерите в настоящата инструкция за употреба и върху самия уред.

b) Редовно проверявайте зарядното устройство за повреди, особено захранващия кабел, щепсела и корпуса. Повредено зарядно устройство може да се използва едва когато е ремонтирано.

c) Не използвайте зарядното устройство, ако е било изложено на удари или сътресения, ако е падало и е повредено по друг начин. Предайте уреда в оторизиран сервиз за обслужване на клиенти за ремонт или проверка.

d) Никога не свързвайте повторно акумулаторна батерия, която е горяла или е повредена по друг начин със зарядното устройство. В противен случай има опасност от токов удар.

e) Не разглобявайте зарядното устройство. Ремонти трябва да се извършват само от оторизиран сервиз за обслужване на клиенти. Погрешно сглобяване може да доведе до опасност от пожар или токов удар.

f) Никога не използвайте зарядното устройство в среда с избухливи или запалими материали. Има опасност от пожар и експлозия!

g) Зарядното устройство е предназначено само за лична употреба и свързване с обикновен, домашен контакт. Никога не се опитвайте да свържете зарядното устройство с контакт с друго напрежение.

h) Винаги се уверявайте, че има достатъчно проветрение, когато зареждате акумулаторна батерия. Може да се образуват газове.

i) Зареждайте акумулаторната батерия само в затворени пространства, тъй като зарядното устройство е предназначено само за употреба на закрито.

j) Уверете се, че никаква влага не влиза в контакт със зарядното устройство. В противен случай има опасност от токов удар.

k) Никога не използвайте зарядното устройство за други дейности, освен предвидените като предназначение. Зарядното устройство служи само за зареждане на пакета акумулаторни батерии, който се доставя заедно със зарядното устройство. Използването за цели, различни от предвидените, може да доведе до пожар или смъртоносен токов удар.

l) Не опитвайте за зареждате пакета акумулаторни батерии със зарядно устройство, различно от доставеното. Предоставените с този електрически инструмент зарядно устройство и акумулаторна батерия трябва да се използват заедно.

m) Винаги използвайте само доставеното с уреда зарядно устройство за зареждане на акумулаторните батерии. Зарядното устройство не трябва да се използва като захранване за електрическия инструмент.

n) Никога не използвайте батерии, които не се презареждат. Неспазването на това предписание води до опасности.

o) Не поставяйте предмети върху зарядното устройство и не го покривайте, тъй като това може да доведе до прегряване. Не поставяйте зарядното устройство в близост до източник на топлина.

p) Поставете захранващия кабел така, че никой да не се спъне в него или да го повреди по друг начин. В противен случай има опасност от материални щети и наранявания.

q) След използване зарядното устройство винаги трябва да се изключва от контакта. По този начин предотвратявате възможни рискове.

r) Винаги изваждайте щепсела преди извършването на почистване и работа по поддръжката. В противен случай има опасност от токов удар!

s) Никога не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате кабела, дърпайте самия щепсел. Никога не дърпайте кабела.

t) Не използвайте удължител, освен ако не е неизбежно. Използването на неподходящ удължител може да доведе до опасност от пожар и токов удар.

u) Повреден захранващ кабел трябва да се подменя от производителя, неговия сервиз за обслужване на клиенти или лице с подобни правомощия, за да се избегнат опасности.

v) Уредът трябва да е включен в заземен контакт.

Допълнителни инструкции за безопасност

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от токов удар!** Неправилна електроинсталация или прекомерно напрежение може да доведе до токов удар.
  - Уредът трябва да се свързва само към променлив ток, равен на зададения на табелката на уреда, и към заземен контакт. Включвайте щепсела в леснодостъпен контакт, за да може при нужда да изключите бързо уреда от електрическата мрежа.
  - Никога не пипайте зарядното устройство с мокри ръце.
  - Прокарвайте съединителния кабел така, че да няма опасност от спъване.
  - За да предотвратите повреда на захранващия кабел, никога не го оставяйте да виси през остри ръбове.

- **Опасност от нараняване!** Акумулаторните батерии съдържат запалими субстанции. Ако с акумулаторните батерии не се работи правилно, при определени обстоятелства може да изтекат, да се нагреят, да се запалят или да експлодират. Употребата не по предназначение може да доведе до тежки наранявания.
  - Не затопляйте акумулаторните батерии и не ги хвърляйте в огън.
  - Не оставяйте акумулаторните батерии и тримера за трева на пряка слънчева светлина.
  - Подменяйте акумулаторните батерии само с батерии от същия тип и марка. Вж. глава „Технически данни".
  - Акумулаторните батерии не трябва да се разглобяват, да се хвърлят в огън или да се свързват накъсо.
  - Съхранявайте неизползваните акумулаторни батерии на недостъпно за деца място.

- Ако деца или домашни любимци погълнат акумулаторна батерия, веднага се консултирайте с лекар.
- Избягвайте контакта на киселина от батерията с кожата, очите и лигавиците.
- Ако имате контакт с киселина от батерията, измийте засегнатото място с вода и веднага се консултирайте с лекар.

- **Остатъчен риск – опасност от нараняване!** Дори ако обслужвате електрическия инструмент според указанията винаги има остатъчен риск. Следните опасности може да възникнат във връзка с конструкцията и изработката на този електрически инструмент:

a) Порязвания

b) Наранявания на очите от изхвърлени от уреда части или замърсявания. При работа с уреда винаги носете подходяща защита за очите.

c) Нарушение на слуха, при липса на защита на слуха.

d) Наранявания на кожата поради случаен контакт с подвижни части или замърсявания. При работа с уреда винаги носете подходящо защитна екипировка, облекло с дълги ръкави и дълги панталони, както и твърди обувки.

e) Нарушения на здравето, произтичащи от движението на китката/ръката, ако уредът се използва за дълго време или не се използва или поддържа правилно. Предупреждение! По време на работа този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени обстоятелства това поле може да повлияе на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да работят с машината.

При възникването на злополука или проблем по време на работа уредът трябва да се изключи веднага. Погрижете се по подходящ начин за нараняванията или потърсете лекарска помощ. За отстраняване на проблеми прочетете раздела „Отстраняване на проблеми" или се свържете с нашия център за обслужване на клиенти.

Транспортиране

Изключете уреда и свалете акумулаторната батерия. Свалете режещия нож и сгънете нагоре скобата за защита на растения. Съхранявайте режещия нож в допълнителната дръжка. Ако са налични, поставете съоръженията за защита при транспортиране. Винаги носете продукта за дръжките. Предпазвайте продукта от удари и силни вибрации, които често възникват при транспортиране в превозни средства. Обезопасете продукта срещу изплъзване или обръщане.

Литиево-йонната акумулаторна батерия е включена в разпоредбите относно опасни товари, въпреки това при опростени условия може да се транспортира: Частният ползвател може да транспортира акумулаторната батерия по пътната мрежа без допълнителни мерки, стига тя да е пакетирана в опаковка за продажба на дребно и транспортирането да е за частни цели.

Значение на символите

Предупреждение!

Прочетете ръководството за експлоатация преди пускането в експлоатация!

Не използвайте уреда при дъжд, при лоши метеорологични условия, във влажна обстановка или върху влажни плетове или тревни площи.

Носете защита за слуха!

Носете защита за очите!

Внимание!

Винаги дръжте други лица извън опасната зона.

Внимание!

Винаги дръжте други лица извън опасната зона.

Внимание!

Инструментът продължава да се движи при изключен двигател.

Гарантирано ниво на шума.

Зарядното устройство е подходящо за употреба само на закрито.

Клас на защита II (двойна изолация)

Не хвърляйте в огън!

Рециклируем материал

Литиево-йонна акумулаторна батерия

Не потапяйте във вода

Не излагайте на температура над 45°C.

Типов етикет

Местоположение: Типовият етикет се намира върху корпуса на уреда.

Указание

Обозначението има стойност за документа и не трябва да се променя или прави нечетливо.

Преди първото пускане в експлоатация

Предупреждение!

За децата има опасност от задушаване при игра с опаковъчните материали!

- Непременно дръжте опаковъчните материали далече от деца.

► Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Наименование на частите (фиг. A)

1 Блокировка срещу включване
2 Превключвател за включване/изключване
3 Акумулаторна батерия
4 Допълнителна дръжка с резервен режещ нож
5 Бутон за фиксиране на допълнителната дръжка
6 Заключване на въртенето
7 Телескопична дръжка
8 Резервен режещ нож
9 Водещо колело
10 Предпазен капак
11 Скоба за защита на растения
12 Глава на тримера
13 Фиксиращ бутон за ъгъла на работа
14 Заключване на въртенето

Работно време

► Спазвайте местните предписания.
► Попитайте за времето за работа местния регулаторен орган.

Въвеждане в експлоатация (фиг. B)

Зареждане на акумулаторната батерия (фиг. 1)

Предупреждение!

Опасност от наранявания или материални щети!

- Зареждайте акумулаторната батерия само с доставеното зарядно устройство.

► При необходимост извадете акумулаторната батерия от уреда:
► Поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство.
► Включете зарядното устройство в контакт.
✓ Червената LED светлина на контролния индикатор върху зарядното устройство свети, докато акумулаторната батерия се зарежда.
✓ Ако свети зелената LED светлина на зарядното устройство, акумулаторната батерия е заредена.
► След приключен процес на зареждане изключете зарядното устройство от мрежата.
► Извадете акумулаторната батерия от зарядното устройство.

Внимание!

Акумулаторната батерия се доставя частично заредена. Преди първото ползване заредете напълно акумулаторната батерия с доставеното зарядно устройство, за да усвоите пълния капацитет на акумулаторната батерия.

Монтаж (фиг. 2)

- ▸ Поставете режещия нож върху въртящия се диск ❶.
- ▸ Внимателно издърпайте режещия нож навън, докато се фиксира ❷.
- ▸ Избутайте предпазния капак върху главата на тримера ❸.
- ✓ Предпазният капак ще щракне.

Настройване на ъгъла на работа (фиг. 3)

Тримерът за трева разполага с 5-степенен ъгъл на работа. Така може удобно да достигнете проблемни и труднодостъпни места в градината.

- ▸ Натиснете фиксиращия бутон и го задръжте ❶.
- ▸ Настройте желания работен ъгъл ❷.
- ▸ Пуснете фиксиращия бутон.
- ✓ Главата на тримера за трева ще щракне.

Функция за косене на ръбове (фиг. 4)

Функцията за косене на ръбове позволява прецизното и удобно косене по ръба на моравата.

- ▸ Дръпнете заключването на въртенето нагоре ❶.
- ▸ Завъртете телескопичната дръжка на 180° в желаната посока ❷.
- ✓ След завъртането заключването на въртенето се фиксира отново.

Указание

- ▸ За по-лесна работа тримерът може да се плъзга в тази позиция с помощното колело ❸.

Задаване на височината на работа (фиг. 5)

- ▸ Развийте втулката на телескопичната дръжка ❶.
- ▸ Настройте желаната дължина ❷.

Завийте втулката на телескопичната дръжка на желаната височина ❸.

Допълнителна дръжка (фиг. 6)

- ▸ Натиснете фиксиращия бутон и го задръжте ❶.
- ▸ Настройте желания ъгъл ❷.
- ▸ Пуснете фиксиращия бутон.
- ✓ Допълнителната дръжка щраква в желаната позиция.

Скоба за защита на растения (фиг. 7)

Скобата за защита на растения предпазва храсти, дървета и растения в лехи.

- ▸ При необходимост разгънете надолу скобата за защита на растения от режещата глава.

Обслужване и експлоатация (фиг. C)

Поставяне на акумулаторната батерия (фигура 1)

Предупреждение!

Неправилна употреба на акумулаторната батерия и зарядното устройство

- Опасност от наранявания и материални щети
- ▸ Прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация на акумулаторната батерия и зарядното устройство.

- ▸ Плъзнете акумулаторната батерия в гнездото за батерията, докато чуете щракване.
- ✓ Уредът е готов за работа.

Включване и изключване (фигура 2)

Предупреждение!

Опасност от наранявания или материални щети.

- При работа винаги дръжте уреда с две ръце.

- ▸ Бутнете блокировката срещу включване напред ❶.
- ▸ Натиснете превключвателя за включване/изключване и го задръжте натиснат ❷.
- ▸ За изключване пуснете превключвателя за включване/изключване.

Предупреждение!

Опасност от нараняване!

След изключване на уреда режещият нож продължава да се движи.

- Изчакайте режещият нож да престане да се движи.
- Не докосвайте движещият се режещ нож и не се опитвайте да го спрете.

Индикатор за състояние на заряд

- ▸ Акумулаторната батерия разполага с индикатор за състоянието на заряда, който показва нивото на заряда на акумулаторната батерия.
- ▸ Натиснете бутона за отчитане на състоянието на заряд.
- ✓ Нивото на заряда се показва от LED светлините.

Индикация	Състояние
■ ■ ■	Акумулаторната батерия е заредена.
■ ■ □	Акумулаторната батерия е разредена.
■ □ □	Акумулаторната батерия е изтощена.

Общи указания за акумулаторната батерия

Указание

Акумулаторната батерия достига своя пълен капацитет след многократно зареждане.

С цел по-дълъг живот на акумулаторната батерия трябва да изпълните следните точки:

- Заредете вградената в уреда акумулаторна батерия преди първата употреба. Не зареждайте акумулаторната батерия за кратко време няколко пъти последователно.
- Използвайте доставеното зарядно устройство, за да заредите вградените в уреда литиево-йонни акумулаторни батерии.
- Заредете акумулаторната батерия, ако уредът работи твърде бавно.
- Във всички случаи спазвайте важащите указания за безопасност, както и наредбите и указанията за защита на околната среда.
- Дефекти, причинени от неправилна употреба, не се покриват от гаранцията.

Общи инструкции за работа

Внимание!

Уверете се, че при косене в режещия нож не попадат предмети, като тел, метални части, камъни и подобни. Това може да повреди режещото устройство. При блокиране на режещия нож от твърди предмети изключете уреда веднага.

- ▸ Преди всяка употреба проверявайте уреда за видими недостатъци, като разхлабени, износени или повредени части. Проверете дали болтовете са добре затегнати.
- ▸ Не претоварвайте уреда толкова, че да спре.
- ▸ Спазвайте указанията за поддръжка и почистване на уреда.

Поддръжка/Почистване

Предупреждение!

Опасност от наранявания от опасни подвижни части!

- Дейности по поддръжката и почистването на уреда трябва да се извършват само когато режещият инструмент е спрян.
- Не отваряйте уреда; в случай на съмнение винаги се консултирайте със специализиран сервиз.
- Свалете акумулаторната батерия преди всякакви работи.

Внимание!

Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те може да повредят уреда непоправимо. Химични вещества може да повредят пластмасовите части на уреда.

- ▶ След всеки сезон извършвайте основно почистване на уреда.
- ▶ Никога не почиствайте уреда с вода.
- ▶ Проверете покритията и предпазните елементи за повреди и правилно монтиране. При необходимост ги сменете.
- ▶ Никога не включвайте инструмент, който има повредени предпазни елементи.
- ▶ След всяка употреба почиствайте уреда с ръчна четка.

Смяна на режещия нож

- ▶ Бутнете режещия нож навътре и го издърпайте от щифта на въртящия се диск.
- ▶ Поставете новия режещ нож върху щифта на въртящия се диск и го издърпайте навън.

✓ Режещият нож ще щракне.

Указание

- ▶ В допълнителната дръжка има 20 допълнителни режещи ножа.

Съхранение

Предупреждение!

Опасност от наранявания от режещия инструмент.

- Преди транспортиране и съхранение изключвайте уреда и изчаквайте режещият инструмент да спре.

- ▶ Съхранявайте уреда на сухо място и извън обсега на деца.
- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия и тримера за трева отделно.
- ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия на хладно и сухо място. Препоръчителна температура на съхранение ок. 18°C.

Отстраняване на повреди

Предупреждение!

Опасност от наранявания или материални щети.

- Преди всякакви дейности изключете уреда и извадете батерията.
- Не отваряйте уреда; в случай на съмнения винаги се консултирайте със сервиз.

Проблем	Възможни причини	Отстраняване на проблеми
Уредът се изключва.	Акумулаторната батерия е твърде гореща.	Оставете акумулаторната батерия да се охлади.
	Акумулаторната батерия е разредена.	Заредете акумулаторната батерия.
	Превключвателят за включване/изключване е дефектен.	Консултирайте се със специализиран сервиз.
	Двигателят е дефектен.	
Уредът работи с прекъсвания.	Вътрешен проблем със свързването.	Консултирайте се със специализиран сервиз.
	Превключвателят за включване/изключване е дефектен.	
Силна вибрация, силен шум.	Режещият нож е счупен.	Сменете режещия нож.
	Режещото устройство е запушено.	Почистете режещото устройство.
	Двигателят е дефектен.	Консултирайте се със специализиран сервиз.
Лошо качество на рязане.	Режещият нож е счупен.	Сменете режещия нож.
	Режещото устройство е замърсено.	Почистете режещото устройство.
	Акумулаторната батерия не е напълно заредена.	Заредете акумулаторната батерия.

Технически данни

Модел	1184683
Номинално напрежение	18 V Li, 3 Ah
Обороти на празен ход	8500 min^{-1}
Клас на защита	III
Вид защита	IPX0
Диаметър на косене	ок. Ø 260 mm
Въртяща се на 180° глава на тримера	
5-степенен ъгъл на наклон	
вкл. 20 резервни режещи ножа	
Акумулаторна батерия	
Напрежение	18 V ⎓
Капацитет	3,0 Ah
Вид	Литиево-йонна акумулаторна батерия (Li-Ion)
Продължителност на зареждане	ок. 90 минути
Живот на акумулаторната батерия	ок. 80 минути (без натоварване)
Зарядно устройство	
Захранващо напрежение	220 – 240 V ∿, 50/60 Hz
Изходящо напрежение	22 V ⎓, 2200 mA
Клас на защита	II

Информация за шума

Предупреждение!

При работа нивото на шума може да надвиши 92 dB (A).

- Опасност от сериозни наранявания и звукови травми.
- ▸ Използвайте защита за слуха.

Информация за шума и вибрациите

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето! Работата без защита за слуха и предпазно облекло може да доведе до увреждане на здравето.

При работа носете защита за слуха и подходящо предпазно облекло.

Измерено според DIN EN 50636 Приложение CC и 2000/14/EO и 2005/88/EO. Шумът на работното място може да надвиши 82 dB(A), в този случай са необходими предпазни мерки за ползвателя (подходяща защита за слуха).

Ниво на шума (L_{pA})	79,7 dB(A)
Толеранс (K_{pA})	3 dB(A)
Ниво на шума (L_{WA})	90,0 dB(A)
Толеранс (K_{WA})	2,2 dB(A)
Гарантирано ниво на шума.	92 dB(A)

Горепосочените стойности са нива на шума и затова не представляват непременно сигурни стойности за работното място. Корелацията между нивото на излъчване и поглъщане не е достатъчно достоверна, за да се направи сигурно твърдение дали са необходими допълнителни мерки за безопасност. Към факторите, които може да повлияят съответното ниво на поглъщане на работното място, може да принадлежат и особеностите на зоната на работа, продължителността на излагане на шума, други източници на шум и т.н. Също така спазвайте държавните предписания за допустимото ниво на шума на работното място. Горепосочената информация предоставя на ползвателя възможност да прецени възможните опасности и рискове по-добре.

Стойност на вибрациите

Вибрации, измерени при дръжката (a_h)	2,675 m/s²
Толеранс (K)	1,5 m/s²
Вибрации, измерени при допълнителната дръжка (a_h)	3,114 m/s²

ВНИМАНИЕ! Дадената стойност на вибрациите е измерена чрез стандартен метод за тестване съгласно DIN EN 50636 Приложение BB и може да се използва за сравнение с друг инструмент. Тя е подходяща и за предварителна оценка на излагането на вибрации. Нивото на вибрациите при действителната употреба на електрическия инструмент може да се отклонява от зададената стойност в зависимост от начина на употреба на уреда.

Старайте се да се излагате на възможно най-малко вибрационно натоварване. Примерни мерки за намаляване на вибрационното натоварване са носенето на ръкавици при употребата на инструмента и ограничаването на времето на работа. Също така трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (напр. време, в което уредът е изключен, и време, в което уредът е включен, но работи без натоварване).

Неправилното използване на акумулаторния тример за трева може да доведе до оплаквания, които са причинени от вибрации

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте опаковъчните материали в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, съответно според изискванията във Вашата страна.

Указания за отстраняване на електрически продукти

Не изхвърляйте електроуреди с общия отпадък. Съгласно европейската Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електронно и електрическо оборудване и прилагането ѝ в националното право използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да се предоставят за природосъобразно рециклиране. Алтернатива за рециклиране вместо обратно изпращане: Собственикът на уреда е задължен, вместо да изпрати продукта обратно, да съдейства за подходящо оползотворяване в случай на прекратяване на притежанието. Старият уред може да бъде оставен в пункт за вторични суровини, който изпълнява преработка по смисъла на законодателството в областта на събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъците. Това не важи за принадлежностите към стари уреди и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за продуктите с батерия

- Следвайте указанията на производителя на батерии!
- Използвайте само препоръчаните батерии или подобни на тях!
- Не използвайте два различни вида батерии или нови и стари батерии едновременно!
- Уверете се в правилната полярност при поставянето на батериите!
- Извадете батериите от уреда, ако няма да го използвате за дълго време!
- Извадете изтощените батерии от уреда!
- Не зареждайте батерии, които не са презареждаеми!
- Полюсите на батерията не трябва да се свързват на късо!
- Не хвърляйте изтощените батерии в огън!
- Съхранявайте батериите извън обсега на деца!

Изхвърляне на акумулаторната батерия

Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци Като потребител сте законово задължени да връщате използваните батерии. Може да предадете старите батерии на обществен пункт за събиране или в търговската мрежа. Батериите съдържат вредни вещества, които при неправилно отстраняване може да замърсят околната среда и да повлияят на човешкото здраве.
Извадете акумулаторната батерия от електрическия уред, преди да го изхвърлите.

Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.
Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба, неправилно боравене, собственоръчни ремонти или недостатъчно обслужване и поддръжка.

ЕО Декларация за съответствие

CE Данни и стандарти могат да бъдат намерени в приложената ЕО Декларация за съответствие.

(D)

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?
Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:
✆ 08 00 / 1 52 83 52
(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)
E-Mail: service@kaufland.de
www.kaufland.de

(CZ)

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?
Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:
✆ 800 165 894
(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)
E-mail: service@kaufland.cz
www.kaufland.cz

(HR)

Imate li pitanja vezano uz uređaj?
Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:
✆ 0800 223 223
(Poziv na broj se ne naplaćuje.)
E-pošta: service@kaufland.hr
www.kaufland.hr

(PL)

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?
Szybką i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:
✆ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)
e-mail: service@kaufland.pl
www.kaufland.pl

(RO) (MD)

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?
Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă şi competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:
✆ 0800 080 888
(Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România şi RCS&RDS)
e-mail: service@kaufland.ro
www.kaufland.ro

(SK)

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?
Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:
✆ 0800/152 835
(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)
E-mail: service@kaufland.sk
www.kaufland.sk

(BG)

Имате ли въпроси относно използването на уреда?
Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:
✆ 0800 12 220
(Обадете ни се безплатно от цялата страна.)
Имейл: service@kaufland.bg
www.kaufland.bg

(D) Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**

(CZ) Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**

(HR) Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**

(PL) Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**

(RO) (MD) Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare şi pe: **www.kaufland.ro**

(SK) Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**

(BG) Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chişinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: ASYGT17260

910 / 1184683 / 4386230

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacji • Versiunea informațiilor • Stav informácií • Актуалност на информацията: 01 / 2019